PDI

POLICÍA DE INVESTIGACIONES
DE CHILE

MONUMENTOS PÚBLICOS V REGIÓN DE VALPARAÍSO

Hacia el conocimiento, protección y conservación de nuestra herencia cultural



DIRECCIÓN GENERAL DEL PROYECTO
Prefecto Inspector Gilberto Loch Reyes
Jefe V Región Policial Valparaíso

DIRECCIÓN EJECUTIVA
Subcomisario Roxana Chocano Perines
Licenciada en Ciencias de la Educación

PRODUCCIÓN Y EDICIÓN GENERAL
Subcomisario Yahira León Soto
Periodista

TRADUCCIÓN DE TEXTOS
Subcomisario Daniel Saez Vargas
Traductor e Intérprete Inglés - Español

ARTE Y DISEÑO
Subcomisario Miguel Vera Codelia
Diseñador Gráfico

COMITÉ TÉCNICO
Perito Fotográfico Carlos Anilio Peña
Profesor de Estado en Artes Plásticas
Perito Fotográfico Rodrigo Lara Looks
Comunicador Audiovisual
Perito Planimétrico Angélica Abarca Tirapegui
Diseñador Industrial

COMITÉ INVESTIGADOR
Sr. Archibaldo Peralta Padilla
Profesor de Historia, especializado en Arqueología y Antropología. Asesor Histórico de la Ilustre Municipalidad de Valparaíso.
Sr. Carlos Lastarria Hermosilla
Crítico de Arte y Museólogo. Consultor del Consejo Internacional de Museos ICOM – UNESCO.
Sr. Francisco Javier Torres Rojas
Licenciado en Teología. Escultor – Estatuario formado en la Escuela de Bellas Artes de Viña del Mar. Autor de destacadas obras como “El Salto de Larraguibel”, “María Luisa Bombal”, “Jorge Alessandri Rodríguez” y “Eduardo Frei Montalva” de la Galería de Presidentes en el Palacio de La Moneda, y el “Escudo del Salón Plenario” en el Congreso Nacional.

PRODUCCIÓN E IMPRESIÓN
Impresos El Mercurio de Valparaíso



"Una raza está muerta y perdida cuando se asusta de obras de creación"

Juan Bautista Alberdi





EL Círculo de Jefes y Oficiales en Retiro de la Policía de Investigaciones de Chile, es una organización que reúne a los ex–policías de la V Región, mancomunando experiencia y manteniendo viva la vocación de servicio público. Bajo este fundamento nos hemos motivado para que con nuestras competencias y conocimiento aportemos al resguardo del legado cultural de Valparaíso.

De esta manera, nace la iniciativa de un registro de los monumentos públicos de la zona. Si bien nuestra formación investigativa, y los años de trabajo policial, nos permitió conocer algo de ellos, de su historia, de los mitos que los rodean, de lo que se ha transmitido de generación en generación, era urgente la elaboración de un archivo que recogiera una mirada criminalística de cada obra de arte instalada en espacio público.

Los monumentos son testimonios del legado de hombres heroicos, ciudadanos ilustres y acontecimientos trascendentales, de Chile o del mundo. Sin embargo, no interesa su origen ni su importancia artística o histórica, muchos de ellos son víctimas silenciosas de la falta de criterio de algunos, que tras el lucro del material que los componen, o simplemente por ignorancia, atentan contra su estética y significado.

La presente publicación, fue realizada por un destacado equipo multidisciplinario de profesionales, dirigidos por el Prefecto Inspector Gilberto Loch Reyes, Jefe de la V Región Policial de Valparaíso, quienes recogen y materializan esta idea de la manera más rigurosa y profesional, con el propósito de que las actuales y futuras generaciones de detectives cuenten con información atingente al momento de investigar delitos en materia patrimonial.

Los policías en situación de retiro estamos satisfechos de seguir aportando, hoy desde otra trinchera, ubicada en el ambiente cultural. Estamos seguros que este libro, además de su mérito criminalístico, tiene la relevancia de promover el valor intrínseco de cada monumento público, incrementando en la comunidad el conocimiento y el respeto por los bienes culturales que forman a trozos la historia de nuestra región.



>> PRESENTACIÓN



La Policía de Investigaciones de Chile, Región de Valparaíso, ha puesto al servicio de nuestro patrimonio histórico y cultural las herramientas científicas y técnicas propias de su profesión, cuando decide emprender un proyecto editorial, junto al Círculo de Jefes y Oficiales en Retiro que contó con el apoyo del Fondo de Cultura Tradicional del gobierno regional.

Este proyecto de recopilación de los Monumentos Públicos de la V Región de Valparaíso, constituye una iniciativa de notable contenido social, cultural, educativo, y es un aporte sustantivo para una región que tiene en el factor patrimonial a uno de sus bienes más preciados.

En consecuencia, podemos observar a esta fundamental entidad policial explorando en un territorio nuevo y novedoso, llenando espacios vacíos de conocimiento organizado, recorriendo nuestras comunas en un afán de descubrimiento, ordenando datos y lugares, grabando en la memoria todo aquello que representa riqueza patrimonial en la forma de monumentos, bustos, estatuas, monolitos, placas conmemorativas, a todo lo cual agrega reseñas históricas que, sin duda, estructurado todo en un texto, puede considerarse como un referente cultural que agrega valor a la idea de la preservación y resguardo de nuestras riquezas.

Debemos reconocerlo: hay trabajo profesional realizado a conciencia; hay esfuerzo; hay vocación y positivo impulso, lo cual distingue a la Policía de Investigaciones y la sitúa en una perspectiva inédita a nivel regional y nacional.

Este registro que se materializa en una publicación, sin duda valiosa, es producto, primero, de la sensibilidad, sentido de arraigo, afecto por lo propio y vocación de servicio de Jefes Policiales y Oficiales en retiro. Luego, a la fuerza de tarea se suma el Laboratorio de Criminalística Regional Valparaíso que, con la colaboración de asesores artísticos, culturales e historiadores, emprenden la ingente tarea de búsqueda, una búsqueda exitosa –no podía ser de otra manera dada la reconocida y tradicional calidad investigativa de la institución- que culmina con la edición de un documento que recopila los perfiles de 300 monumentos públicos de la región.

En adición, este texto posibilita generar fichas técnicas criminalísticas que mejorarán cualitativamente los procedimientos policiales que actúan y actuarán cuando sea necesario, a la vez que instalará instancias de prevención frente a atentados, deterioros, hechos vandálicos o robo patrimonial.

En esta perspectiva, la Policía de Investigaciones estructura una publicación de valor cultural y educativo y, como importante agregado, perfecciona sus mecanismos profesionales.

Asistimos, entonces, a un logro de doble significado que la región debe agradecer y que agradece este intendente regional absolutamente convencido de la necesidad de conocer, proteger y preservar las importantes manifestaciones de nuestra riqueza patrimonial.

Entre todo lo que representa esta iniciativa editorial, hay que destacar la forma rigurosa e inteligente como se decide promover el respeto de nuestra identidad y cultura.

En alguna ocasión anterior, hemos afirmado que un libro es siempre una puerta abierta al conocimiento. Cuando se interpreta así, a ese libro hay que buscarlo, atesorarlo, mostrarlo, promoverlo, invitar a su descubrimiento. Cuando se interpreta así, tenemos disponible la gran oportunidad de saber.

De allí la importancia de este esfuerzo editorial de la Policía de Investigaciones de Chile, Región de Valparaíso.

Es indispensable una palabra de reconocimiento a la Jefatura de la Institución que alentó y apoyó esta iniciativa; a los integrantes del Círculo de Jefes y Oficiales en Retiro de la V Región de Valparaíso; a los profesionales del Laboratorio de Criminalística; a los expertos que asesoraron esta gestión.

Han realizado una contribución de notable factura, a la vez que han sumado una nueva y positiva energía en la fundamental tarea de defensa de nuestros bienes principales. La región valora y agradece este esfuerzo.

RAÚL CELIS MONTT
INTENDENTE
REGIÓN DE VALPARAÍSO



>> PRÓLOGO



La Policía de Investigaciones de Chile es una Institución consagrada a la seguridad del país y a la calidad de vida de sus ciudadanos. Nuestra entrega a la sociedad se materializa aportando a la justicia y la verdad mediante la investigación de los delitos. Asumimos la responsabilidad de hacer lo que nos corresponde de la mejor manera posible, consolidando una especial vocación de servicio público, atentos siempre al beneficio social y a los desafíos que la comunidad nos demanda.

En la actualidad, somos reconocidos como la Policía Investigativa de Chile: una Institución moderna, confiable y de alto rendimiento. Sin embargo, ninguna de estas cualidades hubiese sido posible sin el sacrificio, los aprendizajes y la experiencia de hombres y mujeres que, en diversas épocas, han entregado sus vidas a la patria en las filas de nuestra Institución. Son ellos, quienes formaron los sólidos cimientos de esta familia policial.

Constituye entonces, un verdadero honor y orgullo presentar a ustedes un trabajo de gran envergadura, que más allá de su valor informativo, es el resultado profesional del esfuerzo mancomunado de antiguas y nuevas generaciones de policías.

Así es, en octubre del año 2009, a propósito de algunos ilícitos que afectaron a monumentos ubicados en espacios públicos de Valparaíso, constatamos la ausencia de antecedentes relevantes que pudiesen servir a la policía para proteger y recuperar estos valiosos bienes patrimoniales. Decidimos entonces, embarcarnos en un proyecto cultural de orientación criminalística, innovador a nivel regional y de país. Recuerdo que en ese momento, convocamos muchas voluntades, partiendo por un entusiasta equipo de detectives y peritos, sumando también a integrantes del Círculo de Jefes y Oficiales en Retiro de nuestra policía y, por cierto, a representantes de la intelectualidad porteña, todos los cuales aportaron con sus talentos y habilidades al logro de esta ambiciosa iniciativa.

Hace un año se inició el desafío claro y definido de proteger nuestro patrimonio. Hoy podemos decir con satisfacción, que tras meses de trabajo, concretamos un minucioso inventario técnico y criminalístico de cada uno de los monumentos emplazados en nuestra zona. La compilación que presento reúne un total de 300 obras de arte dispuestas en espacios públicos de las más diversas y variadas comunas del Gran Valparaíso.

Hemos transitado por todas las calles, plazas y recovecos de la zona, monumento a monumento, rescatando en terreno los detalles y singularidades de cada uno de ellos, motivados por un solo principio: el concepto patrimonio pierde todo sentido, si no se aplican las medidas de valoración, promoción y resguardo que garanticen en el tiempo la preservación del conjunto de bienes culturales que como sociedad poseemos.

Desde el aspecto Institucional, significa un aporte a la investigación de los ilícitos contemplados en la Ley 17.288 de Monumentos Nacionales, toda vez que la información recopilada, nos proporcionará un medio de comparación, individualización e identificación de las piezas artísticas en el evento de ser afectas por delitos patrimoniales, tales como daños, robo, tráfico, falsificación o venta clandestina.

La Policía de Investigaciones de Chile pone a disposición de la comunidad un compendio técnico y documental bilingüe de los monumentos públicos. Esta recopilación es el resultado de una ardua, diversa y compleja tarea que busca por sobre todo atesorar, mantener viva y universalizar nuestra memoria histórica, junto con resignificar los más cercanos vestigios de nuestra sociedad, que representan, interpretan y rinden tributo a hombres y eventos trascendentales acaecidos en épocas pasadas.

Al concluir mis palabras deseo agradecer a todos quienes fueron parte de este desafío. Al señor Director General de la Policía de Investigaciones de Chile, don Marcos Vásquez Meza, por su incondicional respaldo a esta gestión patrimonial. Al señor Intendente don Raúl Celis Montt y su Consejo Regional por el apoyo y financiamiento entregado a este propósito; al Círculo de Jefes y Oficiales en Retiro de la V Región, por su comprometida participación que permitió materializar la obra que hoy presentamos. A don Archibaldo Peralta Padilla, intelectual y estudioso del puerto de Valparaíso, quien sin lugar a dudas, impregnó de incalculable riqueza académica el inventario histórico que hoy compartimos. Al crítico de arte, don Carlos Lastarria Hermosilla y al destacado escultor regional don Francisco Javier Torres Rojas, asesores de esta PDI, que desde sus especialidades permitieron mayor rigurosidad y especificidad en el contenido material y artístico reunido. A los peritos del Laboratorio de Criminalística Regional Valparaíso que tuvieron a su cargo los registros fotográficos y planimétricos catastrados y la posterior elaboración de cada una de las fichas técnicas que forman este libro. Finalmente, a mis más cercanas colaboradoras, las Subcomisarios Roxana Chocano Perines y Yahira León Soto, quienes con entrega y dedicación tuvieron a su cargo la gran responsabilidad de coordinar y ejecutar en terreno esta iniciativa.

En fin, gracias, muchas veces gracias a todos quienes hicieron realidad este proyecto y compartieron, con gran interés y esmero, su erudición en esta materia.

Promover el conocimiento y la protección de la herencia cultural de la V Región ha sido nuestro principal objetivo. En el año del Bicentenario entregamos a ustedes un valioso material informativo, académico y educacional, que aspiramos se convierta en fuente histórica de nuestros monumentos y sea conservado como testimonio y legado para las futuras generaciones.

GILBERTO LOCH REYES
PREFECTO INSPECTOR
JEFE V REGIÓN POLICIAL VALPARAÍSO



Monumento: Guillermo Wheelwright
Tipo: Estatua
Materialidad: Bronce
Ubicación: Intersección Calle Blanco con Plaza Wheelwright
Comuna: Valparaíso

>> GUILLERMO WHEELWRIGHT

DURANTE EL SIGLO XIX el nombre del ingeniero inglés "GUILLERMO WHEELWRIGHT" es sinónimo en nuestro país de progreso: introdujo la navegación a vapor, arribando a Valparaíso los vapores "Chile" y "Perú"; promovió el uso del telégrafo, canalizó el agua y la hizo potable, además propuso visionariamente la idea de un ferrocarril entre este puerto y Santiago.

Su destacado aporte al desarrollo de Chile incentivó que el Intendente de la época, don Francisco Echaurren García-Huidobro, gestionara una escultura en su honor, la que fue inaugurada el 12 de febrero de 1877 frente a la antigua casona de la Aduana. Corresponde a una estatua de bronce, obra del artista inglés Geo Lawson que fue elaborada en los talleres "Art. Founders" de London.

La imagen de Wheelwright se traslada en 1910 hacia la Avenida Brasil, para regresar el año 2002 a la plaza que lleva su nombre desde el día de su inauguración, lugar desde donde nunca debió haber salido.



DURING THE 19TH CENTURY, the name of the English engineer "GUILLERMO WHEELWRIGHT" is synonymous with progress in our country: he introduced the steam navigation, arrriving at Valparaíso the steam vessels "Chile" and "Peru"; he promoted the use of the telegraph; canalized the water and made it potable; and proposed with a forward-looking vision the idea of a railroad between Valparaíso and Santiago.

His outstanding contribution to the development of Chile encouraged the governor at that time, Mr Francisco Echaurren García-Huidobro, to manage the construction of a sculpture in his honor, which was inaugurated on February 12th, 1877, facing the former Customs House. It is a bronze statue, made by the English artist Geo Lawson, which was built in "Art.Founders" foundry in London.

In 1910, the depiction of Wheelwright was moved to Brasil Avenue and returned in 2002 to the square which bears his name since the day of its inauguration, the place where it never should have been removed.









> Plano esquemático



Monumento: A Los Héroes de Iquique
Tipo: Conjunto Escultórico
Materialidad: Bronce
Ubicación: Calle Sotomayor a la altura del Nº 50. Plaza Sotomayor
Comuna: Valparaíso

>> A LOS HÉROES DE IQUIQUE

EL 21 DE MAYO DE 1886, la sociedad porteña rinde homenaje a los "HÉROES DE IQUIQUE" en la céntrica Plaza Sotomayor. El monumental conjunto escultórico fue un proyecto ejecutado por el arquitecto francés Diógenes Ulysse Maillart y construido por el también arquitecto, el chileno Juan Eduardo Fehrman.

En el lugar, las figuras de los heroicos chilenos miran los cerros y el mar, inmortalizando el espíritu glorioso de los navegantes que defendieron la patria en la Guerra del Pacífico.

Las estatuas de Prat, Serrano y la del "Marinero Desconocido" fueron creación del escultor francés Dennis Pierre Puech. Por otra parte, la imagen combativa del Guardiamarina Riquelme y del Sargento Aldea, son obra del insigne escultor nacional Virginio Arias.











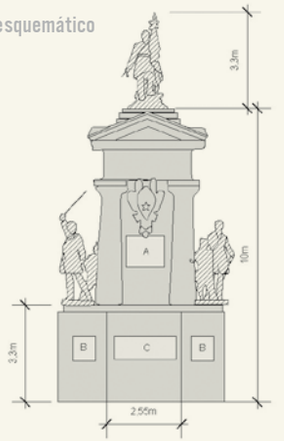


On May 21st, 1886, the society of this harbour paid tribute to the "HEROES OF IQUIQUE" in the Sotomayor Square, located in the centre of the town. This monumental sculptural set was a project carried out by the French architect Diógenes Ulysse Maillart and was built by the Chilean architech, Juan Eduardo Fehrman.

In the place, the figures of the Chilean heroes overlook the hills and the sea, immortalizing the glorious spirit of the navigators who defended the motherland during the Pacific War.

The statues of Prat, Serrano and the "Unknown Sailor" were a creation of the French sculptor Dennis Pierre Puech. On the other hand, the combative image of the Midshipman Riquelme and of the Sergeant Aldea are a work of the distinguished national sculptor Virginio Arias.

> Plano esquemático



Monumento: Diosa Themis
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Calle José Tomás Ramos a la altura del Nº 1. Plaza de la Justicia
Comuna: Valparaíso

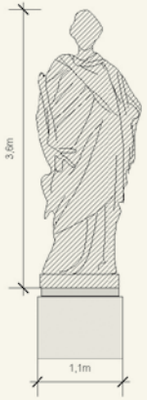
>> DIOSA THEMIS

EL 20 DE AGOSTO DE 1876 se instala en el sector de los Tribunales, a pasos de la Plaza Sotomayor, el monumento público de la "DIOSA THEMIS". La mítica escultura muestra una mujer sin vendas en los ojos, una mano desafiante en la cadera y la otra sosteniendo descuidadamente la balanza, rompiendo con esta representación los cánones clásicos y convencionales de justicia.

Este monumento fue iniciativa del otrora Intendente de Valparaíso, Francisco Echaurren García-Huidobro, esculpida por Ernest Carrier-Belleuse y fundida en Val d´ Osne de París.



> Plano esquemático











ON AUGUST 20TH, 1876 it was placed on the Court Palace area, very near Sotomayor Square, the public monument of the "THEMIS GODDESS". The mythical sculpture depicts a woman without bandage in her eyes, one defiant hand in her hip and the other holding carelessly the scales, breaking with this depiction the traditional and conventional canons of justice.

This monument was an initiative of Francisco Echaurren García-Huidobro, who was Intendant of Valparaíso at that time and was sculpt by Ernest Carrier - Belleuse and cast in Val d ' Osne in Paris.

Monumento: El Santiaguillo
Tipo: Pieza Histórica
Materialidad: Madera
Ubicación: Muelle Prat
Comuna: Valparaíso

>> EL SANTIAGUILLO







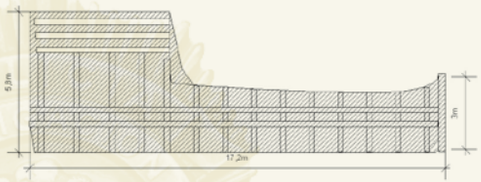
"EL SANTIAGUILLO" es una embarcación que se ubica a un costado del Muelle Prat. Corresponde a una réplica del primer Barco Oficial que arribó a Valparaíso con los pertrechos que auxiliarían a don Diego de Almagro en el año 1536. Es una versión ideal, de madera, basada en los relatos de la época. Se construyó en 1986 en los astilleros de Constitución y se trajo navegando a Valparaíso con motivo de conmemorarse los 450 años de la ciudad, características que lo convierten en patrimonio histórico de especial relevancia e inconfundible simbolismo.

"EL SANTIAGUILLO" is a vessel located next to Muelle Prat. It is a replica of the first Official Ship that arrived at Valparaíso with the military equipment that helped Mr Diego de Almagro in 1536. It is an ideal reproduction made of wood, based on the records about that time. It was built in 1986 in the shipyards of Constitución and was brought to Valparaíso by sea to commemorate 450 years of the city; features that turn El Santiaguillo into an outstanding and undeniably symbolic heritage.





> Plano esquemático



Monumento: A la Escuadra Libertadora del Perú
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Ubicación: Intersección calles Serrano con Clave. Plaza Echaurren
Comuna: Valparaíso

>> A LA ESCUADRA LIBERTADORA DEL PERÚ

ESTAS CUATRO PLACAS de bronce son un reconocimiento a O'Higgins, Zenteno, Blanco Encalada y San Martín. El conjunto reemplaza al tradicional monolito que desde 1970 rendía homenaje a la "ESCUADRA LIBERTADORA DEL PERÚ". Un traspié de la modernidad fue su demolición en el año 2006, que redujo a un cúmulo de escombros este monumento con medallones de bronce macizo, que además aludía al lugar exacto donde el Pacífico bañaba al Valparaíso de antaño.

These four bronze plaques were built in honor of O'Higgins, Zenteno, Blanco Encalada and San Martín. The set replaces the traditional monolith that since 1970 had paid tribute to the "LIBERATOR SQUADRON OF PERU". A mistake of modernity was its demolition in 2006, which reduced to rubble this monument with its solid bronze medallions, which also alluded to the exact place where some time ago the Pacific bathed Valparaiso.





> Plano esquemático







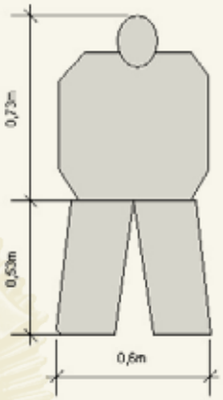


Monumento: Jorge “Negro” Farias
Tipo: Estatua
Materialidad: Hormigón
Ubicación: Calle Castillo a la altura del Nº 07. Plaza Echaurren
Comuna: Valparaíso

>> JORGE “NEGRO” FARÍAS



> Plano esquemático



ES UNA FIGURA CREADA en el año 2009 por el artista Henry Serrano, que impregna la imagen tan porteña y cotidiana del cantante popular “JORGE ‘NEGRO´ FARÍAS” en uno de los rincones más tradicionales de este puerto. Es una escultura que nace como iniciativa de la Ilustre Municipalidad de Valparaíso, en representación de la comunidad y su deseo de retribuir a quien con una inconfundible voz popularizara “La Joya del Pacífico”.

It is a depiction created in 2009 by the artist Henry Serrano, which represents the characteristic image of a man from the docks, the local folk singer “JORGE ‘NEGRO’ FARÍAS”, in one of the most traditional spots of this harbour. This sculpture was an initiative of the Illustruos City Council of Valparaíso, on behalf of the community and its desire to reward someone with a distinctive voice that popularized the song “La Joya del Pacífico”.







Monumento: Winnipeg
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Ubicación: Muelle Prat
Comuna: Valparaíso

>> WINNIPEG

MÁS ALLÁ DE SU LEGADO literario, Pablo Neruda también es reconocido por su quehacer político como Cónsul de Chile en la madre Patria. Una de sus más destacadas obras como diplomático fue la realizada en 1939, cuando gestionó contratar el barco de carga "WINNIPEG" que zarpó con cientos de españoles que arrancaban de la Guerra Civil en su país.

Actualmente, en el Muelle Prat, una placa de bronce con escudo español sobre un pedestal granito rosado rememora el cincuentenario de este significativo acontecimiento, donde sencillos artistas, técnicos y trabajadores enriquecieron el ambiente cultural, industrial y laboral de nuestro país.



Apart from his literary legacy, Pablo Neruda is also recognized by his political occupation as Chilean Consul in Spain. One of his most important tasks as diplomat was in 1939, when he negotiated the contract of the cargo ship "WINNIPEG" which set sail with hundreds of Spaniards who were running away from the Civil War in their country.

Nowadays, on Muelle Prat, a bronze plaque with the Spanish coat of arms on a rosacious granite pedestal recalls the fiftieth anniversary of this significant event, where simple artists, technical personnel and workers enriched the cultural, industrial and working life of our country.

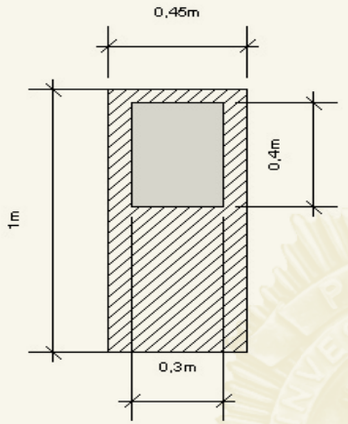








> Plano esquemático



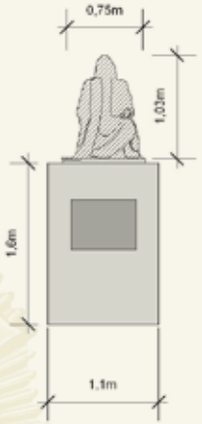
Monumento: A Los Inmigrantes
Tipo: Estatua
Materialidad: Hormigón
Ubicación: Muelle Prat
Comuna: Valparaíso

>> A LOS INMIGRANTES





> Plano esquemático



DESPUÉS DE 500 AÑOS del descubrimiento de América, el 9 de octubre de 1992, los cónsules de la región erigen en el Muelle Prat un vaciado en cemento, pintado blanco, de Cristóbal Colón. La escultura simboliza "A LOS INMIGRANTES" que recalan en este puerto, se asientan en la zona y aportan al diálogo multicultural de Valparaíso.

500 years after the discovery of America, on October 9th, 1992, the consuls of Valparaíso erected on Muelle Prat a white-painted concrete casting of Christopher Columbus. The sculpture symbolizes "THE IMMIGRANTS" who arrived at this port, settling in the zone and contributing to the multicultural dialogue of Valparaíso.





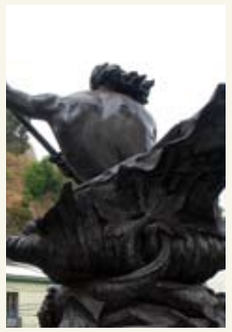


Monumento: Fuente de Neptuno
Tipo: Escultura
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Plaza Aníbal Pinto a la altura del Nº 341
Comuna: Valparaíso

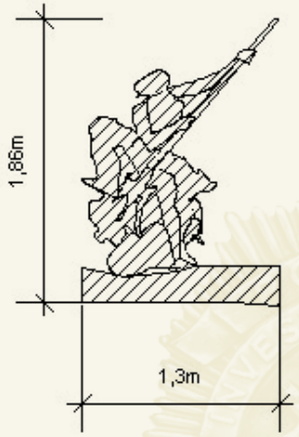
>> FUENTE DE NEPTUNO







> Plano esquemático



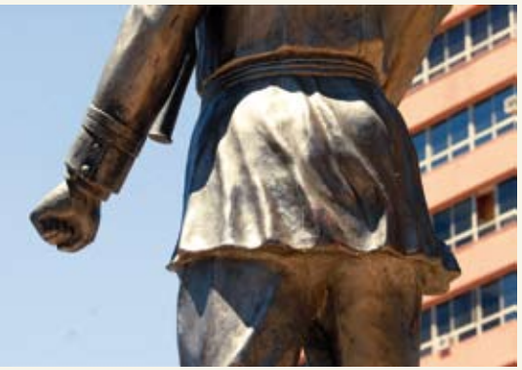
EN 1885 SE INSTALA el mítico "NEPTUNO" en la ciudad de Valparaíso, exactamente donde hoy se levanta el monumento a Manuel Blanco Encalada. Creación del escultor francés Vital Dubray, quien en 1856 se inspiró en el dios de las aguas para diseñar esta fuente. A nuestro país llega en manos de don Juan Brown y es de uso público desde 1930 en la Plaza Aníbal Pinto. Confeccionado en la fundición J.J. Ducel, esta escultura es semejante a la que yergue al pie del Cerro Santa Lucía en la Capital.



In 1885, the mythical "NEPTUNO" was erected in the city of Valparaiso, in the same place where the monument of Manuel Blanco Encalada is raised today. It was created by the French sculptor Vital Dubray, who in 1856 was inspired by the god of waters to design this fountain. It arrived at our country in the hands of Mr Juan Brown and it has been for public use since 1930 in the Aníbal Pinto Square. This sculpture was built at the J.J.Ducel Foundry and it is similar to the one erected at the bottom of the Santa Lucia Hill in the capital of Chile.

Monumento: Carlos Condell de la Haza
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Calle Condell a la altura del Nº 1170
Comuna: Valparaíso

>> CARLOS CONDELL DE LA HAZA





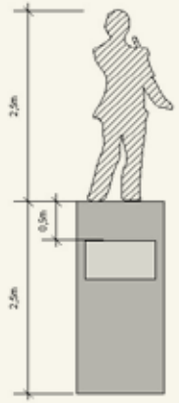


INSPIRADA EN UNA MAQUETA de la escultura de "CARLOS CONDELL DE LA HAZA" creada por el artista nacional Virginio Arias. La estatua del Hijo Ilustre de Valparaíso se encuentra ubicada en la Plaza Aníbal Pinto desde el año 1987. De fierro fundido, conmemora al memorable Contraalmirante, cuyos restos mortales descansan en la cripta de la Plaza Sotomayor, acompañando a otros héroes del Combate Naval de Iquique.

It was inspired by a model of the sculpture of "CARLOS CONDELL DE LA HAZA" created by the national artist Virginio Arias. The statue of the Illustrious Son of Valparaíso is placed on Aníbal Pinto Square since 1987. Made of cast iron, it commemorates the distinguished Rear Admiral, whose mortal remains rest in the crypt of Sotomayor Square, next to the other heroes of the Naval Battle of Iquique.



> Plano esquemático



Monumento: Fuente Plaza de la Victoria
Tipo: Escultura
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Eje Central Plaza de la Victoria
Comuna: Valparaíso

>> FUENTE DE LA PLAZA DE LA VICTORIA

COMO DICE LA CANCIÓN, "la Plaza de la Victoria es un centro social". Y cómo no serlo si nace con este nombre en 1841 como signo del reciente triunfo en la Batalla de Yungay y desde su inicios ha servido de lugar de encuentro, de vida y de muerte. Por ejemplo, fue en este emblemático ruedo donde se fusiló a los asesinos de Diego Portales. Asimismo, son parte del inventario popular los "LEONES" de cemento, pintados de negro, que miran a todo quien transita día a día por la calle Edwards, mientras los niños juegan sobres sus pacíficos lomos.



La "FUENTE DE LA PLAZA DE LA VICTORIA" es de fierro fundido, elaborado en Francia en la Fundición Val d´Osne de París. Es eje central del sector y adorna el lugar desde 1877, año que se le instala por iniciativa del Intendente de la época don Francisco Echaurren García-Huidobro (en 1868 llega desde París).

Apoya en su pedestal la figura mítica de Neptuno, su esposa Anfitrite, Acís y Galatea, dioses de los océanos que sostienen el plato inferior, mientras cuatro angelillos (I putti) sostienen el plato superior.

As the song says, "The Plaza De La Victoria is a social center". And how can not it be? Since it was named like this in 1841 as a sign of the victory in the Battle of Yungay, and has been always used as a meeting place, of life and death. For instance, it was in this emblematic arena where the murderers of Diego Portales were executed. Besides, the black-painted concrete "LIONS", looking at everyone who walks by Edwards Street as the children play on their peaceful backs, are part of the heritage of the citizens of Valparaíso.

The "FOUNTAIN OF PLAZA DE LA VICTORIA" was made of cast iron in Vald 'Osne Foundry in Paris. It is a key place in the city and decorates the area since 1877, when it was erected by initiative of the Intendant at that time, Mr Francisco Echaurren García-Huidobro (it arrived from Paris in 1868).

On its pedestal rest the mythical figure of Neptune, his wife Amphitrite, Acis and Galatea, gods of the oceans which hold the bottom plate, as four little angels (I putti) hold the top plate.

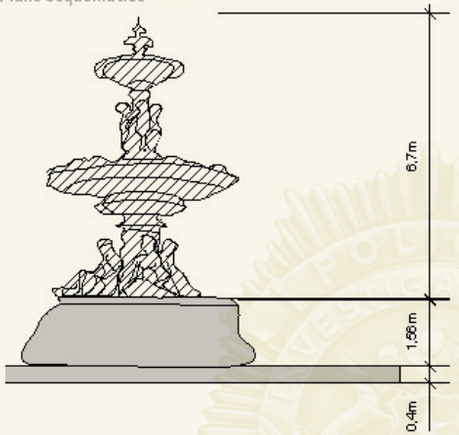








> Plano esquemático



Monumento: La Primavera
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Calle Condell a la altura del Nº 1670. Plaza de la Victoria
Comuna: Valparaíso

>> LA PRIMAVERA





CUATRO ESTACIONES

La alegoría a "LAS CUATRO ESTACIONES" constituye un grupo escultórico de fierro fundido, que adorna desde 1877 la Plaza de la Victoria rodeando la pileta central. El Intendente de la ciudad, Francisco Echaurren García - Huidobro, fue el responsable de la instalación de estas cuatro estatuas, diseñadas por el escultor francés Mathurin Moreau y confeccionadas en la Fundición Val d´Osne de París.

The allegory of "THE FOUR SEASONS" is a cast iron sculptural set which decorates since 1877 the Plaza De La Victoria, surrounding the centric fountain. The Intendant of the city, Francisco Echaurren García-Huidobro was in charge of the construction of these four statues designed by the French sculptor Mathurin Moreau and made in Val d'Osne Foundry in Paris.

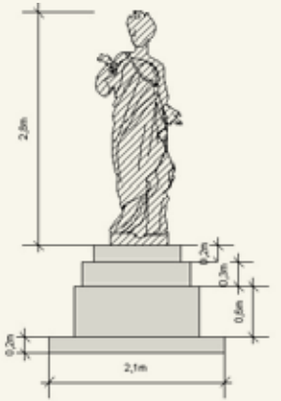


CASI CASUAL, el viento de este puerto provoca las sueltas vestiduras de una coqueta mujer que sujeta sutilmente en su mano izquierda un ramillete de flores. Es una metáfora a "LA PRIMAVERA", la que posa eternamente en la esquina de las calles Condell con Edwards.

Almost accidentally, the wind of this harbour loosens the clothes of an attractive woman who is holding delicately in her left hand a bouquet of flowers. It is a metaphor for "THE SPRING", which rests eternally at the corners of Condell and Edwards.



> Plano esquemático



Monumento: El Verano
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Calle Edwards costado oriente Plaza de la Victoria
Comuna: Valparaíso

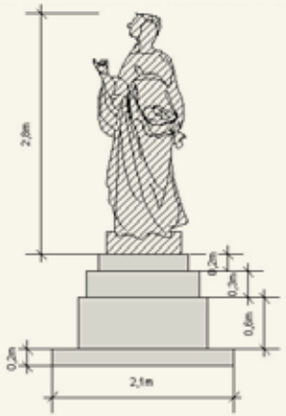
>> EL VERANO

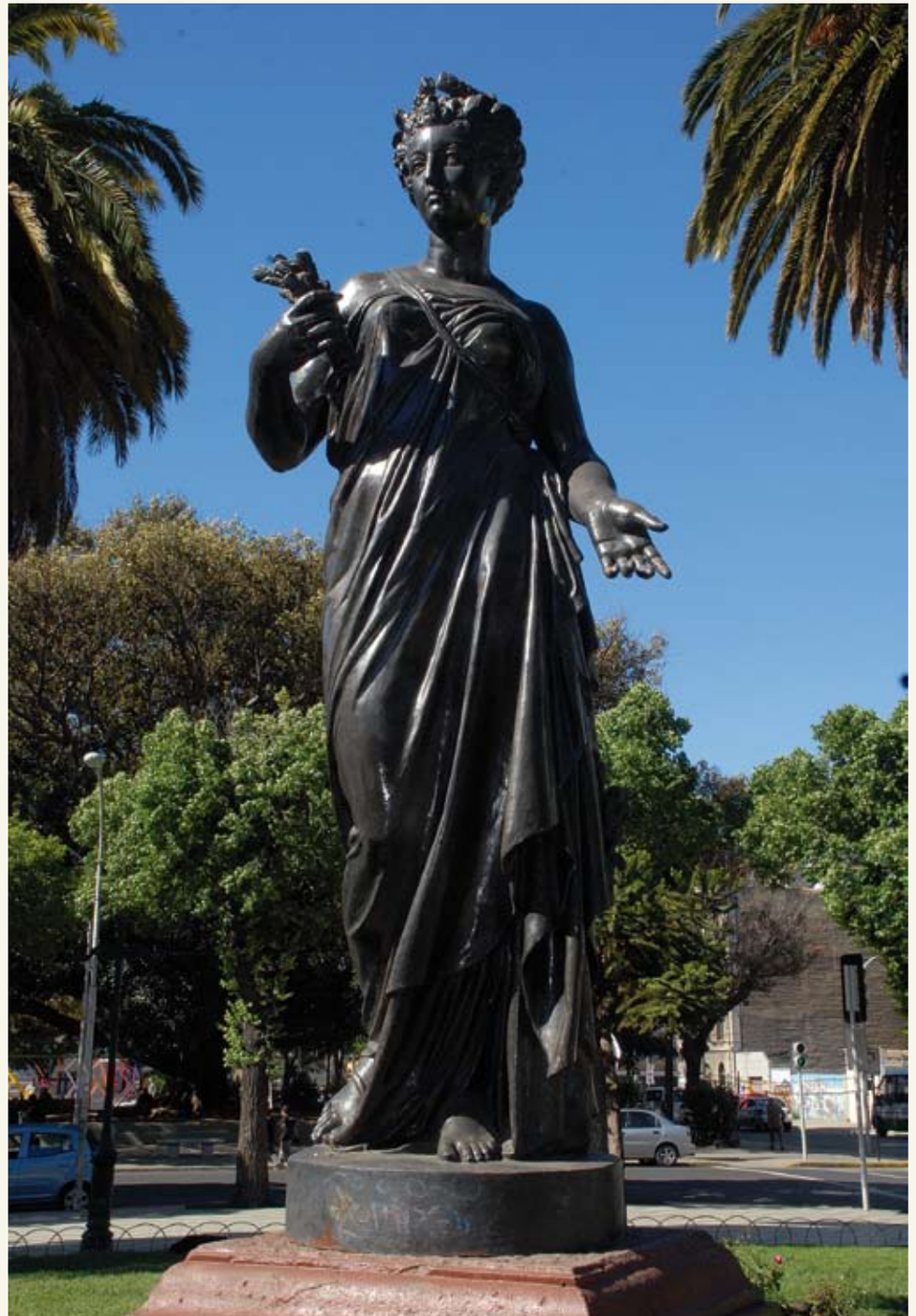


EN LA INTERSECCIÓN de las calles Edwards con Chacabuco espera la mirada amiga del porteño, "EL VERANO", figura de una cálida mujer que aprieta firme en su mano, y muy cerca de su pecho, un cúmulo de mieses.

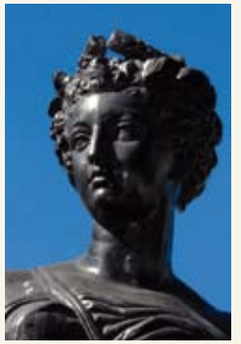
At the corners of Edwards and Chacabuco waits the friendly look of the people from the port, "THE SUMMER", a depiction of an affable woman who is holding tight in her hand, very close to her chest, a pile of ripe grains.

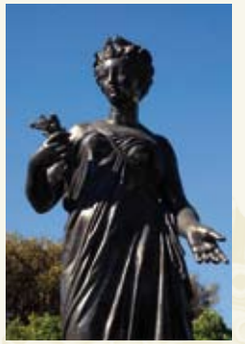
> Plano esquemático











PDI

Monumento: El Otoño
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Calle Condell a la altura del Nº 1632. Plaza de la Victoria
Comuna: Valparaíso

>> EL OTOÑO





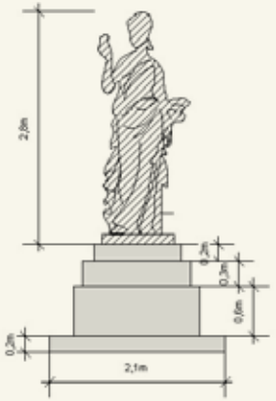


EN LA INTERSECCIÓN de las calles Condell y Molina susurra el tibio aire de "EL OTOÑO". Una estatua representativa de una solemne mujer con una diadema de hojas embelleciendo su cabeza y frutas conteniendo en una de sus manos.

At the corners of Condell and Molina whispers the warm air of "THE AUTUMN", a statue which depicts a solemn woman with a crown of leaves adornating her head, and holding fruits in one of her hands.



> Plano esquemático



Monumento: El Invierno
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Calle Molina a la altura del Nº 500. Plaza de la Victoria
Comuna: Valparaíso

>> EL INVIERNO

UNA DULCE MUJER busca abrigo en un manto que cubre casi todo su cuerpo y en un pequeño brasero que juega en sus manos. Es la encarnación artística de "EL INVIERNO" que se puede apreciar en la esquina de la calles Molina con Chacabuco.



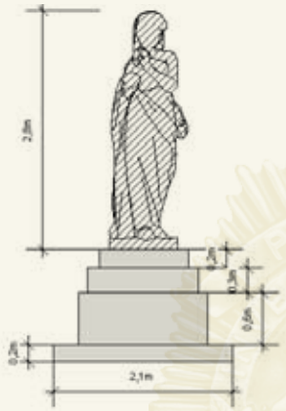
A gentle woman is trying to get herself warm with a blanket which covers most of her body and with a small brazier playing in her hands. It is the artistic personification of "THE WINTER", which can be observed at the corners of Molina and Chacabuco.







> Plano esquemático



>> SIMÓN BOLÍVAR

Monumento: Simón Bolívar
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Yungay entre calle Edwards y Molina. Plaza Simón Bolívar
Comuna: Valparaíso

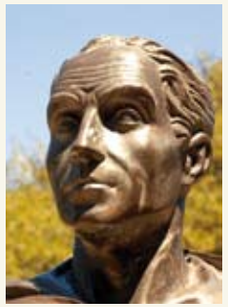




FRENTE A LA TRADICIONAL Biblioteca Pública Santiago Severín, se impregna el espíritu de "SIMÓN BOLÍVAR", el que sueña con congregar las voces de nuestro continente en un sólo canto: el de un Espíritu Nacional de América, sin fronteras ni subyugaciones.

El busto de bronce de Simón Bolívar está ubicado en la plaza que lleva su nombre, y corresponde a un homenaje de la ciudad de Valparaíso a un prócer de connotación y baluarte latinoamericano.

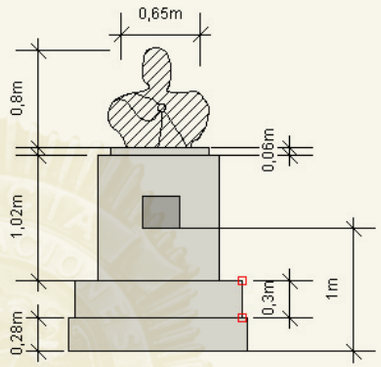




Opposite to the traditional Public Library Santiago Severín, the spirit of "SIMÓN BOLÍVAR" is impregnated, with the aim of joining all the voices of our continent in a single song: a National Spirit of America, without borders or oppression. The bronze bust of Simón Bolívar is located on the square which is named after him, and it is a tribute by the city of Valparaíso to a distinguished national hero of Latin American bastion and connotation.



> Plano esquemático



Monumento: Manuel Blanco Encalada
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Calle Blanco a la altura del Nº 1199
Comuna: Valparaíso







>> MANUEL BLANCO ENCALADA





FUE EL PRIMER PRESIDENTE de la República de Chile que usó este título. Don "MANUEL BLANCO ENCALADA" dejó huellas aún perceptibles en Valparaíso en su calidad de Intendente de la ciudad. Fue uno de los impulsores del ferrocarril que nos une con Santiago, gestor de la primera cárcel porteña y de la creación del Cuerpo de Bomberos.

La figura está ubicada en Calle Blanco dando la espalda al Pasaje Melgarejo y se inauguró a principios del siglo XIX, siendo resultado del prolijo trabajo del escultor español Antonio Coll y Pi.

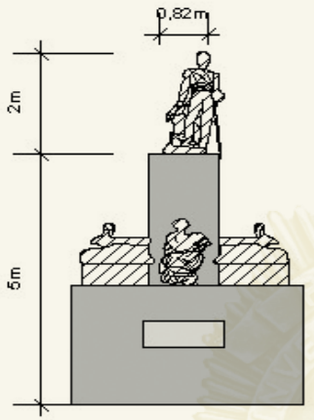
Confeccionado su soporte en sólida piedra tallada, el monumento a Blanco Encalada está acompañado de una proa de barco que lo enfrenta, la alegoría de la Gloria -con cuerpo de mujer- que sostiene un libro y un cóndor que protege la bandera nacional.

The first President of the Republic of Chile was Mr "MANUEL BLANCO ENCALADA". As Intendant of Valparaíso, he left traces still visible in this city. He was one of the promoters of the railway that linked this port city to Santiago, and was responsible for the creation of the Fire Department and the first prison in Valparaíso.

The monument is located on Blanco Street - Pasaje Melgarejo is behind it - and it was inaugurated in the early nineteenth century, and the creator of this detailed work was the Spanish sculptor Antonio Coll y Pi.

The monument of Blanco Encalada –which base was made of solid cut stone- was erected with a bow of boat that faces it, the allegory of Glory - with woman's body - which holds a book, and a condor which protects the national flag.

> Plano esquemático



Monumento: Lord Thomas Alexander Cochrane
Tipo: Estatua
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 1303
Comuna: Valparaíso

>> LORD THOMAS ALEXANDER COCHRANE





EL 11 DE ENERO DE 1873 se decretó feriado en Valparaíso. La ciudad festejaba a "LORD THOMAS ALEXANDER COCHRANE" con una estatua de bronce en su honor. Los ciudadanos aportaron fondos para financiar la obra conmemorativa de quien fuese uno de los primeros Almirantes de nuestra Marina de Guerra y organizador de la Escuadra Libertadora del Perú.

La imagen de Cochrane se ubicó inicialmente en la Plaza Sotomayor, luego se instaló -donde perdura en la actualidad- en la Avenida Brasil, frente a calle Bellavista y a la Plaza Cívica. Al nuevo lugar, se le trasladó con el pedestal original de piedra y, con motivo del Centenario de la Independencia Nacional, se le construyó un obelisco de piedra, los relieves y la proa de bronce, como el correspondiente espejo de agua.

En el año 2002, el obelisco y el pedestal fueron remodelados y también se rehizo la pileta -ahora en piedra- volviendo los leones de la base a echar agua a la fuente.





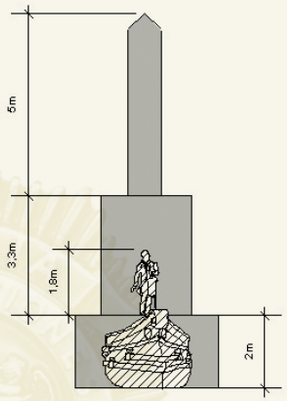


On January 11th, 1873 it was declared holiday in Valparaíso. The city celebrated "LORD THOMAS ALEXANDER COCHRANE" with a bronze statue in his honor. Citizens contributed with funds to finance the commemorative work of one of the first Admirals of our Navy and who planned the Liberator Squadron of Peru.

Cochrane's depiction was initially ubicated on Sotomayor Square, then it was moved to its current location, on Brasil Avenue facing Bellavista Street and the Main Square. It has the original pedestal of stone and, on the occasion of the Centenary of the National Independence, it was built a stone obelisk, the reliefs and a bronze bow, with its own fountain.

In 2002, the obelisk and pedestal were remodelled, and the fountain was also rebuilt -now made of stone – and the lions, which are in the base, are throwing water into the fountain again.

> Plano esquemático



Monumento: Diego Portales Palazuelos
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 1479
Comuna: Valparaíso



>> DIEGO PORTALES PALAZUELOS

EL PRESIDENTE José Joaquín Prieto ordena que el corazón de don "DIEGO PORTALES PALAZUELOS" se debe quedar en Valparaíso, lugar donde ofrendó su vida. En la Catedral del puerto se atesora el latir del estadista, que refleja el nexo especial que tuvo con la ciudad, donde fue Gobernador y donde tanto amó.

El espíritu multifacético del estadista, comerciante, ministro y político caló en la memoria colectiva de la ciudadanía porteña y, por eso, a través de un busto de bronce se le rinde homenaje desde 1986.



El monumento se encuentra en el bandejón central de la Avenida Brasil, entre las calles Eleuterio Ramírez y Pudeto. Es una creación del escultor chileno Ricardo Santander por iniciativa de la Cámara de Comercio en la celebración de los 450 años de la fundación de Valparaíso y de los 149 años de la trágica muerte de Portales.

The President José Joaquín Prieto ordered that the heart of Mr "DIEGO PORTALES PALAZUELOS" must remain in Valparaíso, the place where he offered his life. In the Cathedral of the port the heartbeat of the statesman remains as a treasure, which denotes the special link that he had with the city where he was a Governor and where so much he loved.

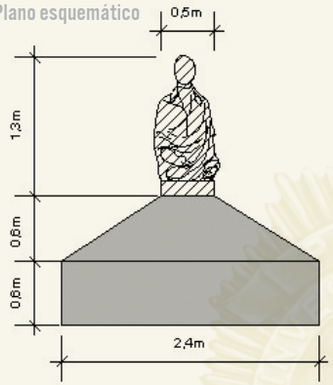
The versatile spirit of the statesman, businessman, minister and politician has remained in the collective memory of the citizens and, because of that, it was made a bronze bust in his honor in 1986.

The monument is erected on the median strip of Brasil Avenue, between Eleuterio Ramírez and Pudeto streets. It was created by the Chilean sculptor Ricardo Santander, and it was an initiative of the Chamber of Commerce to the celebration of the 450 years of the foundation of Valparaíso and 149 years of the tragic death of Portales.





> Plano esquemático

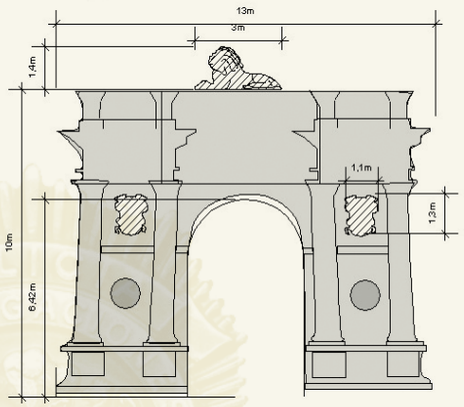


Monumento: Arco Británico
Tipo: Portal
Materialidad: Mármol y Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 1535
Comuna: Valparaíso

>> ARCO BRITÁNICO



> Plano esquemático





EL "ARCO BRITÁNICO" es uno de los monumentos emblemáticos de este puerto. Su historia está hecha a trozos, teniendo como fiel testigo al León Victoriano que yace solemne en la parte superior del monumento. Cada placa conmemora vivencias de la ciudad desde el Gobierno de Ramón Barros Luco en 1911.

El portal, ideado por el arquitecto francés Alfredo Azancot y cuya impronta imponente se desplaza por la avenida Brasil, intersección calle Eleuterio Ramírez, es un homenaje de la Colonia Británica para el Centenario de la Independencia de Chile.

The "BRITISH ARCH" is one of the emblematic monuments of this harbour. Its history is done piece by piece, and the loyal witness of this is the Victorian Lion which lies solemnly at the top of the monument. Every plaque commemorates experiences of the city since the Government of Ramon Barros Luco in 1911.

The portal designed by the French architect Alfredo Azancot -whose imposing stamp is placed on Brasil Avenue at the junction with Eleuterio Ramirez Street- was donated by the British Colony in commemoration of the Centenary of the Chilean Independence.







Monumento: Isabel La Católica
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 1762
Comuna: Valparaíso



>> ISABEL LA CATÓLICA

LA HISTORIA DE AMÉRICA está marcada en gran parte por la reina española "ISABEL LA CATÓLICA", quien centró la atención de su monarquía en convertir al cristianismo a los indígenas del Nuevo Mundo.

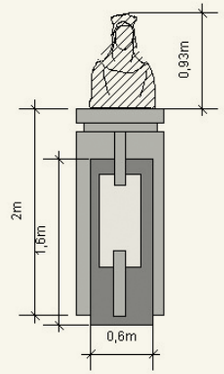


El busto de bronce fue realizado en la madre Patria por Emilio Laiz, gracias al auspicio del Instituto de Cultura Hispánica. Se ubica en Avenida Brasil intersección calle Edwards desde agosto de 1976.

The History of America is widely remarkable for the Spanish queen "ISABEL LA CATÓLICA", who focused the attention of her monarchy on converting the aborigens of the New World into Christianity.

The bronze bust was made in Spain by Emilio Laiz, who was sponsored by the Institute of Hispanic Culture. It was erected in August, 1976 on Brasil Avenue at the junction with Edwards Street.

> Plano esquemático







Monumento: A la Gran Logia
Tipo: Escultura
Materialidad: Mármol y Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 1798
Comuna: Valparaíso

>> A LA GRAN LOGIA







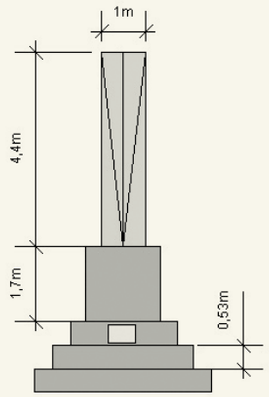


LA PORTEÑA Lucy Lafuente Indo se adjudica el proyecto de homenajear los 140 años de la fundación de la "GRAN LOGIA" en Valparaíso. La obra sale a la luz pública en mayo de 2002 en la Avenida Brasil, intersección calle Carrera, en un obelisco compuesto por mármol gris veteado, tres escalinatas y los símbolos masónicos en bronce. El compás, la plomada y el mallete representan la universalidad de los principios que sostienen y cultivan sus adherentes.

The local artist Lucy Lafuente Indo acquired the project of paying tribute to the 140 years of the foundation of the "GREAT LODGE" in Valparaíso. The work was shown publicly in May, 2002 in Brasil Avenue at the junction with Carrera street, in an obelisk made of gray veined marble, three staircases and Masonic bronze symbols. The compass, the plummet and the gavel represent the universality of the principles that its adherents support and cultivate.



> Plano esquemático



Monumento: Francisco Bilbao Barquin
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 1811
Comuna: Valparaíso

>> FRANCISCO BILBAO BARQUÍN

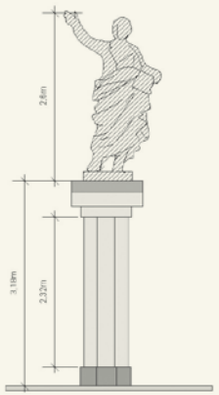
LA MASONERÍA CHILENA inaugura en Valparaíso una estatua de fierro fundido en honor a su líder: "FRANCISCO BILBAO BARQUIN", impulsor del ideal liberal en nuestro país.

Esta obra se trajo de Europa el año 1883, y se puede considerar un monumento viajero, dado que recorrió varios lugares, desde la Plaza Wheelwright hasta que en el año 2002 se le instala definitivamente en Avenida Brasil a la altura de calle Carrera, frente al Templo Central de la Masonería porteña.

Por mucho tiempo existió confusión sobre quién fue su creador, pero hoy se puede afirmar que la maqueta original es realización del escultor nacional Nicanor Plaza, confeccionada en bronce en la Fundición Val d´ Osne de París. En la actualidad, la escultura pertenece al señor Roberto Grimberg, en la colección privada "La Obra Estudio de Arte" de la ciudad de Santiago.



> Plano esquemático











In Valparaíso the Chilean Masonry inaugurated a cast iron statue in honor of its leader "FRANCISCO BILBAO BARQUIN" who spread the liberal ideals in our country.

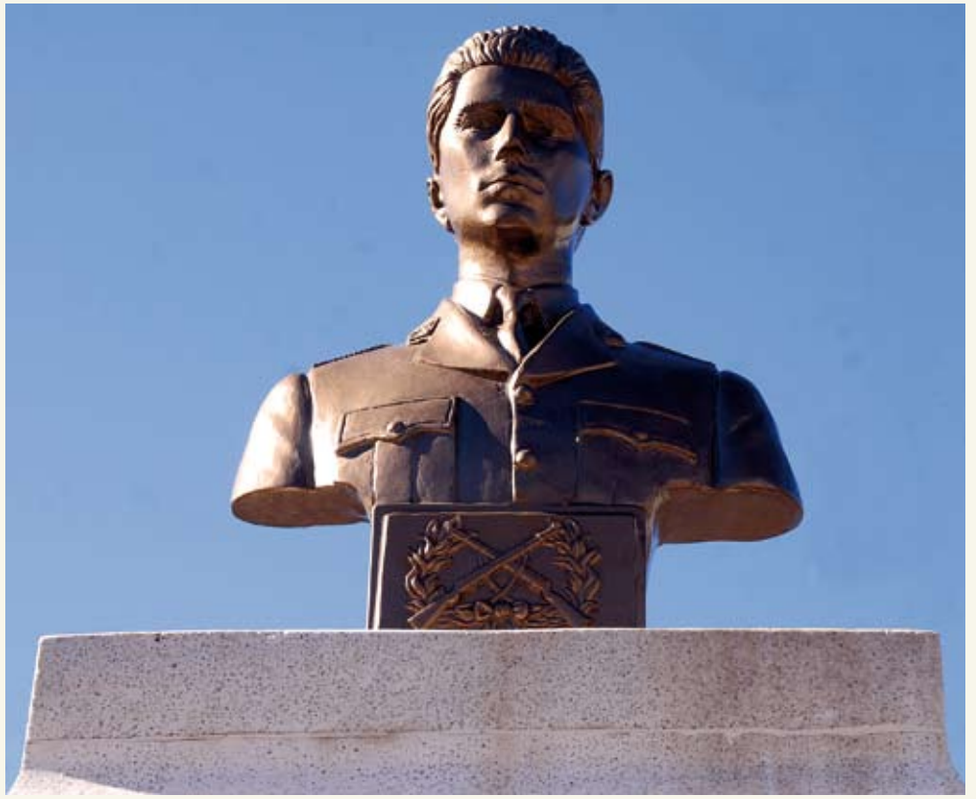
This work was brought from Europe in 1882, and it is considered as an itinerant monument since it has been placed on different places, from Wheelwright Square to Brasil Avenue at the junction with Carrera Street, facing the Central Temple of the Masonry, where it was finally erected in 2002.

For a long time it was unknown who was the creator of this monument but today it can be declared that the original model was made by the national sculptor Nicanor Plaza, built in bronze in Val d' Osne Foundry of Paris. Nowadays, the sculpture belongs to Mr Roberto Grimberg and is part of the private collection "La Obra Estudio de Arte" of the city of Santiago.

>> HERNÁN MERINO CORREA



Monumento: Hernán Merino Correa
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 1881
Comuna: Valparaíso





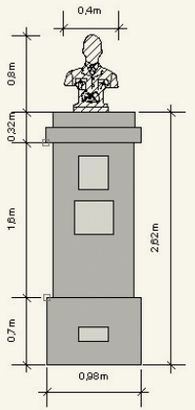




FRENTE AL CASINO de Oficiales de Carabineros, en Avenida Brasil con Las Heras, se aprecia el busto de bronce del Teniente "HERNÁN MERINO CORREA", mártir de Carabineros que fue asesinado en Laguna del Desierto en 1965. La obra del escultor José Caroca Laflor se inaugura el 16 de julio de 1999, y junto al Premio al Valor y al ascenso póstumo al Grado de General, constituye la retribución ciudadana a su heroica herencia de servicio público.

OPPOSITE TO THE Club of Officers of Carabineros de Chile, on Brasil Avenue at the junction with Las Heras Street, it is raised the bronze bust of the Lieutenant "HERNÁN MERINO CORREA", a martyr of Carabineros de Chile who was murdered in Laguna del Desierto in 1965. The work of the sculptor José Caroca Laflor was inaugurated on July 16th, 1999 and, besides the Prize for the Value and the posthumous promotion to the grade of General Officer, constitutes the civil retribution to his heroic legacy of public service.

> Plano esquemático



Monumento: José de San Martín
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 1920
Comuna: Valparaíso



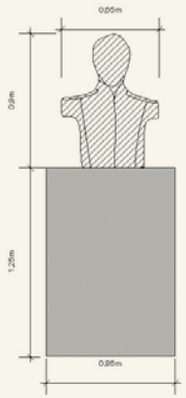


>> JOSÉ DE SAN MARTÍN

FRENTE AL POPULAR Liceo Nº 2 de Niñas de Valparaíso, en el bandejón central de la Avenida Brasil, esquina Calle Las Heras, se encuentra el busto de bronce del General "JOSÉ DE SAN MARTÍN". Es una creación de "Mazor" en el año 2009, el que en un comienzo contaba con pedestal de concreto con sus cuatro lados revestidos de mármol negro que, a la fecha, han desaparecido.

OPPOSITE TO THE POPULAR Nº 2 Feminine Highschool of Valparaíso, in the median strip of Brasil Avenue, at the corner of Las Heras street, it is erected the bronze bust of General "JOSÉ DE SAN MARTÍN". It was created by "Mazor" in 2009, and initially had a concrete pedestal with its four sides lined with black marble, which now have disappeared.

> Plano esquemático











Monumento: Fray Camilo Henriquez
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 1998
Comuna: Valparaíso

>> FRAY CAMILO HENRÍQUEZ







The Journalist Association of Valparaíso, sponsored by the Illustrious City Council of this port, promoted the creation of a bronze bust of the father of the national journalism, the religious man "FRAY CAMILO HENRÍQUEZ ", founder of "La Aurora of Chile ", the first newspaper of the country.

The monument was created by the local sculptor Ricardo Santander and was inaugurated on January 19th, 1980. Nowadays, it is placed on a pedestal of rosaceous marble on Brasil Avenue at the junction with Rodríguez Street.

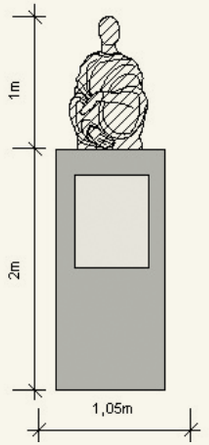


EL COLEGIO DE PERIODISTAS de Valparaíso, apoyado por la Ilustre Municipalidad de la comuna, promovió la creación de un busto de bronce del padre del periodismo nacional, el religioso "FRAY CAMILO HENRÍQUEZ", fundador de "La Aurora de Chile", el primer periódico del país.

El monumento es obra del escultor regional Ricardo Santander y se inauguró el 19 de enero de 1980. Hoy se encuentra en la Avenida Brasil a la altura de calle Rodríguez, instalado sobre un pedestal de mármol rosado.



> Plano esquemático



Monumento: A Los Detenidos Desaparecidos
Tipo: Escultura
Materialidad: Acero
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 2021. Intersección calle Rodríguez
Comuna: Valparaíso

>> A LOS DETENIDOS DESAPARECIDOS







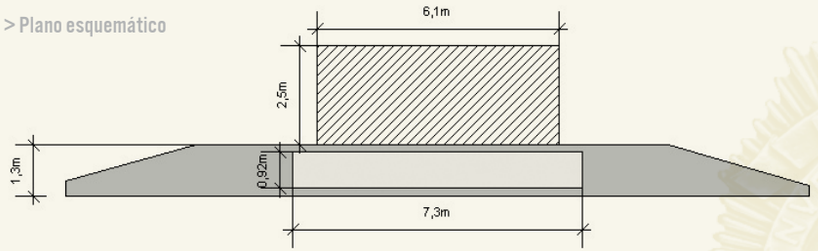
The great sea wave of 86 steel sheets is a modern work that attempts to return to the port of Valparaiso and to the memory of its inhabitants, the "MISSING DETAINEES AND POLITICAL EXECUTED" in the Pacific during the military government. It is a monument which stands out because of its horizontal structure, making it closer to the people. That was the intention of Hernán Bustamante, an architect who designed the work, and the sculptor María Eliana Herrera, creator of this memorial which was inaugurated in 2008.



LA GRAN OLA MARINA de 86 láminas de acero es una obra moderna que intenta devolver al puerto de Valparaíso, y a la memoria de sus habitantes, los "DETENIDOS DESAPARECIDOS Y EJECUTADOS POLÍTICOS" en el mar del Pacífico durante el gobierno militar.

Es un monumento que destaca por la horizontalidad de su estructura, que lo hace más cercano a la gente. Esa fue la intención de Hernán Bustamante, arquitecto que diseñó la obra, y de la escultora María Eliana Herrera, creadora de este memorial que fue inaugurado el año 2008.

> Plano esquemático



Monumento: Cristobal Colón
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Avenida Brasil a la altura del Nº 2096
Comuna: Valparaíso

>> CRISTÓBAL COLÓN







THE FIRST MONUMENT of "CRISTOBAL COLON" in America is located on Brasil Avenue at the junction with Freire Street, which has suffered the loss of its head in previous earthquakes.

It was inaugurated on September 23rd, 1877 in the "Crucero Rubio", on Pedro Montt Avenue at the junction with Victoria Street, owing to an initiative of the former Governor Francisco Echaurren García-Huidobro, who orderered the sculptor Mathurin Moreau to build in France a cast iron statue in honor of the Spanish navigator and discoverer of our continent.

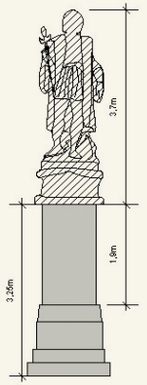


EN LA AVENIDA BRASIL con Freire se encuentra el primer monumento a "CRISTOBAL COLÓN" en América, el que ha sufrido la pérdida de su cabeza en anteriores terremotos.

Fue inaugurado el 23 de septiembre de 1877 en el "Crucero Rubio", intersección de la actual calle Victoria y Avenida Pedro Montt, gracias a una iniciativa del antiguo Gobernador Francisco Echaurren García-Huidobro, quien manda a confeccionar a Francia, al escultor Mathurin Moreau, una estatua de fierro fundido que honre al navegante español, descubridor de nuestro continente.



> Plano esquemático



Monumento: Al Bombero
Tipo: Estatua
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 2147
Comuna: Valparaíso

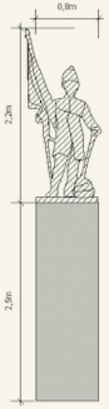




LA ESTATUA "AL BOMBERO" se inauguró el 24 de febrero de 1869, en el comienzo de la Avenida Brasil (delante del monumento a Blanco Encalada), como tributo al noble, imprescindible, muchas veces anónimo y siempre desinteresado trabajo del Cuerpo de Bomberos de Chile. Se atribuye la obra al escultor chileno Nicanor Plaza, según se observa en la firma tallada en la base de la escultura.

La estatua de bronce es uno de los más itinerantes del puerto, ya que se ha trasladado de varios lugares, de cerro a mar. Se asienta definitivamente en 1970 en la Avenida Brasil, a la altura de la calle Freire, sensible ubicación que conmemora a 36 mártires que entregaron sus vidas en el momento de auxiliar a la comunidad de un incendio y explosión de proporciones gigantescas y dramáticas en 1953.

> Plano esquemático



>> AL BOMBERO





The statue "TO THE FIREFIGHTERS" was inaugurated on February 24th, 1869, at the beginning of Brasil Avenue (in front of the monument of Blanco Encalada), as a tribute to the virtuous, indispensable, often anonymous and always altruistic work of the Fire Department of Chile. It was made by the Chilean sculptor Nicanor Plaza, as it is observed in the signature cast at the base of the sculpture.

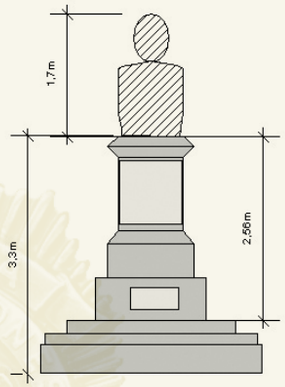
The bronze statue is one of the most itinerant works of art in Valparaíso, since it has been moved from different places, from hill to sea. In 1970 it was ubicated permanently on Brasil Avenue, at the junction with Freire street; a sensitive location that commemorates the 36 martyrs who gave their lives when they helped the community from a fire and explosion of immense and dramatic proportions in 1953.

Monumento: José Manuel Balmaceda
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 2241
Comuna: Valparaíso

>> JOSÉ MANUEL BALMACEDA



> Plano esquemático





EL GREMIO FERROVIARIO impulsa en 1920 la creación de un busto del Ministro, Diputado, creador del diario "La Libertad" y Presidente de la República de Chile, don "JOSÉ MANUEL BALMACEDA FERNÁNDEZ".

El monumento es creación del Arquitecto Carlos Mas y del ingeniero Eduardo Bigg. En la década de los ochenta fue trasladado desde el Cerro Los Placeres a la Avenida Brasil intersección Avenida Francia, para quedarse definitivamente en este lugar.







The Railway Union promoted in 1920 the creation of a bust of the Government Minister, Deputy Representative, author of "La Libertad" newspaper and President of the Republic of Chile, Mr "JOSÉ MANUEL BALMACEDA FERNÁNDEZ ".

The monument was created by the architect Carlos Mas and the engineer Eduardo Bigg. During the eighties it was moved from Los Placeres Hill to Brasil Avenue at the junction with Francia Avenue, to remain permanently in this place.



Monumento: Eloy Alfaro
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 2390
Comuna: Valparaíso

>> ELOY ALFARO

EL BUSTO DE BRONCE del General "ELOY ALFARO" materializa un abrazo de amistad entre nuestro país y la República de Ecuador. Inaugurado el día 10 de octubre de 1938 en la Avenida Argentina -cercano a la Calle que lleva su nombre- con motivo del 118º aniversario de la Independencia de ese país.

Se traslada a su actual ubicación en la Avenida Brasil con San Ignacio en 1981. No debió haber salido nunca de su lugar original, porque además de la cercanía de la calle que lleva su nombre, está en las inmediaciones de la Iglesia Jesuita donde se venera a Santa Marianita de Quito.





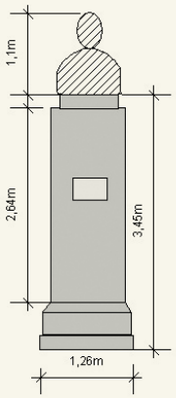




THE BRONZE BUST OF GENERAL "ELOY ALFARO" materializes an embrace of friendship between our country and the Republic of Ecuador. It was inaugurated on October 10th, 1938 in Argentina Avenue - near the street that bears his name- on the occasion of the 118th anniversary of the Independence of that country.

It was moved to its current location on Brasil Avenue at the junction with San Ignacio in 1981. It should have never been removed from its original place, not only because it was very near the street which is named after him, but also because had been placed close to the Jesuit Church where Saint Marianita of Quito is venerated.

> Plano esquemático



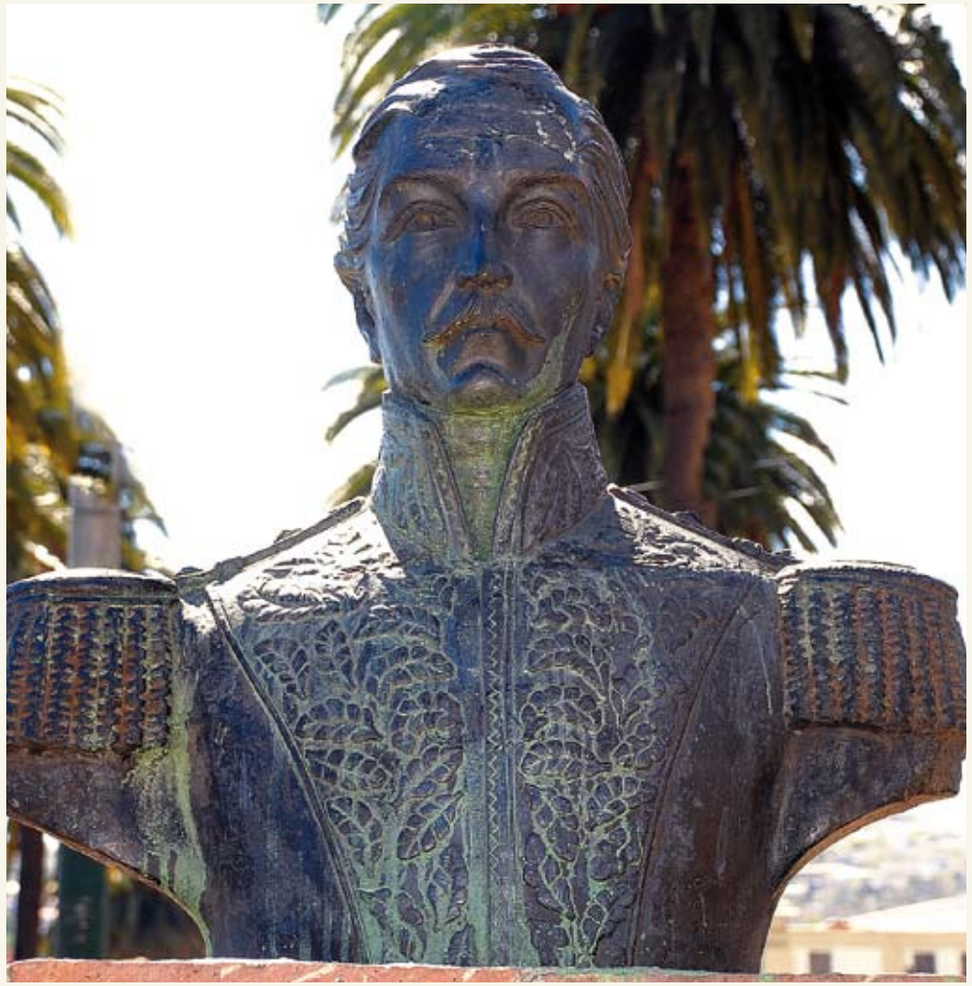
Monumento: Francisco de Paula Santander
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 2454
Comuna: Valparaíso

>> FRANCISCO DE PAULA SANTANDER









LA IMAGEN DEL MILITAR colombiano "FRANCISCO DE PAULA SANTANDER" fue donado en 1963 por la ciudad de Bogotá, ubicándose en forma primigenia en la plazoleta frente al Reloj Turri.

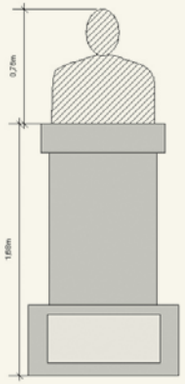
Es un busto de bronce con pedestal de piedra granítica natural. En 1987 se le trasladó a la Avenida Brasil intersección de calle Simón Bolívar - nombre que es, paradójicamente, del Libertador y Presidente que lo destierra de su país natal.



THE DEPICTION OF THE Colombian military man "FRANCISCO DE PAULA SANTANDER" was donated in 1963 by the city of Bogotá, which was formarly placed on the small square opposite to Reloj Turri.

It is a bronze bust with a pedestal made of natural granite stone. In 1987, it was moved to Brasil Avenue at the junction with Simón Bolívar Street - paradoxically this is the name of the Liberator and President who expelled him from his home country.

> Plano esquemático



Monumento: Omar Torrijos Herrera
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 2412
Comuna: Valparaíso

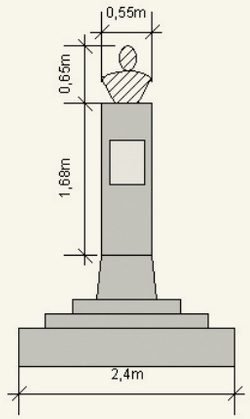




>> OMAR TORRIJOS HERRERA

EN AVENIDA BRASIL con calle San Ignacio se encuentra el busto de "OMAR TORRIJOS HERRERA", destacado militar panameño cuyo aporte fue esencial para alcanzar la soberanía total de ese país. El monumento de bronce decora lo que también es la "Plazuela Panamá", creada en el año 2006 por el entonces edil porteño, señor Aldo Cornejo González.

> Plano esquemático







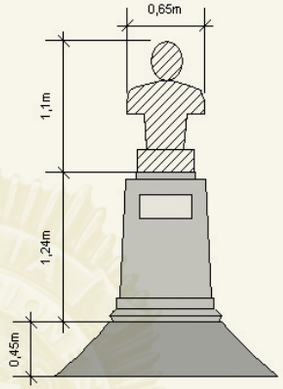
The bust of "OMAR TORRIJOS HERRERA" is placed on Brasil Avenue at the junction with San Ignacio Street. He was a distinguished Panamánian military man whose contribution was essential to achieve the complete sovereignty of that country. The bronze monument also decorates the "Plazuela Panamá", created in 2006 by the Mayor of Valparaiso at that time, Mr Aldo Cornejo González.

Monumento: Ignacio Carrera Pinto
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Brasil a la altura del Nº 2830
Comuna: Valparaíso

>> IGNACIO CARRERA PINTO



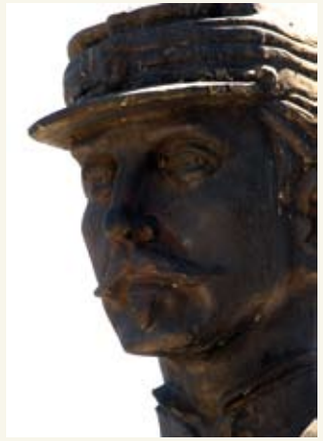
> Plano esquemático





EL 8 DE JULIO DE 1982 Valparaíso rinde homenaje al centenario de la Batalla de La Concepción. En un busto de bronce con pedestal de hormigón, base y suelo de adoquines, se honra la figura de don "IGNACIO CARRERA PINTO", nieto del caudillo José Miguel Carrera y Oficial a cargo de los héroes y mártires del Morro de Arica. Este monumento se ubica al final de la Avenida Brasil, frente a la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso.







On July 8th, 1982 Valparaíso paid tribute to the Centenary of the Battle of La Concepción. A bronze bust with a concrete pedestal - base and soil made of paving stones- was erected in honor of Mr "IGNACIO CARRERA PINTO", who was the grandson of the Military Leader José Miguel Carrera, and the Officer responsible for the heroes and martyrs of Morro de Arica. This monument is located at the end of Brasil Avenue, opposite to the Pontificia Universidad Católica of Valparaíso.

Monumento: La Loba Capitolina
Tipo: Escultura
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Pedro Montt a la altura del Nº 2131. Parque Italia
Comuna: Valparaíso

>> LA LOBA CAPITOLINA

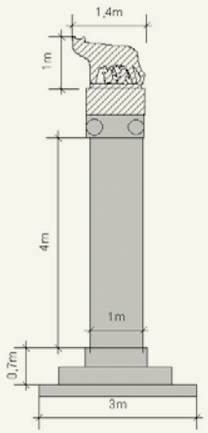
LA "LOBA CAPITOLINA" -el original- es de origen etrusco y símbolo de la ciudad de Roma. Una réplica exacta se encuentra en el Parque Italia desde 1936, cuando la Colonia Italiana dona a Valparaíso la famosa columna de piedra rosada. Las figuras de la loba amamantando a Rómulo y Remo, fundidas en bronce, coronan el fuste de piedra con estilo jónico.







> Plano esquemático









The original "LOBA CAPITOLINA" is of Etruscan origin and a symbol of the city of Rome. An exact replica is erected on Parque Italia since 1936, when the Italian Colony donates the famous column of rosaceous stone to Valparaíso. The depictions of the wolf suckling Romulus and Remus, cast in bronze, complete the shaft of stone with Ionic style.

Monumento: Juan Bautista Pastene
Tipo: Busto
Materialidad: Fierro Fundido y Mármol
Ubicación: Calle General Cruz a la altura del Nº 545. Parque Italia
Comuna: Valparaíso

>> JUAN BAUTISTA PASTENE





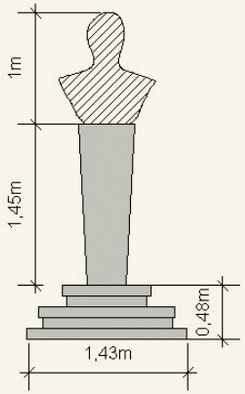




"JUAN BAUTISTA PASTENE" fue un connotado navegante italiano que se destacó por recorrer las costas del Océano Pacífico, explorando tierras americanas al servicio de la corona hispana. Tal fue su desempeño, que se convirtió en el primer gobernador marítimo de Valparaíso, razón que motivó a instalar en el Parque Italia un busto de fierro fundido como signo de "secolare amicizia". El monumento fue donado en el año 1961 por la ciudad de Génova, cuna de este personaje.

"JUAN BAUTISTA PASTENE" was a distinguished Italian navigator who traveled the whole length of the coast of the Pacific Ocean, exploring American lands by order of the Hispanic Crown. Thus it became the first Maritime Governor of Valparaíso, and in recognition of his duty, it was erected on Parque Italia a cast iron bust as a symbol of "secolare amicizia". The monument was donated in 1961 by the city of Genoa, the place where Pastene was born.

> Plano esquemático



Monumento: Luis Emilio Recabarren
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Pedro Montt a la altura del Nº 2191. Parque Italia
Comuna: Valparaíso

>> LUIS EMILIO RECABARREN

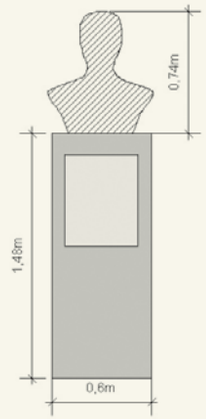
EL MONUMENTO A "LUIS EMILIO RECABARREN", ubicado en el Parque Italia, mirando la Plazuela Salvador Allende, fue creado en 1970 por el artista nacional Marcelo Cerda. Es una escultura de bronce, de torso desnudo y actitud vehemente del fundador del Movimiento Obrero Chileno.

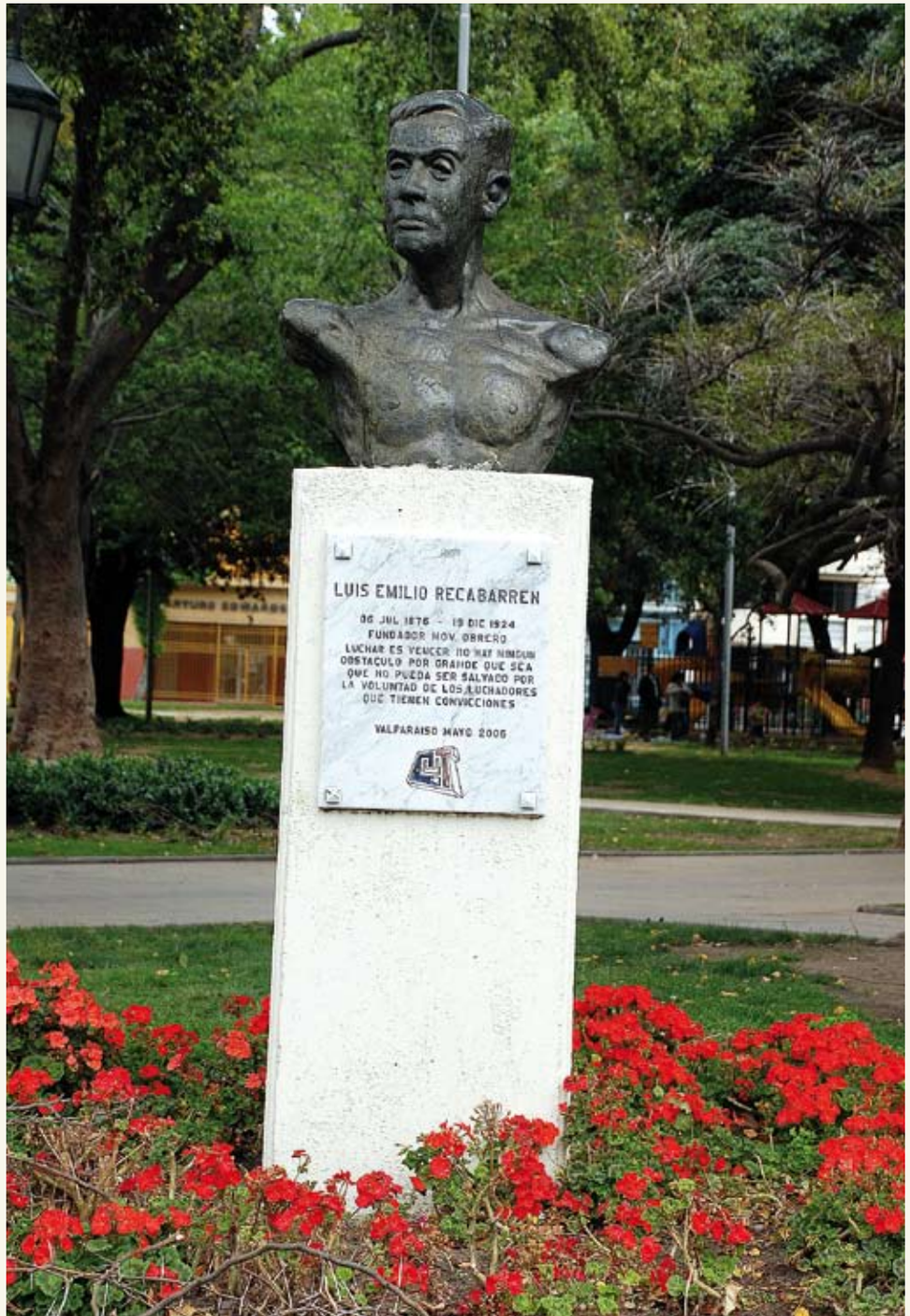
En mayo de 2006, la Central Unitaria de Trabajadores rinde homenaje a Recabarren a través de una placa de mármol adosada al pedestal del busto.



The monument of "LUIS EMILIO RECABARREN", located on Parque Italia facing Salvador Allende little square, was created in 1970 by the national sculptor Marcelo Cerda. It is a bronze sculpture, a nude with a passionate attitude, of the founder of the Chilean Workers Movement. In May 2006, the "Central Unitaria de Trabajadores" paid tribute to Recabarren donating a marble plaque attached to the pedestal of the bust.

> Plano esquemático









Monumento: La Agricultura
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Avenida Pedro Montt a la altura del Nº 2171. Parque Italia
Comuna: Valparaíso

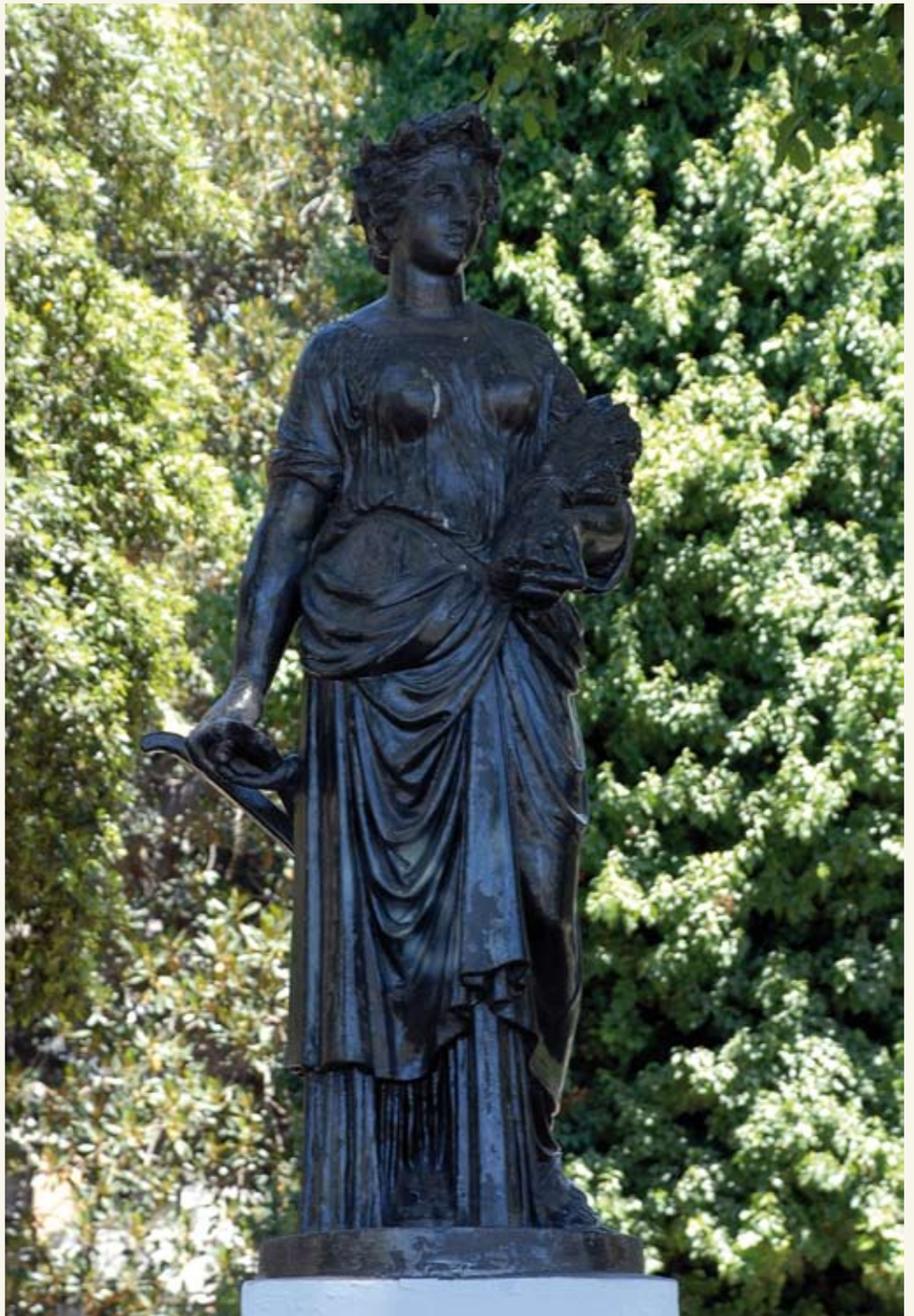
>> LA AGRICULTURA





Today, it can be observed only three statues which survived to the ravages of the earthquake in Valparaíso in the early 19th century.

Thus we find in Parque Italia the sculpture "AGRICULTURE", made by Mathurin Moreau, who designed the original one in France and whose distinctive elements are a plow in her right hand hidden behind her feet, and a bunch of spikes in her left arm. The depiction of this classical woman is made of iron, cast in Val d 'Osne foundry.

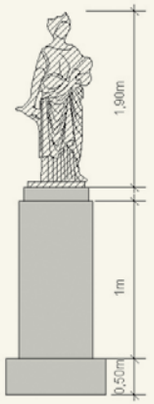


HOY SE PUEDEN OBSERVAR tres estatuas que sobrevivieron a los estragos del terremoto que afectó a Valparaíso a principio del siglo XX.

Así, encontramos en el Parque Italia la escultura de "LA AGRICULTURA", obra de Mathurin Moreau, quien diseñó en Francia el original y cuyos elementos identificatorios son un arado, sostenido con su mano derecha que se oculta tras sus pies, y un ramillete de espigas en su brazo izquierdo. La figura de esta clásica mujer es de fierro, fundida en Val d´ Osne.



> Plano esquemático



Monumento: El Comercio
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Avenida Independencia a la altura del Nº 2150. Parque Italia
Comuna: Valparaíso



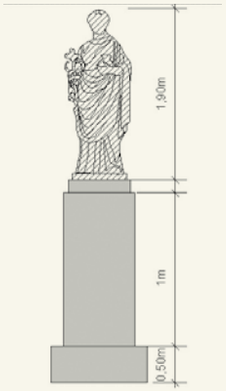
The French sculptor Mathurin Moreau personified the "TRADE" in the depiction of a woman with a crown, holding gently in one of her arms the Caduceus of Mercury - which normally consists of two snakes, coiled around a rod and held by a pair of wings – and protecting with her other arm a bag of coins.

It is a piece made of iron, another of the works of the Val d' Osne Foundry in Paris erected in the port city. It decorated the former Municipal Theatre of Valparaíso and, the same as in 1906, during the Bicentenary the earthquake took the statue away from its current location in Parque Italia and it had to be rescued for its restoration.





> Plano esquemático



>> EL COMERCIO

EL ESCULTOR FRANCÉS Mathurin Moreau representó "EL COMERCIO" en la figura de una mujer con diadema, que sostiene delicadamente en un brazo el Caduceo de Mercurio -que en su forma más usual consta de dos serpientes, arrolladas sobre una varilla, sostenida por un par de alas- mientras en el otro protege una bolsa con monedas.

Es una pieza de fierro, una más de las obras de la Fundición Val d´ Osne de París instaladas en la ciudad de Valparaíso. Embelleció el antiguo Teatro Municipal de Valparaíso y, al igual que en 1906, en este Bicentenario, el terremoto alejó la estatua de su ubicación actual en el Parque Italia, ya que al caerse a causa del sismo debió ser rescatada para su restauración.



Monumento: La Navegación
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Calle General Cruz a la altura del Nº 571. Parque Italia
Comuna: Valparaíso

>> LA NAVEGACIÓN



> Plano esquemático





“LA NAVEGACIÓN” es una escultura de fierro, que al igual que las otras figuras, fue diseñada por el artista francés Mathurin Moreau y fundida en Val d´ Osne de París. Un timón y un catalejo simbolizan la actividad marítima que está personificada en esta estatua de mujer.

“NAVIGATION” is an iron sculpture which, as the same as the other depictions, was designed by the artist Mathurin Moreau and cast in Val d ‘Osne in Paris. A rudder and a telescope symbolize the maritime activity which is personified as a woman in this statue.





Monumento: Los Leones
Tipo: Escultura
Materialidad: Mármol
Ubicación: Avenida Independencia a la altura del Nº 2112. Parque Italia
Comuna: Valparaíso

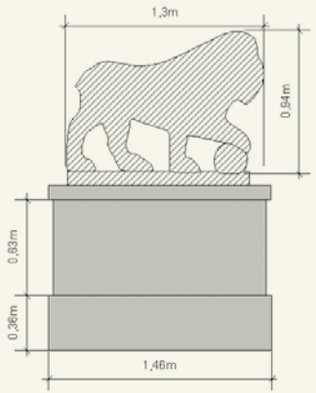
>> LOS LEONES

EN EL PARQUE ITALIA se instalaron varias figuras de mármol que adornan este concurrido espacio porteño de diálogo, entretención y tránsito. Entre ellas, se encuentran las emblemáticas esculturas que fueron rescatadas luego del terremoto de 1906 desde el viejo Teatro Municipal, ubicado en lo que hoy es la Plaza Simón Bolívar.



Es el caso de dos "LEONES" que ornamentaron el salón de acceso del también llamado Teatro de la Victoria. Las esculturas felinas, ubicadas actualmente en la esquina de las Calles Freire con Independencia, corresponden a creaciones del reconocido escultor francés Mathurin Moreau.

> Plano esquemático







In Parque Italia several marble figures were erected. They decorate this popular area of Valparaíso with dialogue, entertainment and movement. Among them there are the emblematic sculptures that were rescued after the earthquake of 1906 from the old Municipal Theatre, located on where is now the Simón Bolívar Square.

This is the case of two "LIONS" that decorated the hall of the so-Called Teatro De La Victoria. The feline sculptures, ubicated nowadays on Independencia Street at the junction with Freire, are creations of the famous French sculptor Mathurin Moreau.

Monumento: Columna Francesa
Tipo: Escultura
Materialidad: Fierro Fundido y Bronce
Ubicación: Avenida Francia a la altura del Nº 451. Intersección Calle Victoria
Comuna: Valparaíso

>> COLUMNA FRANCESA



The Estero Jaime - originally called “De Las Piedrecillas” - changed its name. Since 1911, after the commemoration of the Centenary of the Independence of Chile and with the inauguration of the “FRENCH COLUMN”, this city artery was renamed Francia Avenue.

It is a monument donated by the French community resident in our country, which was placed permanently in 1912. The cast iron column, which formerly had a fountain at its base, giving it a special enchantment, was made by Ernest Carrier - Belleuse, and the Imperial Eagle at the top -with a majestic gesture of taking flight- was created by the distinguished national artist, Nicanor Plaza, who was at that time on scholarship in Paris.

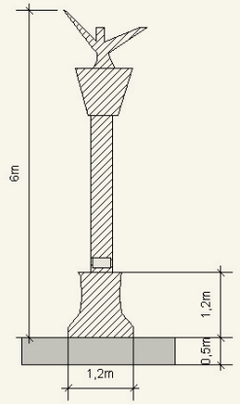


EL ESTERO JAIME -primitivamente llamado “De las Piedrecillas”- cambió de nombre. Desde 1911, tras la conmemoración del Centenario de la Independencia de Chile y con la inauguración de la “COLUMNA FRANCESA”, la civilizada arteria pasó a llamarse Avenida Francia.

Es un monumento donado por la comunidad gala residente en nuestro país, que fue instalado definitivamente en 1912. La columna de fierro fundido -la cual originalmente tenía un espejo de agua en su base que le otorgaba un encanto especial- es obra de Ernest Carrier-Belleuse, y el Águila Imperial en la cúspide, con majestuoso ademán de emprender el vuelo, fue creación del eximio artista nacional, Nicanor Plaza, becado entonces en París.



> Plano esquemático



Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Escultura
Materialidad: Bronce
Ubicación: Eje Central Plaza O'Higgins
Comuna: Valparaíso





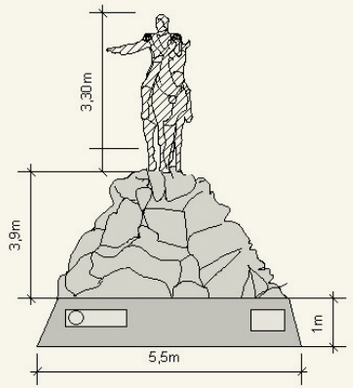
>> BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME

EN HONOR A "BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME" se inaugura el 12 de febrero de 1965, en la Plaza del sector del Almendral que lleva su nombre, un colosal monumento que pretendía en sus orígenes ser el más majestuoso de la ciudad. Es un monumento inconcluso, ya que nunca se completó el boceto original diseñado por el arquitecto Alfredo Silva.

La obra sólo avanzó hasta lo que actualmente observamos: al Padre de la Patria despidiendo la Primera Escuadra Nacional, sobre un cúmulo de rocas asimétricas y una superficie de adoquines de 3,9 metros.

La escultura fue creada por el artista nacional Aliro Pereira y fundida en los talleres "Figueroa y González" de la ciudad de Viña del Mar.

> Plano esquemático





In honor of "BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME", a colossal monument -which originally intended to be the most majestical of the city- was inaugurated on February 12th, 1965 on the square which is named after him, located on El Almendral area. This monument has not been finished yet because the original model designed by the architect Alfredo Silva is still undone.

The work depicts only what we can now observe: the Founding Father seeing off the First National Fleet, over a pile of asymmetric rocks and a surface of paving stones of 4.5 meters.

The sculpture was created by the national artist Aliro Pereira, and it was cast in "Figueroa and González" Foundry, in Viña del Mar city.

Monumento: Alegoría a la Participación
Tipo: Escultura
Materialidad: Madera
Ubicación: Almirante Barroso frente a acceso poniente del Congreso Nacional. Plaza O'Higgins
Comuna: Valparaíso

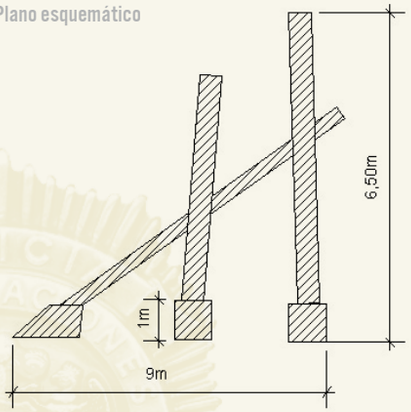
>> ALEGORÍA A LA PARTICIPACIÓN







> Plano esquemático





UN PAÍS QUE TIENDE al desarrollo debe propender al trabajo en conjunto de hombres, mujeres, niños y ancianos. La "ALEGORÍA A LA PARTICIPACIÓN", cuya lanza atraviesa a dos personas como símbolo de unión, se encuentra en la Plaza O´Higgins y fue hecha con coigüe apellinado del sur de nuestro país, de casi un milenio de vida.

A country which is focused on the development should tend to work as a whole: men, women, children, elderly people, poor and rich. The "ALLEGORY OF PARTICIPATION", which lance goes through two people as a symbol of unity, is placed on O'Higgins Square and is made of coigue, a hardwood from the south of our country, which is almost a millennium year old.

Monumento: La Biblia
Tipo: Escultura
Materialidad: Madera y Mármol
Ubicación: Calle Victoria a la altura del Nº 2788. Plaza O'Higgins
Comuna: Valparaíso

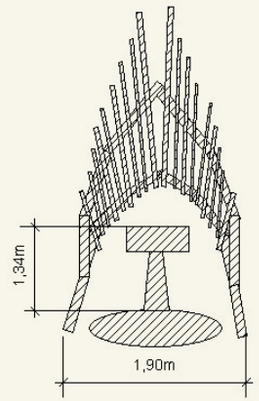
>> LA BIBLIA

"UN GRUPO DE HOMBRES movidos por convicciones es un poder invencible, mayormente cuando esas convicciones son fruto del Espíritu Santo en sus corazones". Así versa en el monumento "LA BIBLIA", creación del arquitecto Ítalo Leiva Verdugo y construido por Humberto Lagos Urtubi en el año 2009, al conmemorarse los 100 años del Avivamiento Pentecostal. Obsequio de la Organización Cristiano Evangélica para generar un espacio de reflexión en la vorágine de la ciudad.



" A group of men motivated by convictions is an invincible power, mostly when those convictions are the fruit of the Holly Spirit in their hearts", says the inscription engraved on the monument "THE BIBLE" created by the architect Ítalo Leiva Verdugo and built by Humberto Lagos Urtubi in 2009, to commemorate 100 years of Pentecostal Revival. It was donated by the Protestan-Christian Oganization to create a space for reflection in the maelstrom of the city.

> Plano esquemático



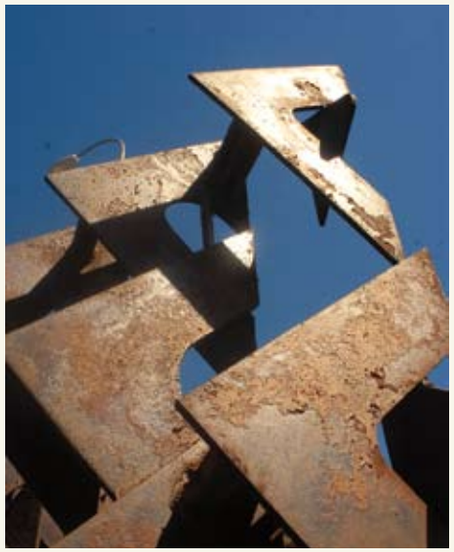






Monumento: A Valparaíso
Tipo: Escultura
Materialidad: Fierro
Ubicación: Avenida Argentina a la altura del Nº 51
Comuna: Valparaíso

>> A VALPARAÍSO





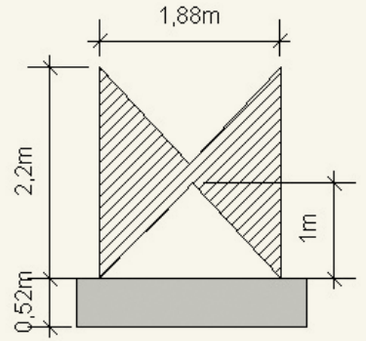


LA ESCULTURA **"A VALPARAÍSO" es de corte moderno y abstracto. En un conjunto de láminas de fierro, José Balcells, del Instituto de Arte de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, buscó interpretar la arquitectura espontánea del puerto. La obra fue inaugurada en 1997 en la Avenida Argentina intersección Avenida Brasil.**



The sculpture "TO VALPARAÍSO" has a modern and abstract style. In a set of iron sheets, José Balcells, from the Art Institute of the Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, tried to interpret the spontaneous architecture of the harbour. This work of art was inaugurated in 1997 on Argentina Avenue at the junction with Brasil Avenue.

> Plano esquemático



Monumento: A la Solidaridad
Tipo: Escultura
Materialidad: Fierro, Cobre y Madera
Ubicación: Avenida Argentina a la altura del Nº 435. Frente acceso oriente Congreso Nacional. Plaza Radomiro Tomic
Comuna: Valparaíso

>> A LA SOLIDARIDAD





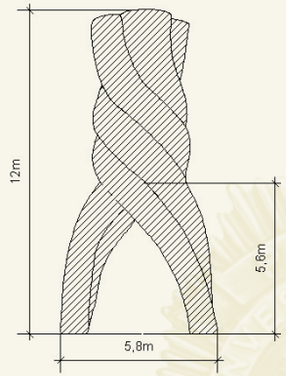




EN EL ESPACIO DE LA tradicional Feria de Valparaíso, esa que ocupa extenso lugar en la Avenida Argentina, se observa desde el 10 de enero de 1995 la obra artística de Mario Irarrázabal, una oda "A LA SOLIDARIDAD". Es un monumento de fierro, cobre y madera con cuatro cables que entrelazados recrean una metáfora de unión, generosidad e igualdad.

In the area where the traditional open-air Market of Valparaíso is situated, which widely extends over the whole of Argentina Avenue, it is erected since January 10th, 1995 Mario Irarrázabal's work of art, an ode to "SOLIDARITY". It is a monument made of iron, copper and wood with four intertwined wires which recreate a metaphor for unity, generosity and equality.

> Plano esquemático



Monumento: San Juan Bosco
Tipo: Estatua
Materialidad: Fibra de Vidrio
Ubicación: Avenida Argentina a la altura del Nº 781
Comuna: Valparaíso

>> SAN JUAN BOSCO

LA ESTATUA DE "SAN JUAN BOSCO", Fundador de Los Salesianos, se erigió el día 4 de noviembre de 1999 en la Avenida Argentina intersección calle Victoria. Este monumento fue obra de la ardua gestión del Ex - alumno, y destacado docente de la zona, Señor Archibaldo Peralta Padilla, y del apoyo del Padre Provincial de la Congregación Salesiana -en esa época- sacerdote Natale Vitale.



Así, se pudo materializar en Europa la figura en fibra de vidrio, del sacerdote italiano junto a Domingo Savio, "el pequeño gigante de la Santidad". Se le instaló frente a las obras de sus hijos: Colegio, Escuela Industrial y Parroquia.

The statue of "SAN JUAN BOSCO", Founder of the Salesian Congregation, was erected on November 4th, 1999 on Argentina Avenue at the junction with Victoria Street. This monument was the result of the arduous work of an ex-student of the Salesian school and very distinguished professor in Valparaíso, Mr Archibaldo Peralta Padilla, who was sponsored by the Province Father of the Salesian Congregation –at that time – priest Natale Vitale.

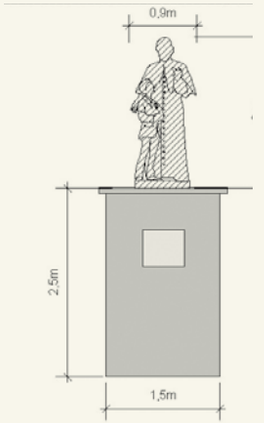
Thus, it was possible to materialize in Europe the depiction made of fiberglass of the Italian priest, next to Domingo Savio, "the little giant of Sanctity". It was erected facing the works of his descendants: School, Industrial Highschool and Church.







> Plano esquemático



Monumento: Micaela Cáceres Viuda de Gamboa
Tipo: Busto
Materialidad: Piedra Granito
Ubicación: Avenida Argentina a la altura del Nº 815
Comuna: Valparaíso

>> MICAELA CÁCERES VIUDA DE GAMBOA

EL ESCULTOR NACIONAL Heraldo Orrego Soto crea un busto de "MICAELA CÁCERES VIUDA DE GAMBOA", porteña precursora del Movimiento Mutualista, defensora de los derechos de las mujeres trabajadoras y Presidenta de la Sociedad de Obreras de Valparaíso a finales del siglo XIX. En mayo de 1955 se inauguró este monumento esculpido en piedra granito.

Actualmente, esta figura se puede observar en el bandejón central de la Avenida Argentina, llegando a la Avenida Colón.





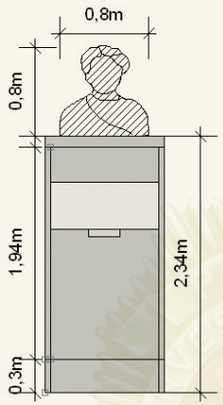
The national sculptor Heraldo Orrego Soto created the bust of "MICAELA CÁCERES VIUDA DE GAMBOA", a local precursor of the Mutual Fund Movement, a defender of the women workers rights and the president of Women Workers Association in Valparaíso in the late 19th century. This cut granite-stone monument was inaugurated in May, 1955.

Nowadays, this depiction can be observed at the median strip of Argentina Avenue, near Colón Avenue.





> Plano esquemático



Monumento: Juan Bautista Alberdi
Tipo: Portal
Materialidad: Concreto y Mármol
Ubicación: Avenida Argentina a la altura del Nº 864
Comuna: Valparaíso

>> JUAN BAUTISTA ALBERDI







THIS MONUMENT IS AN OCHER-COLORED concrete arch, with marble strips. A particular feature is the outline of an obelisk, which is expanded to the ground, symbolizing "JUAN BAUTISTA ALBERDI" passing by in this city. Alberdi was an Argentinian politician, legal adviser, writer and journalist, founder of "El Comercio" newspaper, and editor and lawyer of "El Mercurio de Valparaíso" newspaper. It was inaugurated on August 29th, 1985, as a recognition of the everlasting legacy of the Argentinian exiled figure: "A race is dead and lost when it is frightened of works of creation".

The portal was an initiative of the City Council of Valparaíso and the Embassy of Argentina, and was built by "Mortinho and Associates" and designed by the local architect Matías Valdés Bowen.

It was placed on Argentina Avenue, near the place where he lived - at that time known as "Quinta de Alberdi", next to "Estero de Las Delicias"- which is now Seminario San Rafael School.



ESTE MONUMENTO es un arco de concreto, pintado color ocre y con franjas de mármol. Característica particular es el contorno de un obelisco, que se prolonga en el suelo, representando el paso por la ciudad de "JUAN BAUTISTA ALBERDI", político, jurisconsulto, escritor y periodista argentino, además de fundador del diario El Comercio, redactor y abogado de El Mercurio de Valparaíso.

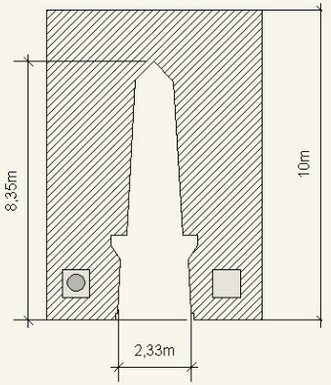


Se inaugura el 29 de agosto de 1985, testimoniando el legado siempre vivo del exiliado personaje trasandino: "Una raza está muerta y perdida cuando se asusta de obras de creación".

Iniciativa de la Ilustre Municipalidad de Valparaíso y de la Embajada Argentina, el portal fue construido por "Mortinho y Asociados" y diseñado por el arquitecto porteño Matías Valdés Bowen.

Fue instalado en la Avenida Argentina, en las cercanías donde estuviera su casa -actualmente, Colegio Seminario San Rafael- conocida en su tiempo como la "Quinta de Alberdi", junto al "Estero de las Delicias".

> Plano esquemático



Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Hormigón
Ubicación: Calle Soldado Barrera al Frente del Nº 262. Plaza Bilbao. Cerro Toro
Comuna: Valparaíso

>> BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME

HA SIDO UNO de los monumentos a "BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME" más dañados, el que se encuentra en la Plaza Bilbao del Cerro Toro. Ha sufrido el acto antisocial de decapitación y de robo de placas de bronce. Hoy sobrevive junto a un terminal de micros y al deterioro cultural de quienes no entienden ni respetan su significado.

It has been one of the most damaged monuments of "BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME", which is located on Bilbao Square, in Toro Hill. It has suffered the antisocial act of decapitation, and the theft of its bronze plaques. It survives today next to a bus-station and with the cultural deterioration of those who do not understand or respect its value.



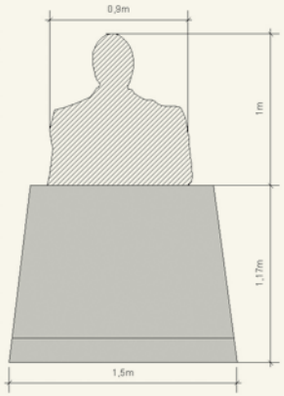








> Plano esquemático



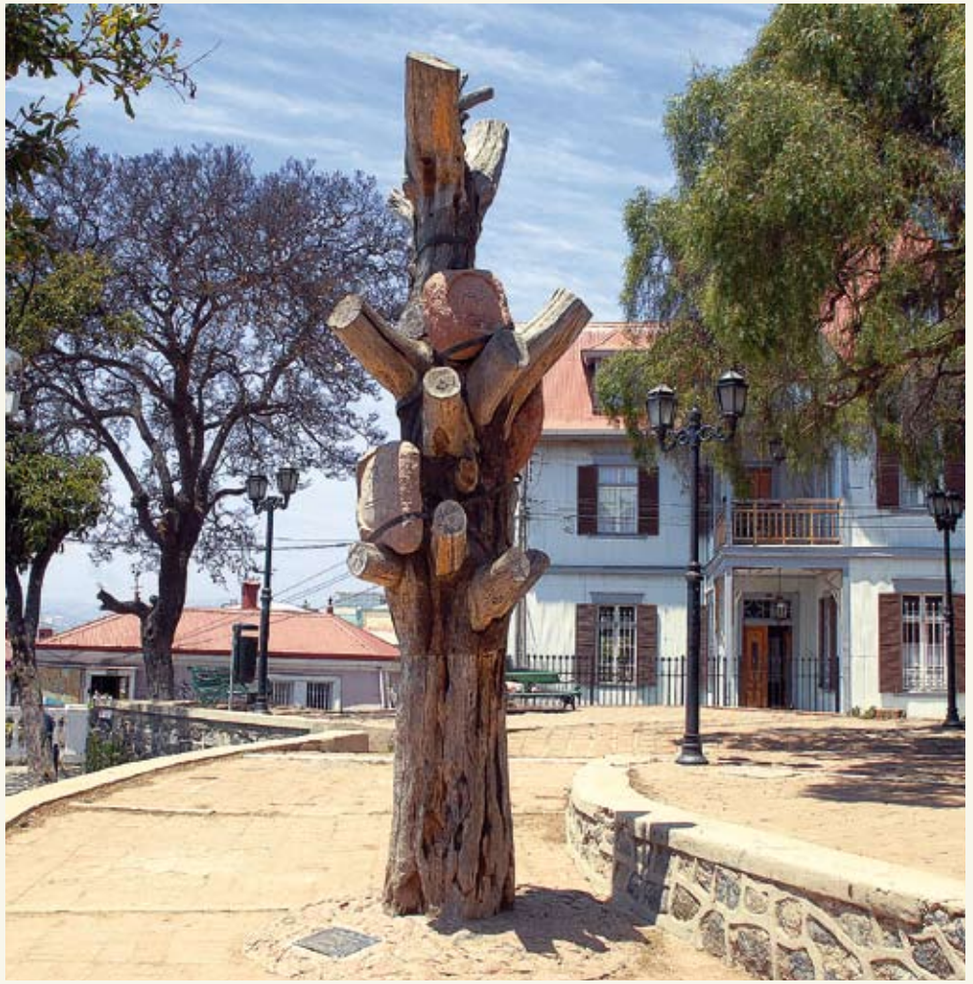
PDI
POLICÍA DE INVESTIGACIONES DE CHILE

>> CAMINO DEL SOL





Monumento: Camino del Sol
Tipo: Escultura
Materialidad: Madera y piedra
Ubicación: Miramar a la altura del Nº 113.
Cerro Alegre
Comuna: Valparaíso





Mónica Vergara Vaisanen sculpt the so-called work "THE PATHWAY TO THE SUN" which has been observed by the people from Valparaíso and tourists since 1994 in Joaquín Edwards Bello Square, which is located in one of the most representative and poetical places of the heritage area of Valparaíso: the Yugoslavian Walk of Alegre Hill, next to the traditional Baburizza Palace, which houses the Museum of Fine Arts, Art Nouveau building, in restoration since a time ago.

MÓNICA VERGARA VAISANEN esculpe la obra llamada "CAMINO DEL SOL", que porteños y turistas pueden apreciar desde 1994 en la Plaza Joaquín Edwards Bello, ubicada en uno de los más emblemáticos y poéticos lugares del sector patrimonial de Valparaíso, el paseo Yugoslavo del Cerro Alegre -junto al tradicional Palacio Baburizza- que alberga al Museo de Bellas Artes, edificio Art Nouveau, en restauración desde hace un tiempo.



> Plano esquemático



Monumento: Otto Von Bismarck
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Alemania a la altura del Nº 5230. Eje Central Plaza Bismarck. Cerro Cárcel
Comuna: Valparaíso

>> OTTO VON BISMARCK





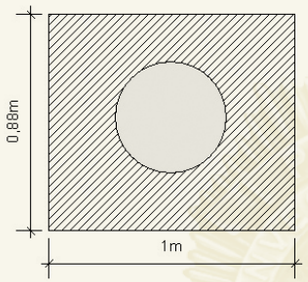




LA PLAZA BISMARCK es el principal paseo con que cuenta el cerro Cárcel. Es un importante espacio público con gran balaustrada orientada al anfiteatro porteño de los cerros y la bahía. En este lugar, se recuerda desde 1986 al Canciller de Hierro "OTTO VON BISMARCK" a través de un monolito que contiene un medallón con la figura del estadista. Este monumento reemplaza al primero que existiera en el puerto en honor al político, instalado por el entonces cónsul germano en Valparaíso, Herbert Karlrucher.

Bismarck Square is the main walk in Cárcel Hill. It is an important public area with large balustrade facing the amphitheater of hills and the bay in Valparaíso. Here, it is recalled since 1986 the Iron Chancellor "OTTO VON BISMARCK" by a monolith that contains a medallion with the figure of the statesman. This monument replaces the first one made in his honor, erected by the German consul in Valparaíso at that time, Herbert Karlrucher.

> Plano esquemático



Monumento: Viva Cristo Rey
Tipo: Escultura
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Calle Rudolph a la altura del Nº 240. Cerro Bellavista
Comuna: Valparaíso

>> VIVA CRISTO REY







"VIVA CRISTO REY" is one of the main attractions of Bellavista Hill. The imposing image can be seen from downtown because it is a depiction located at the top of the hill, specifically on Rudolph Street. The cast iron sculptures of Popes Pius IX and Leo XIII complement this monument. It was built in 1925 by the Ecclesiastical Governor of Valparaíso, Mr Juan Ignacio González Eyzaguirre and, paradoxically since its origins, has inexplicably been an area without public access.

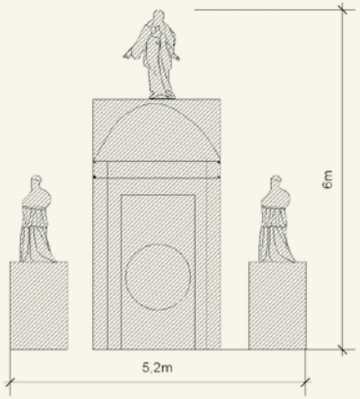


"VIVA CRISTO REY" es uno de los principales atractivos del Cerro Bellavista. La imponente imagen se puede observar desde el centro, ya que es una figura que está en la parte alta del cerro, específicamente, en la Calle Rudolph. El monumento está complementado con esculturas de fierro fundido de los Papas Pío Nono y León XIII. Fue construido en 1925 por el Gobernador Eclesiástico de Valparaíso, don Juan Ignacio González Eyzaguirre y, paradojalmente, desde sus orígenes ha sido un espacio público de inexplicable falta de acceso ciudadano.





> Plano esquemático



Monumento: A los Poetas Nacionales
Tipo: Estatua
Materialidad: Bronce
Ubicación: Pasaje Cóndor a la altura del Nº 07. Plaza Mena. Cerro Florida
Comuna: Valparaíso

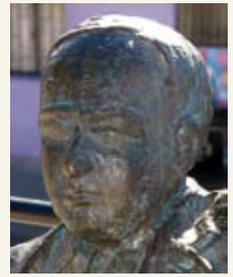
>> A LOS POETAS NACIONALES







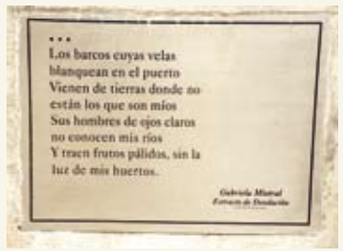






In Mena Square, located on Florida Hill in Valparaíso, there are three bronze statues, a tribute "TO THE NATIONAL POETS". It was a project carried out by the national sculptor Lucy Lafuente Indo, who has widely developed her academic and artistic work in universities of this country and abroad. The idea of erecting these statues arose in response to the need of reinventing a square next to Neruda's house, center of inspiration of his classical Nobel verses.

Thus, it was created a public area in recognition of the great literary people of our land, which is also articulated to the cultural dynamics of the surroundings. It was recreated in three sculptures, the emblematic figures of the Chilean poets, Pablo Neruda, Gabriela Mistral and Vicente Huidobro, all of them in their everyday routines which impregnate with lyrical imagination the steps of the pedestrians in Valparaíso.

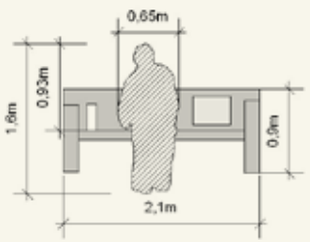


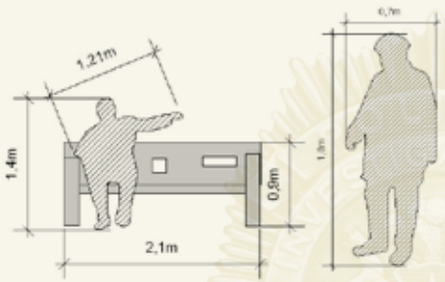
EN LA PLAZA MENA, ubicada en el cerro Florida del puerto de Valparaíso, se encuentran tres estatuas de bronce, homenaje "A LOS POETAS NACIONALES". Fue un proyecto ejecutado por la escultora nacional Lucy Lafuente Indo, quien ha desarrollado ampliamente su trabajo docente y artístico en universidades nacionales y extranjeras.

La idea de instalar estas estatuas surge de la necesidad por reinventar una plaza que se encuentra próxima a la casa de Neruda, centro de inspiración de clásicos y nobeles versos.

Se generó así un espacio público de reconocimiento a grandes literatos de nuestra tierra que, además, se articula a la dinámica cultural del entorno. Se recreó en tres esculturas, las emblemáticas figuras de los poetas chilenos, Pablo Neruda, Gabriela Mistral y Vicente Huidobro, todos en situaciones cotidianas que llenan de lírica imaginación el caminar de los transeúntes porteños.

> Plano esquemático





Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Jorge Washington a la altura del Nº 1726. Cerro O'Higgins
Comuna: Valparaíso

>> BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME









EXISTEN VARIOS HOMENAJES a "BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME" en el puerto de Valparaíso. Uno de ellos, se encuentra a un costado de la Escuela Almirante Juan José Latorre, en uno de los barrios más populares de Valparaíso, que además lleva su nombre.

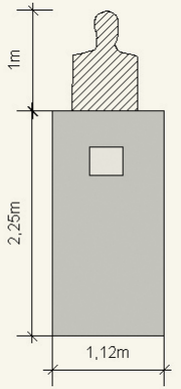


El busto de bronce del prócer fue una donación de la comunidad porteña y se inauguró el 20 de agosto de 1955 en el asentamiento cercano a lo que antes era la única ruta para ir a Santiago, creándose además, una plazoleta en el lugar que ordena el tránsito de vehículos.

There are several testimonials in honor of "BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME" in the port of Valparaíso. One of them is situated next to Admiral Juan José Latorre School, in one of the most popular areas of Valparaíso, which is also named after him.

The bronze bust of the hero was donated by the community of Valparaíso and it was inaugurated on August 20th, 1955, close to the only route to travel to Santiago at that time, and in the place it was also built a little square that regulate the vehicular traffic.

> Plano esquemático



Monumento: Maris Stella Auxilium Christianorum
Tipo: Escultura
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Calle la Virgen a la altura del Nº 527. Cerro Merced
Comuna: Valparaíso

>> MARIS STELLA AUXILIUM CHRISTIANORUM

EN EL CERRO MERCED, en lo alto del colegio Seminario San Rafael, se encuentra el monumento "MARIS STELLA AUXILIUM CHRISTIANORUM", inaugurado el 24 de mayo de 1874 en terrenos cedidos por doña Adela Salvá de Hernández - convertido actualmente en un conocido mirador.

La imagen de la Virgen fue obra del escultor Mathurin Moreau, fundida en Val d' Osne de París y bendecida por el Gobernador Eclesiástico de Valparaíso, Monseñor Mariano Casanova.





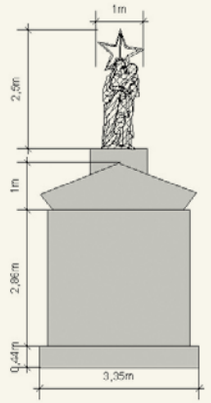


On Merced Hill, above Seminario San Rafael School, it is placed the monument "MARIS STELLA AUXILIUM CHRISTIANORUM", inaugurated on May 24th, 1874 in some land donated by Mrs Adela Salvá de Hernández – turned nowadays into a popular vantage point.

The depiction of the Virgin was made by the sculptor Mathurin Moreau, cast in Val d' Osne Foundry of Paris and blessed by the Ecclesiastical Governor of Valparaíso, Monsignor Mariano Casanova.



> Plano esquemático



Monumento: Miradero O'Higgins
Tipo: Monolito
Materialidad: Cemento y Bronce
Ubicación: Camino Real a la altura del Nº 204. Cerro San Roque
Comuna: Valparaíso

>> MIRADERO O'HIGGINS







THE "MIRADERO O'HIGGINS" immortalize the exact place where the Founding Father saw the First National Squadron set sail on October 9th, 1818, uttering the famous phrase: "Of these four pieces of wood hang the destinies of America". The monument was inaugurated to celebrate the Centenary of the Independence of Chile on September 17th, 1910.

On august 16th, 2006 it was reinaugurated by the Intendant Luis Guastavino Córdova and the Governor Mr Iván de la Maza Maillet. In that event, it was placed on the column a copper plaque of 60 centimeters, made in the Mint of Chile, and its surroundings were recovered with lights that make it visible from the bay.

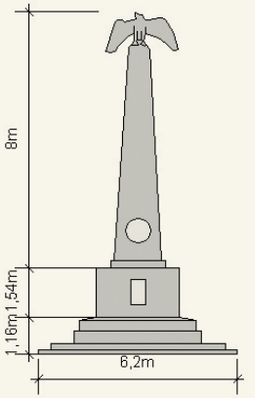
EL "MIRADERO O´HIGGINS" inmortaliza el lugar exacto donde el Padre de la Patria vio zarpar la Primera Escuadra Nacional el 9 de octubre de 1818, pronunciando la célebre frase: "De estas cuatro tablas penden los destinos de América".

El monumento se inauguró para festejar el Centenario de la Independencia de Chile, el 17 de septiembre de 1910.



El 16 de agosto del año 2005 fue reinaugurado por el Intendente Luis Guastavino Córdova y el Gobernador Iván de la Maza Maillet. En la ocasión, se instaló un galvano de cobre de 60 centímetros, confeccionado en la Casa de Moneda y colocado en la columna, como también fue recuperado el entorno con luminarias que le hacen visible desde la bahía.

> Plano esquemático



Monumento: Doctor Ernesto Quiros Weber
Tipo: Busto
Materialidad: Cemento y Mármol
Ubicación: Avenida Los Placeres a la altura del Nº 203. Cerro Los Placeres
Comuna: Valparaíso

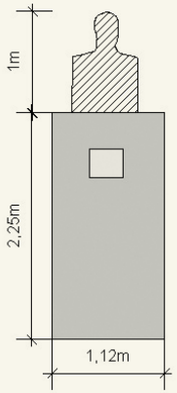
>> DOCTOR ERNESTO QUIROS WEBER

EL BUSTO DEL "DOCTOR ERNESTO QUIROS WEBER" se ubica en la Avenida Los Placeres y recuerda la vida y obra de quien fuese un hombre altruista. Es de cemento pintado color negro, compuesto además de dos placas de mármol: una del año 1964 y otra que data del año 1967.



The bust of the "DOCTOR ERNESTO QUIROS WEBER" is located on Los Placeres Avenue and recalls the life and work of this altruistic man. It is made of black-painted concrete and has two important marble plaques: one from 1964 and the other from 1967.

> Plano esquemático











Monumento: A Diego Portales Palazuelos
Tipo: Monolito
Materialidad: Concreto y Mármol
Ubicación: Avenida Los Placeres a la altura del Nº 401. Cerro Los Placeres
Comuna: Valparaíso

>> A DIEGO PORTALES PALAZUELOS





The concrete obelisk to "DIEGO PORTALES PALAZUELOS" is located on Los Placeres Hill, at the intersection of Matta Avenue, in a place near where the Chilean statesman and politician was murdered on June 6th, 1837. It was inaugurated by the government at that time on September 21st, 1919. The marble plaque with a depiction in relief of the episode of his capture was created by the famous national sculptor Virginio Arias. Today, this monument is an important part of the heritage city-tour and an evident exhibition of the urban culture of the local people, who respect and make it respectable.

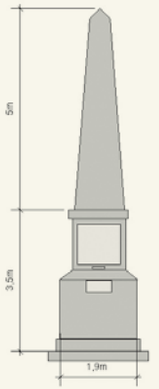


EL OBELISCO DE CONCRETO a "DIEGO PORTALES PALAZUELOS" se encuentra en el Cerro Los Placeres, en la intersección de la Avenida Matta, en un lugar cercano a donde el 6 de junio de 1837 fuese asesinado el estadista y político chileno.

Fue inaugurado por el gobierno de la época el 21 de septiembre de 1919. La placa de mármol con una imagen en relieve del episodio de su captura es atribuida al conocido escultor nacional Virginio Arias. Actualmente, este monumento es parte importante del recorrido histórico de la ciudad y muestra ostensible de la cultura urbana de los habitantes del cerro que lo respetan y hacen respetar.



> Plano esquemático



Monumento: Arco de la Amistad
Tipo: Portal
Materialidad: Piedra
Ubicación: Paseo Juan de Saavedra a la altura del Nº 2100
Comuna: Valparaíso

>> ARCO DE LA AMISTAD







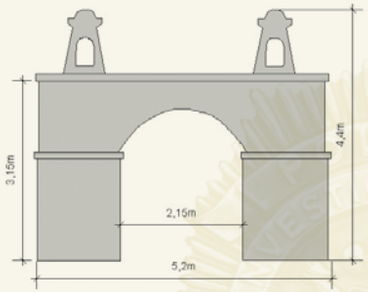




EL "ARCO DE LA AMISTAD" es una réplica de la Iglesia de Chiu - Chiu donada por la Ilustre Municipalidad de Calama en 1986 e instalada en el paseo Juan de Saavedra de Caleta Portales. Es un pórtico creado en bloques de piedra blanda, erosionada, tradicional de las construcciones nortinas.

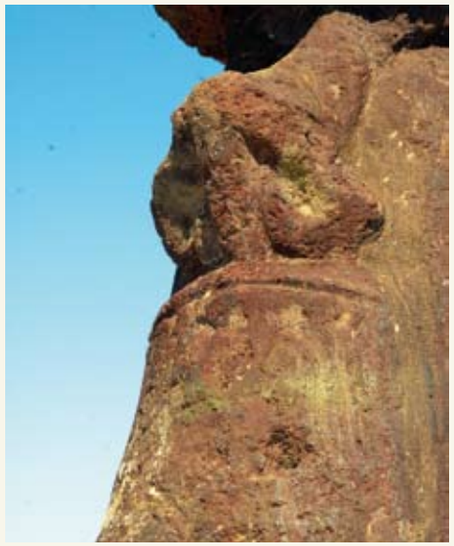
The "ARCH OF FRIENDSHIP" is a replica of the Church of Chiu-Chiu, donated by the City Council of Calama in 1986 and erected on Juan de Saavedra promenade in Caleta Portales. It is a portal made of blocks of eroded soft-stone, very peculiar of northern construction.

> Plano esquemático



Monumento: El Moai
Tipo: Pieza Arqueológica
Materialidad: Piedra Volcánica
Ubicación: Avenida España a la altura del Nº 2692. Paseo Juan de Saavedra
Comuna: Valparaíso

>> EL MOAI







EL "MOAI" del Paseo Juan de Saavedra en Caleta Portales es una pieza arqueológica en piedra volcánica, traída en 1986 directamente por pascuenses para incorporar en la ciudad una obra típica de la cultura Rapa Nui.

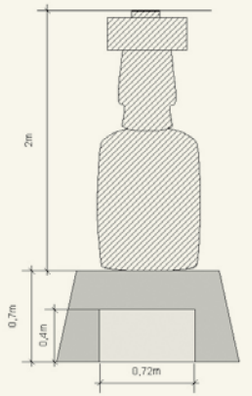
Confeccionada por los primitivos habitantes de la lejana isla, cuyos vestigios culturales son la atracción de estudiosos y académicos nacionales, como de otros venidos de distintos lugares del planeta y representantes de connotadas universidades.



The "MOAI" ubicated on Juan de Saavedra promenade in Caleta Portales is an archaeological piece built in volcanic stone, brought directly by people of Isla de Pascua in 1986 with the purpose to incorporate a typical piece of the Rapa Nui culture into the city.

Made by the primitive inhabitants of the distant island, whose cultural remains are the attraction of national scholars and academicians, as others who come from different parts of the world, and representatives of renowned universities.

> Plano esquemático



Monumento: Gibran Khalil Gibran
Tipo: Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida La Marina a la Atura del Nº 50
Comuna: Viña del Mar



ENTRE EL IR Y VENIR

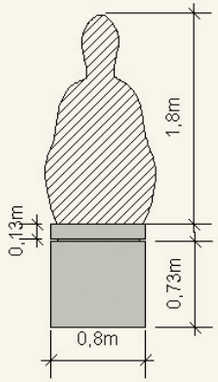
de vehículos y personas, entre bocinazos e infaltables turistas, el Instituto Chileno Árabe de Cultura de Valparaíso y Viña del Mar dispuso ubicar el incólume rostro del poeta, filósofo y artista libanés "GIBRAN KHALIL GIBRAN".



Y no fue una decisión al azar. El 29 de abril de 1987 se instaló en el bandejón central de la Avenida La Marina, muy bien resguardado por el Club Árabe, este busto tres cuarto, de pátina oscura sobre pedestal en piedra rosa de pelequén y estuco de espejuelos.

Su autor, el reconocido escultor nacional Ricardo Santander, muestra en la vestimenta de suaves pliegues, un estilo realista y figurativo, característico en sus obras.

> Plano esquemático



>> GIBRAN KHALIL GIBRAN







In a place where people come and go, with large influx of vehicles tooting on the horn and with the permanent presence of tourists, the Chilean-Arab Cultural Institute of Valparaíso and Viña del Mar decided to locate the unharmed face of the Lebanese poet, philosopher and artist, "GIBRAN KHALIL GIBRAN".

But the decision was not made at random. On April 29th, 1987 it was erected on the median strip of La Marina Avenue the three-quarter bust of dark patina, placed on a pedestal of Pelequén rosaceous-stone and stucco of grits, which is very well protected by the Arab Club.

It was created by the distiguished national sculptor Richard Santander, who shows in the clothes of slight pleats a realistic and figurative style, very peculiar of his works.

Monumento: Reloj de Flores
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Ubicación: Avenida La Marina Intersección calle Viana. Frente Caleta Abarca
Comuna: Viña del Mar

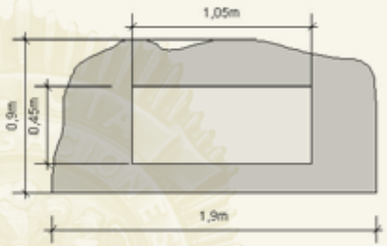
>> RELOJ DE FLORES







> Plano esquemático



EL "RELOJ DE FLORES" es un ícono tradicional de la zona, que en un colorido tic tac marca el tiempo que transcurre en la Ciudad Jardín. Su creación tuvo como propósito darle impulso a Viña del Mar aprovechando la expectativa internacional del Mundial de Fútbol de 1962. Pasaron casi cincuenta años, para que el 03 de septiembre de 2008, sobre una roca se instalara una placa de mármol blanco para homenajear a sus creadores, el Ingeniero Agrónomo, Fernando Gianinni Alvarado, los Técnicos en Relojería Juan Muñoz González y Juan Muñoz Pereira, así como a don Gustavo Lorca Roja, alcalde de aquellos años e impulsor de esta obra.



The "FLOWER CLOCK" is a traditional icon in the area, which in a colorful tic tac indicates the time in the Garden City. It was created to give impetus to Viña del Mar, taking advantage of the international expectation of the 1962 FIFA World Cup. It took nearly fifty years to erect on September 3rd, 2008 a white marble plaque over a rock to pay tribute to its creators, the Agronomic Engineer Fernando Giannini Alvarado, and the Clock Technicians Juan Muñoz González and Juan Muñoz Pereira, as well as Mr Gustavo Lorca Roja, Mayor at that time and a great promoter of this work.

Monumento: Jorge Alessandri Rodríguez
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Calle Murphy intersección calle Balmaceda. Plaza Mirador Jorge Alessandri R. Cerro Castillo
Comuna: Viña del Mar

>> JORGE ALESSANDRI RODRIGUEZ











MUY TRANQUILO, DISTINGUIDO y ameno, el Cerro Castillo es la morada perfecta para que cada Presidente de la República disfrute el confortable aire costero. Es uno de los lugares tradicionales de la Ciudad Jardín y cuenta con rincones llenos de historia.

Uno de los Presidentes de la República más apreciados en el cerro fue quien guió nuestro país desde 1958 a 1964. "JORGE ALESSANDRI RODRÍGUEZ" es distinguido además en una plazuela con su nombre, que compone un pequeño anfiteatro que mira al mar.

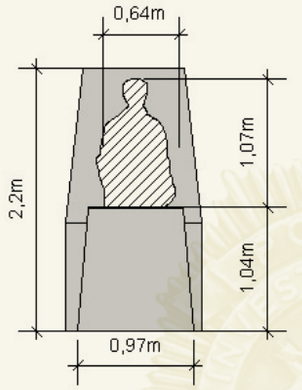
Cual postal, el retrato tres cuarto en bronce moreno del gobernante da la espalda al Pacífico. Así, sobre un pedestal de piedra color ladrillo, con mirada eterna, Alessandri vigila desde 1980 los alrededores que lo han distinguido "Ilustre ciudadano y vecino de este cerro".

A very quiet, distinguished and pleasant place is Cerro Castillo which is the perfect home for every President of the Republic to enjoy the comfortable air from the coast. It is one of the traditional areas of the Garden City and has spots full of history.

One of the Presidents of Chile who is most admired in this hill is "JORGE ALESSANDRI RODRÍGUEZ", who was the guiding head of our country from 1958 to 1964. He was honored in a small square named after him, which is a small amphitheater that faces the sea.

Like a postcard, the three-quarter, dark bronze portrait of the president has its back to the Pacific. Thus, over a pedestal of brick-colored stone pedestal and, with an everlasting gaze, Alessandri watches since 1980 the surroundings which have honored him as an "Illustrious citizen and resident of this hill."

> Plano esquemático



Monumento: Jaime Guzmán Errázuriz
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Ubicación: Calle Murphy intersección calle Balmaceda. Plaza Mirador Jorge Alessandri R. Cerro Castillo
Comuna: Viña del Mar

>> JAIME GUZMÁN ERRÁZURIZ

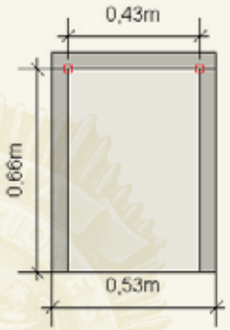








> Plano esquemático





HOMENAJE PÓSTUMO a "JAIME GUZMÁN ERRÁZURIZ" es la placa en bronce bajo relieve que está frente a la obra de Alessandri. Y no podía estar en mejor ubicación, puesto que durante toda su vida guió su actuar bajo los ideales políticos del fallecido Presidente de Chile.

La placa conmemorativa presenta un estilo figurativo a escala natural de aproximadamente 40 centímetros de largo. Su existencia tampoco ha estado libre de polémica: en varias ocasiones ha sido centro de bombas de ruido y atentados contra su estética.

The posthumous tribute to "JAIME GUZMÁN ERRÁZURIZ" is a bas-relief bronze plaque situated in front of the depiction of Alessandri. And it could not be in a better location, since he always focused his acts on the political ideals of the deceased President of Chile.

The commemorative plaque has a full-scale figurative style, and is approximately 40 centimeters long. Its presence has been motive of controversy; it has often been the focus of sound bombs and attacks on its aesthetics.

Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Los Héroes a la altura del Nº 91
Comuna: Viña del Mar



>> ARTURO PRAT CHACÓN

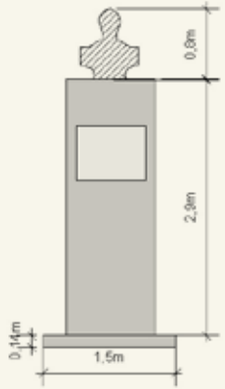
CON GALLARDA MIRADA, el busto de bronce de "ARTURO PRAT CHACÓN" tiene un movimiento especial. El estilo realista de la imagen permite apreciar las vestimentas de la época, las que además contextualizan su trascendencia histórica. Lo anterior es potenciado por una placa de bronce bajo relieve que congela la clásica imagen del hundimiento de la Esmeralda en el Combate Naval de Iquique.



With a courageous gaze, the bronze bust of "ARTURO PRAT CHACÓN" has a special trend. The realistic style of the image let us to appreciate the garments of that time, which also contextualize their historical trascendence. All this is enhanced by a bas-relief bronze plaque that freezes the classical image of the Esmeralda sinking in the Naval Battle of Iquique.



> Plano esquemático



PRAT, CONDELL Y LATORRE

Tres hombres, tres batallas, tres gritos de patriotismo. Viña del Mar no sólo entrega su admiración a los gloriosos marinos que defendieron el honor de Chile, sino que inmortaliza su gesta condecorando sus nombres en la Avenida Los Héroes y en tres magníficos monumentos.

Three men, three battles, three patriotism-cries. The city of Viña del Mar not only has admiration for the glorious sailors who defended the honor of Chile, but also tries to immortalize their heroic deed paying tribute to their names at Los Héroes Avenue with three magnificent monuments.

Monumento: Carlos Condell de la Haza
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Los Héroes a la altura del Nº 91
Comuna: Viña del Mar

>> CARLOS CONDELL DE LA HAZA

LETRAS DE BRONCE adheridas al gran pedestal de trozos irregulares pintado color ladrillo nos avisa que estamos en presencia de "CARLOS CONDELL DE LA HAZA", Comandante de la cañonera Covadonga que el 21 de mayo de 1879 le dio un duro golpe a la armada peruana, causando la pérdida de la fragata Independencia en el combate naval de Punta Gruesa.

> Plano esquemático







A set of bronze letters attached to a large brick-colored pedestal made of irregular pieces lets us feel the presence of "CARLOS CONDELL DE LA HAZA", the Commander of the gunboat Covadonga which on May 21st, 1879 caused a terrible impact to the Peruvian navy, destroying the frigate Independencia in the naval battle of Punta Gruesa.





Monumento: Juan José Francisco Latorre
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Los Héroes a la altura del Nº 91
Comuna: Viña del Mar

>> JUAN JOSÉ FRANCISCO LATORRE

"JUAN JOSÉ FRANCISCO LATORRE" fue inmortalizado en la historia de Chile en octubre de 1879 cuando siendo Comandante del blindado Almirante Cochrane capturó al monitor Huáscar en el Combate de Angamos. Esta acción demostró su pericia naval recibiendo no sólo un reconocimiento multitudinario en Santiago o su ascenso a Capitán de Navío, sino que perpetuándose su nombre como uno de los Héroes de nuestra Armada.





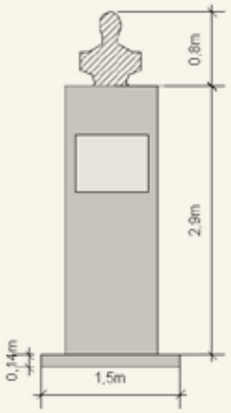






"JUAN JOSÉ FRANCISCO LATORRE" was immortalized in the history of Chile in October, 1879 when as Commander of the armored ship Almirante Cochrane he captured the warship Huáscar in the Battle of Angamos. This action demonstrated his naval expertise receiving not only a massive recognition in Santiago or his promotion to Captain, but also it perpetuated his name as one of the Heroes of the Chilean Navy.

> Plano esquemático



PDI

Monumento: Maria Luisa Bombal
Tipo: Busto
Materialidad: Mármol
Ubicación: Calle Villanelo a la altura del Nº 180. Plazoleta María Luisa Bombal
Comuna: Viña del Mar

>> MARÍA LUISA BOMBAL



NUNCA RECIBIÓ el Premio Nacional de Literatura, no obstante fue una de las grandes escritoras chilenas del siglo XX. En recompensa al valor literario de "MARÍA LUISA BOMBAL", la Municipalidad de Viña del Mar decide inaugurar en 1995 una Plazoleta que lleve el nombre de la "Abeja de Fuego", como la apodó Neruda.

Para tal evento, se asignó a otro talentoso de la zona, Francisco Javier Torres Rojas, la misión de esculpir un retrato alto relieve en mármol italiano de la autora de "La Última Niebla". El pedestal que eleva la imagen de Bombal está dividido en dos bloques que simulan hojas maltrechas de algún libro.



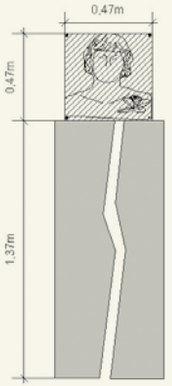
This writer never received the National Prize for Literature, nevertheless she was one of the great Chilean writers of the twentieth century. In recognition of the literary value of "MARÍA LUISA BOMBAL", the City Council of Viña del Mar decided in 1995 to inaugurate a small square named after this woman writer –the "Bee of Fire", as she was nicknamed by Neruda.

For this event, Francisco Javier Torres Rojas, a talented man of the area, was assigned the task of sculpting a high-relief portrait made of Italian marble of the author of "La Última Niebla." The pedestal that raises the image of Bombal is divided into two blocks that seem to be battered pages of a book.





> Plano esquemático



Monumento: Al Cuerpo de Bomberos de Viña del Mar
Tipo: Placa
Materialidad: Cemento, espejuelos y bronce
Ubicación: Calle Plaza Latorre al frente del Nº 60. Intersección Avenida Arlegui
Comuna: Viña del Mar

>> AL CUERPO DE BOMBEROS DE VIÑA DEL MAR





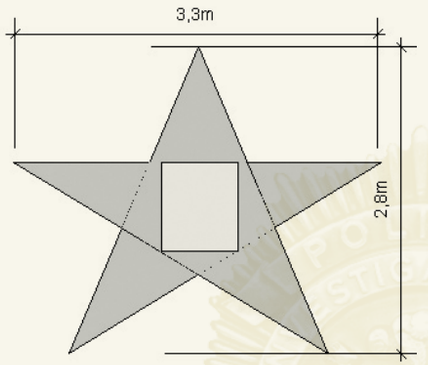




SOBRE UN CÉSPED frondoso y un jardín muy colorido yace la placa conmemorativa al centenario del "CUERPO DE BOMBEROS DE VIÑA DEL MAR". El nueve de diciembre de 1984, en una plazoleta frente al Hotel O'Higgins, la Ilustre Municipalidad de la ciudad deposita una resplandeciente estrella blanca, mezcla de cemento con espejuelos, que hace brillar la loable acción de decenas de voluntarios.

Over a luxuriant lawn and colorful gardens lies the commemorative plaque made for the centenary of the "FIRE DEPARTMENT OF VIÑA DEL MAR". On December 9th, 1984 -in a small square opposite to O'Higgins Hotel- the Illustrious City Council erected a bright white star, a mixture of concrete and grits, highlighting the praiseworthy action of many volunteers.

> Plano esquemático

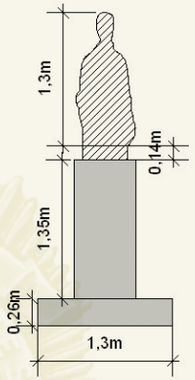


Monumento: Diego Portales Palazuelos
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Calle Sucre a la altura del Nº 224
Comuna: Viña del Mar

>> DIEGO PORTALES PALAZUELOS



> Plano esquemático







EL NOMBRE DE "DIEGO PORTALES PALAZUELOS"

está cincelado en grandes y simples letras negras sobre una base de bloques rectangulares de piedra granito. Es el retrato en bronce del ministro y destacado estadista nacional, ubicado en la Plaza Sucre desde el año 1977. No existen mayores antecedentes sobre su composición, pero a juicio de entendidos, el estilo es clara muestra de que es obra de Ricardo Santander.

The name "DIEGO PORTALES PALAZUELOS" is a chiseling of large and simple black letters over a base of rectangular blocks of granite stone. It is the bronze portrait of the minister and distinguished national statesman, located on Sucre Square since 1977. There are no further records about its composition, but according to the opinion of experts, it is clear that-in accordance with the style- the work was made by Ricardo Santander .





Monumento: La Quimera
Tipo: Escultura
Materialidad: Arena, Cal y Cemento
Ubicación: Calle Plaza Vergara frente al Nº 142
Comuna: Viña del Mar

>> LA QUIMERA

NICANOR PLAZA FUE UNO de los precursores de la escultura en nuestro país. Su obra cumbre es "LA QUIMERA" donde una figura de mármol muestra la lucha entre una doncella y un monstruo. Viña del Mar posee su versión en la Plaza Vergara. Es una réplica de cemento, que se encuentra muy deteriorada, incluso se observa que la divinidad carece del pie izquierdo.

Nicanor Plaza was one of the pioneers of sculpture in our country. His masterpiece is "THE CHIMERA" where a marble figure depicts the struggle between a maiden and a monster. Viña del Mar has its own replica made of concrete erected on Vergara Square, which is in very bad condition, and it also can be observed that the deity has no its left foot.



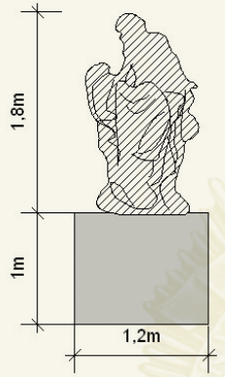








> Plano esquemático



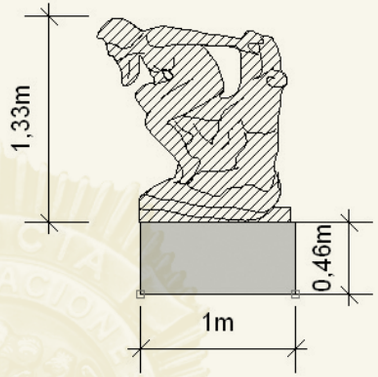
Monumento: El Eco
Tipo: Escultura
Materialidad: Arena, Cal y Cemento
Ubicación: Calle Plaza Vergara a la altura del Nº 191
Comuna: Viña del Mar

>> EL ECO





> Plano esquemático





FRENTE AL TEATRO MUNICIPAL, se observa la versión viñamarina de "EL ECO", obra de la escultora nacional Rebeca Matte Bello, donde se representa en un romántico desnudo, a una reflexiva adolescente. La estatua es un vaciado del original, en una mezcla de arena, cal y cemento.





Facing the Municipal Theatre, it can be observed the local replica of "THE ECHO", made by the national sculptor Rebeca Matte Bello, which depicts in a romantic nude, a thoughtful young girl. The statue is a casting from the original, in a mixture of sand, lime and cement.

Monumento: José Francisco Vergara
Tipo: Estatua
Materialidad: Bronce
Ubicación: Eje Central Plaza Vergara
Comuna: Viña del Mar

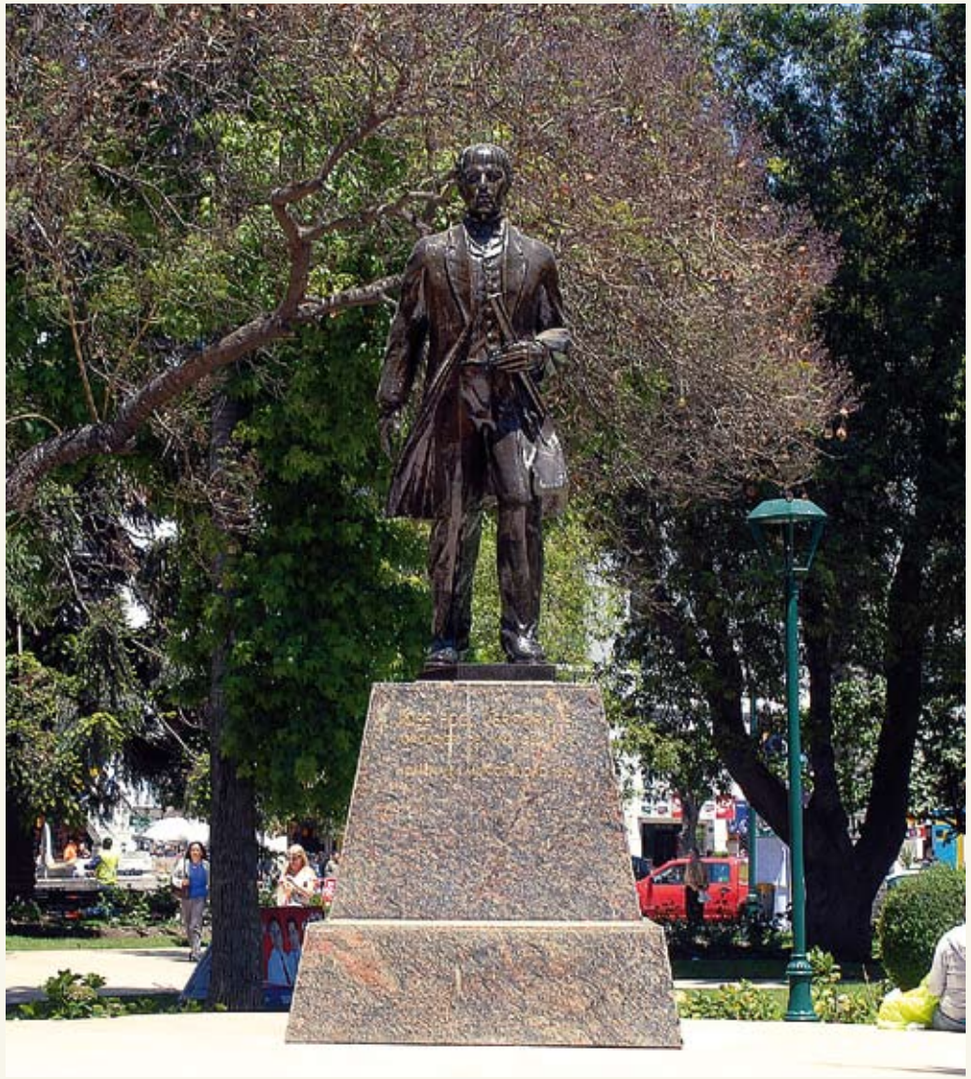
>> JOSÉ FRANCISCO VERGARA

LA ESTATUA DE CUERPO COMPLETO a tamaño natural de "JOSÉ FRANCISCO VERGARA" es de un estilo realista figurativo, cuya base escalonada de granito pórfido se emplaza al centro de la plaza homónima. La obra data de 1996 y fue una realización del destacado profesor del Bellas Artes, Juan Guzmán R., a petición de la Ilustre Municipalidad de Viña del Mar.





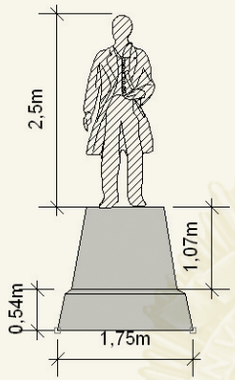




The full-lenght and life-size statue of "JOSÉ FRANCISCO VERGARA", built in a figurative realist style, with a trapezoid-shape base made of porphyry granite, is situated at the center of the square named after him. The work dates from 1996 and was made by the distinguished professor of Fine Arts, Juan Guzmán R., as a request of the Illustrous City Council of Viña del Mar.



> Plano esquemático



Monumento: Padre Alberto Hurtado
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: 1 Norte a la altura del Nº 2271. Plaza Miraflores
Comuna: Viña del Mar

>> PADRE ALBERTO HURTADO





The bronze bust of “PADRE ALBERTO HURTADO” is located on Miraflores Square since 2004, too far from a church, but very close to the street, as it was his life and work.

In the sculpture there is an engraved signature “Ponce”, its creator who depicted the warm smile of the founder of Hogar de Cristo. Today, this monument has become a place of worship: white and colored candles, offerings and prayer are the sign of the popular fervor to someone who was always at the public service in the twentieth century.

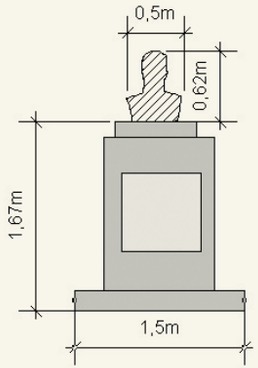


EL BUSTO DE BRONCE del “PADRE ALBERTO HURTADO” está en la plaza Miraflores desde el año 2004, muy lejos de una iglesia, pero muy cercano a la Calle, como fue su vida y obra.

En la escultura se observa grabada la firma “Ponce”, autor que representó la cálida sonrisa del fundador del Hogar de Cristo. Hoy en día, este monumento se ha transformado en lugar de culto: velas blancas, de colores, ofrendas y oración es la muestra del fervor popular a quien fuese por sobre todo activo servidor público en el siglo XX.



> Plano esquemático



Monumento: La Defensa
Tipo: Escultura
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Libertad a la altura del Nº 250. Frontis Palacio Carrasco
Comuna: Viña del Mar

>> LA DEFENSA

UNA ALEGORÍA A UN PRAT heroico en los últimos momentos de su vida es "LA DEFENSA", una de las estatuas más importante de Viña del Mar por ser obra original del afamado artista francés Auguste Rodin.

La escultura de bronce, que oscila entre el naturalismo y el impresionismo, está emplazada a un costado del Palacio Carrasco, por Avenida Libertad entre 3 y 4 Norte, donde se le instaló sin mayor ostentación ni resguardo, no obstante en Europa una simple copia de esta pieza es cotizada a un valor incalculable.

Fue rescatada desde Francia por la inclaudicable iniciativa del Ex-Alcalde de Viña del Mar, don Gustavo Lorca Rojas.









> Plano esquemático



An allegory of a heroic Prat in his last moments of life is "THE DEFENSE", one of the most important statues of Viña del Mar because it is an original work of the famous French artist Auguste Rodin.

The bronze sculpture of a style that oscillates between naturalism and impressionism, is located next to Carrasco Palace, on Libertad Avenue, between 3 Norte and 4 Norte streets, where it was erected without much ostentation or vigilance; although in Europe just a simple replica of this work is valued very highly.

It was recovered from France by the uncessant initiative of the Ex-Mayor of Viña del Mar, Mr Gustavo Rojas Lorca.

PDI

Monumento: Gabriela Mistral
Tipo: Escultura
Materialidad: Piedra Reconstituida
Ubicación: 4 Norte al frente del Nº 747. Jardines Palacio Carrasco
Comuna: Viña del Mar

>> GABRIELA MISTRAL





IT IS A FULL-LENGHT three-dimensional sculpture of the poet "GABRIELA MISTRAL". With a realistic style, the sculptor Figueroa Noguera recreates -next to the Carrasco Palace- Lucila Godoy Alcayaga, trapped by unquiet children, alluding to those children's poems which were highlighted by her pen.

In a small base, also made of reconstituted stone, the famous Sonets of the school teacher hold hands in a circle. Gabriela Mistral spreads the name of Chile around the world, when in 1951 she is awarded the Nobel Prize for Literature and becomes one of the great writers of the twentieth century.

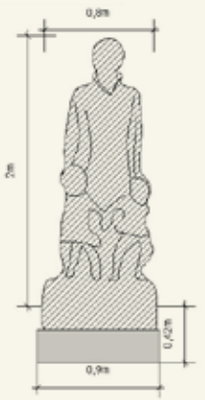


ES UNA ESCULTURA TRIDIMENSIONAL de cuerpo completo de la poetisa "GABRIELA MISTRAL". De corte realista, el escultor Figueroa Noguera recrea a un costado del Palacio Carrasco, a Lucila Godoy Alcayaga, atrapada por inquietos niños, representando aquellos versos infantiles que destacaron en su pluma.

En una pequeña base, también de piedra reconstituida, hacen ronda los conocidos sonetos de quien además de profesora de estado, esparciera el nombre de Chile por todo el mundo, cuando en 1951 se adjudica el Premio Nobel de Literatura y se consolida como una de las grandes escritoras del siglo XX.



> Plano esquemático



Monumento: El Moai
Tipo: Pieza Arqueológica
Materialidad: Piedra Volcánica
Ubicación: 4 Norte al frente del Nº 773. Jardines Museo Fonk
Comuna: Viña del Mar

>> EL MOAI





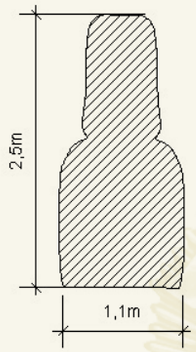




EL "MOAI" SE INSTALÓ en una esquina del Museo Fonk, en Viña del Mar. No se cuenta con antecedentes respecto a la fecha que arribó a la Ciudad Jardín este referente pascuense, sólo existe la certeza que es una pieza arqueológica, de estilo autóctono y con una pequeña leyenda que se observa en el suelo: "MOAI DEL AHU ONE MAKAIHI".

The "MOAI" was erected at the corner of the Fonk Museum in Viña del Mar. There are no records regarding the date this work from Easter Island arrived at the Garden City, it is only certain that it is an archaeological piece of native style with a brief inscription that it is observed on the ground: "MOAI DEL AHU ONE MAKAIHI".

> Plano esquemático



Monumento: Juan Guzmán Cruchaga
Tipo: Cabeza
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Libertad a la altura del Nº 250. Jardines Palacio Carrasco
Comuna: Viña del Mar

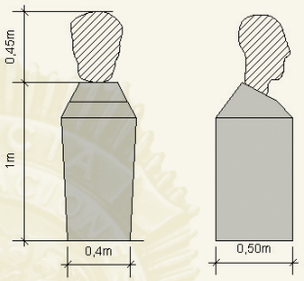
>> JUAN GUZMÁN CRUCHAGA







> Plano esquemático





ES UNA OBRA LLAMATIVA, porque es la única cabeza de bronce que se encuentra en la zona. Se le instaló en la Avenida Libertad frente al Palacio Carrasco. Corresponde al poeta nacional "JUAN GUZMÁN CRUCHAGA", otro genio de esta tierra de escritores, que derramó su sangre poética en versos como el "Doy por Ganado". Un pedestal travertino soporta la mente creadora de quien recibiera en el año 1962 el Premio Nacional de Literatura.

This work of art is very remarkable for its head made of bronze, the only one of this material in the area. It was erected on Libertad Avenue facing the Carrasco Palace. It depicts the national poet "JUAN GUZMÁN CRUCHAGA", another genius of this land of writers, who shed his poetic blood on verses such as "Doy por Ganado". A travertine pedestal supports the creative mind of someone who received in 1962 the National Prize for Literature.

Monumento: Paul Harris
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Ubicación: Calle Quillota frente al Nº 315. Plaza Paul Harris
Comuna: Viña del Mar

>> PAUL HARRIS

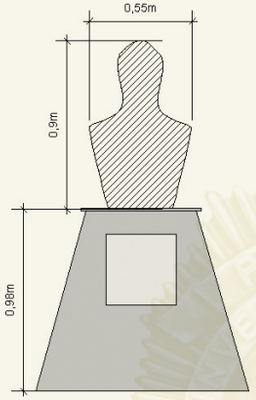


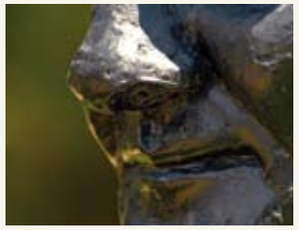






> Plano esquemático





TRAS EL PALACIO RIOJA, en un contorno del todo agradable y muy bien cuidado, de mucho color y apacibilidad, se encuentra la Plaza "PAUL HARRIS", en reconocimiento a la labor del Fundador del Rotary Internacional.

En el lugar, se instaló un busto del personaje, de piedra reconstituida pintada de color negro. Esta escultura es de la década de los noventa, y es visible la inscripción "Cefor" que nos acerca a su autor. La obra presenta la particularidad de un tallado bajo relieve o achatado del logo Rotary, sobre una base de granito rojo.

Behind the Rioja Palace, in a pleasant and well-kept environtment, full of color and peace, is located "PAUL HARRIS" Square, in recognition of the work of the founder of Rotary International.

In the place, it is erected a bust of the figure, made of a black-painted reconstituted stone. This sculpture is of the nineties, and it has an engraved inscription "Cefor", which takes us to its creator. The work is very peculiar for the bas-relief or flattened cutting of the Rotary logo placed on a red granite base.

Monumento: José de San Martín
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida San Martín a la altura del Nº 667
Comuna: Viña del Mar

>> JOSÉ DE SAN MARTÍN







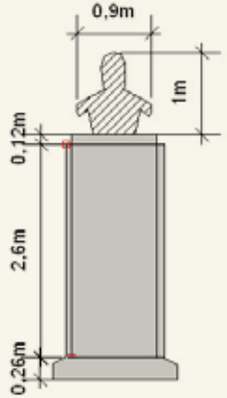
EL BUSTO DE BRONCE tres cuarto del Libertador de Los Andes, "JOSÉ DE SAN MARTÍN" está ubicado en calle 8 Norte. Juan Carlos Oliva Navarro, artista paraguayo nacionalizado argentino, da vida al prócer argentino, que en estas tierras costeras se instaló en la década del 50.

The three-quarter bronze bust of the Liberator of Los Andes, "JOSÉ DE SAN MARTÍN", is located on 8 Norte Street. Juan Carlos Oliva Navarro, a Paraguayan artist who became a naturalized Argentinian, brings to life the Argentinian hero, which was erected during the 50's in these coastal lands.





> Plano esquemático



Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Estatua
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Libertad entre 13 y 14 Norte. Plaza Bernardo O'Higgins
Comuna: Viña del Mar

>> BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME







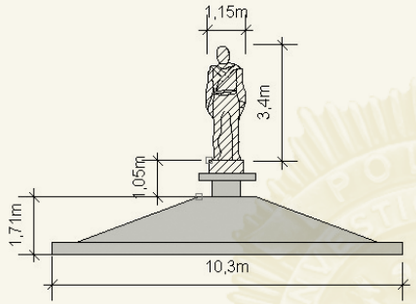


ESTE MONUMENTO es uno de los tantos que se encuentran en la región en honor a "BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME", siendo éste de mayor calidad artística. Es una figura de cuerpo completo, de bronce fundido en arena, resultado del trabajo del artista chileno Ricardo Santander.

La obra se instaló al centro de un gran escenario, sobre un singular pedestal piramidal de cemento. Tras la impronta serena del Padre de la Patria, un telón de dieciocho mástiles hace flamear las banderas de esta América Morena. Inaugurado el 20 de agosto de 1981.

Of all the monuments in honor of "BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME" that are found in Valparaíso district, this is the one with the highest artistic quality. It is a full- lenght, cast in sand-bronze depiction made by the Chilean artist Ricardo Santander. The work was erected at the center of a large stage, over a peculiar pedestal with a pyramidal shape built in concrete. Behind the serene stamp of the Founding Father, there is a backdrop of eighteen flagpoles, which makes the flags of this América Morena flutter. It was inaugurated on August 20th, 1981.

> Plano esquemático



Monumento: El Salto de Larraguibel
Tipo: Conjunto Escultórico
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Jorge Montt a la altura del Nº 1542. Paseo Costero Viña del Mar
Comuna: Viña del Mar

>> EL SALTO DE LARRAGUIBEL









"LARRAGUIBEL'S HORSE-RIDING LEAP" is a monument of those who remain etched on the pedestrians' memory because of its splendor and symbolism. It is a naturalistic work, essentially classical, which with mythical elements praises the milestone of 1949, when the Army Captain breaks a record –that no-one has broken it yet- on his horse 'Huaso' with a historic leap of 2.47 meters high.

It is the only work in Viña del Mar placed over a fountain, where Larraguibel accompanied by his brave Huaso is encouraged by the god Mars and impelled to success by a woman who represents the Victory.

Its creator, the sculptor Francisco Javier Torres Rojas, acquired the construction-license of these bronze figures after the Law 19.417 was passed, which mandates the creation of this monument.

It took him eight years to finish his work, and in February 2007 it was inaugurated the depiction of this deed, which deliberately ignores the saddle "to merge man and horse in just one national success", as its creator mentions.

"EL SALTO DE LARRAGUIBEL" constituye un monumento de aquellos que perduran en la retina del transeúnte por su pomposidad y simbolismo. Es una obra naturalista, esencialmente clásica, que con elementos míticos se aplaude el hito de 1949, cuando el Capitán de Ejército marca un récord aún sin igualar con su caballo "Huaso" y un histórico salto de 2,47 metros de altura.

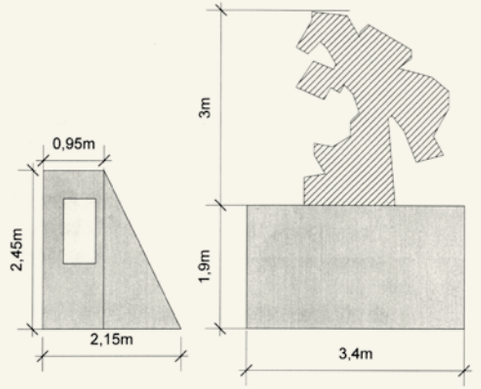


Es la única obra en la Ciudad Jardín hecha sobre una fuente de agua, donde Larraguibel, unido a un corajudo "Huaso", es alentado por el dios Marte y empujado hacia el triunfo por una mujer que representa la Victoria.

Su autor, el escultor Francisco Javier Torres Rojas, se adjudicó la composición de estas figuras de bronce tras la aprobación del la Ley 19.417, que ordena la creación de este monumento.

Ocho años tardó Torres, para que en Febrero de 2007 se inaugurara la representación de esta proeza, la que ignora intencionalmente las monturas -tal como manifiesta su creador- para fusionar a hombre y caballo en un sólo éxito nacional.

> Plano esquemático



Monumento: Manuel Blanco Encalada
Tipo: Estatua
Materialidad: Mármol
Ubicación: Avenida Jorge Montt a la altura del Nº 11700. Paseo Costero de Viña del Mar
Comuna: Viña del Mar

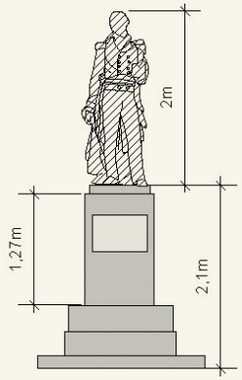




LA ESTATUA DE "MANUEL BLANCO ENCALADA"

es una de las pocas de mármol. Destaca por su estilo naturalista, el que se ocupa de cada detalle de la vestimenta y otorga más emocionalidad con el realce de los gestos. Hecha en Europa por el artista francés J. Dumilatre representa al primer Comandante en Jefe de la Escuadra Nacional. Es una obra de cuerpo completo que está sobre un pedestal de granito y data de 1883. Según la opinión de expertos, es conveniente trasladarla a algún espacio interior para proteger su integridad y evitar su deterioro.

> Plano esquemático



>> MANUEL BLANCO ENCALADA







The statue of "MANUEL BLANCO ENCALADA" is one of the few made of marble. It is remarkable for its naturalistic style, which ensures every detail of the garment and makes it more emotional with the enhancement of its gestures.

It was made in Europe in 1883 by the French artist J. Dumilatre and depicts the first Commander in Chief of the National Squadron. It is a full-lenght work placed on a granite pedestal. According to the experts, it would be advisable to move it to some indoor place to protect its integrity and prevent it from deterioration.

Monumento: Rodrigo de Araya
Tipo: Estatua
Materialidad: Madera
Ubicación: Intersección calle Irarrázabal con calle General Velásquez
Comuna: Quilpué

>> RODRIGO DE ARAYA







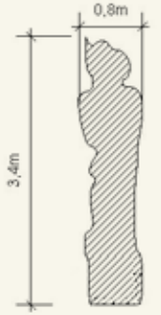


MIGUEL ÁNGEL SAAVEDRA Arancibia creó la estatua de don "RODRIGO DE ARAYA", navegante español que conquistó tierras chilenas y fundó la primera aldea criolla en parajes de Quilpué. Este monumento es de madera y "se encuentra inconcluso por falta de auspicio", según reclama su autor.

Miguel Ángel Saavedra Arancibia created the statue of Mr "RODRIGO DE ARAYA", a Spanish navigator who conquered Chilean lands and founded the first Chilean native village in some sites of Quilpué. This monument is made of wood and "is unfinished due to the lack of sponsorship", as its creator claims.



> Plano esquemático



Monumento: Piedras Tacitas
Tipo: Pieza Arqueológica
Materialidad: Piedra
Ubicación: Calle Benjamín Vicuña Mackenna a la altura del Nº 684. Plaza Irarrázabal
Comuna: Quilpué

>> PIEDRAS TACITAS







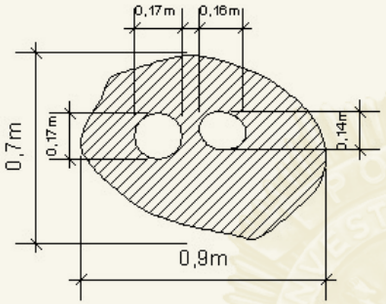


“LAS PIEDRAS TACITAS” son vestigios de culturas milenarias (6.000 años A.C), trasladadas desde la zona paleolítica del Retiro. Constituyen piezas arqueológicas que presentan dos y tres horadaciones, respectivamente. Tienen un significado antropológico que varía en teorías, desde una connotación religiosa de sacrificio animal hasta una explicación sexual como homenaje a la vida.

“THE TACITAS STONES” are remains of ancient cultures (6,000 BC), which were moved from the Paleolithic zone of Retiro.

They are archaeological pieces which have two and three perforations, respectively. They have an anthropological meaning which varies in theories, from a religious connotation of an animal sacrifice to a sexual explanation as a tribute to life.

> Plano esquemático



Monumento: Sacho
Tipo: Escultura
Materialidad: Piedra y Fierro
Ubicación: Intersección Avenida Retiro Norte con calle Florencia. Sector El Retiro
Comuna: Quilpué

>> SACHO

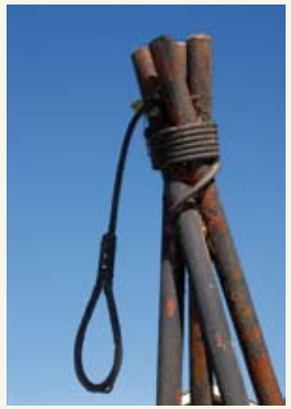
EN LA PLAZOLETA CHILOÉ se encuentra el "SACHO", típica ancla chilota para embarcaciones. La escultura está hecha en base a una piedra circular encerrada entre varas embutidas en dos trozos de fierro ensamblados en forma de cruz.

In the Chiloé Square it is erected the "SACHO", a typical anchor for vessels which is native from this city. The sculpture is made of a circular stone which is supported by rods embedded in two plates of iron with a cross-shaped assembly.

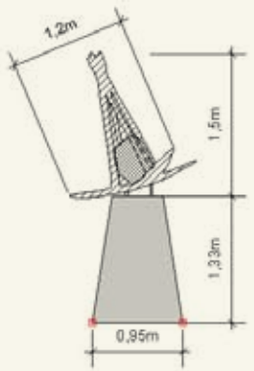








> Plano esquemático

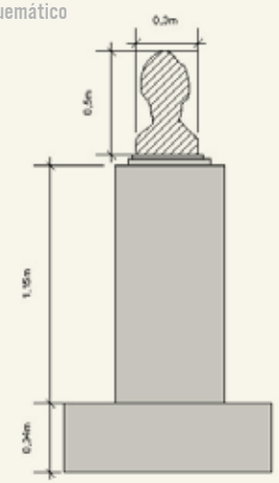


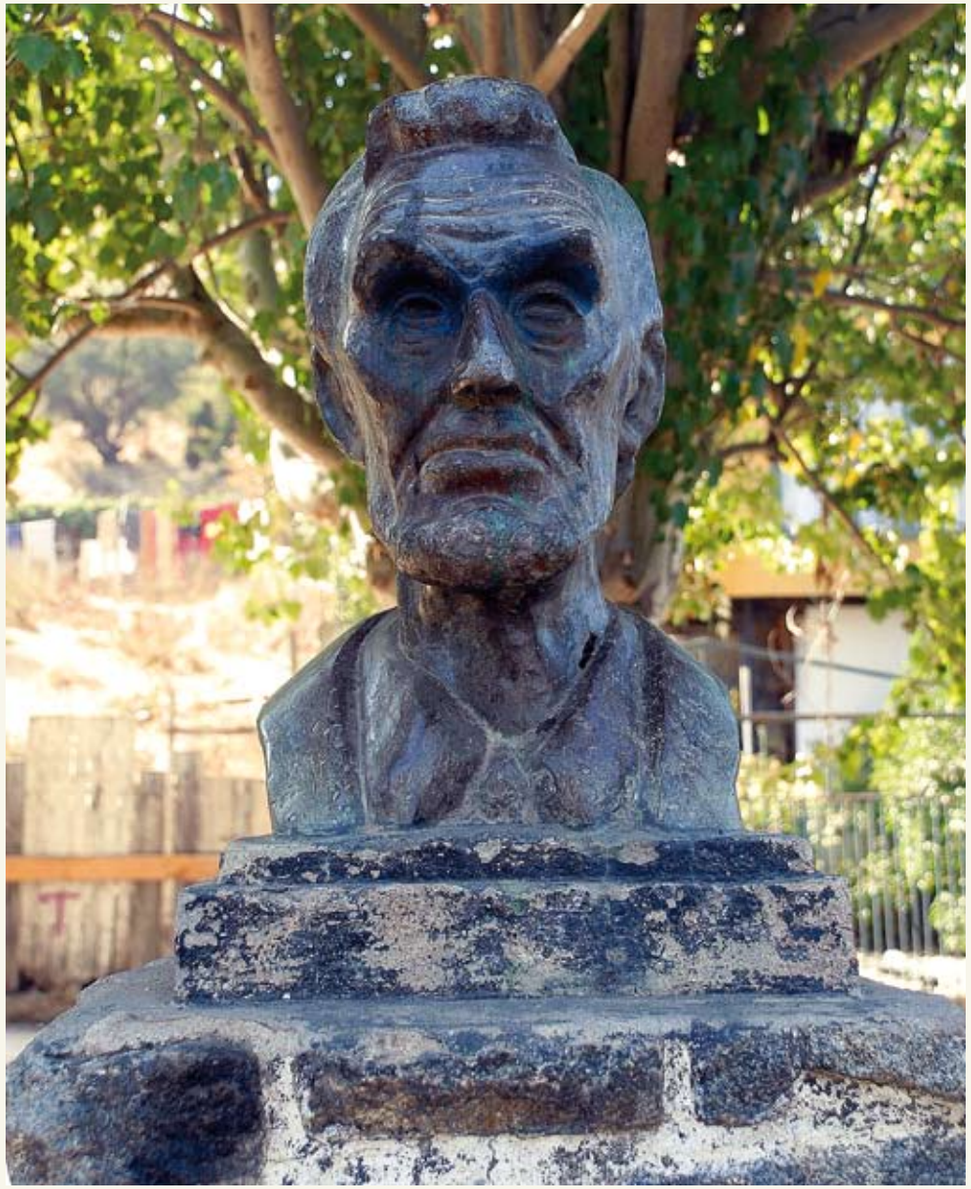
Monumento: Abraham Lincoln
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Sector El Sol, entre calle Puelma y Dagoberto Godoy
Comuna: Quilpué





> Plano esquemático





>> ABRAHAM LINCOLN

EL BUSTO DE BRONCE de "ABRAHAM LINCOLN" se encuentra en el sector El Sol. La escultura está sobre un pedestal de piedra "ala de mosca" construido en bloques irregulares, donde se observan rastros que hubo una placa conmemorativa, hoy ausente. Se ignora si fue eliminada, robada o destruida.

The bronze bust of "ABRAHAM LINCOLN" is located in El Sol area. The sculpture is erected on a pedestal made of a quarry-stone type called "ala de mosca", built in irregular blocks with traces indicating the existence of a commemorative plaque, which is absent today. It is unknown if it was removed, stolen or destroyed.



Monumento: El Trauco
Tipo: Escultura
Materialidad: Piedra Arenisca
Intersección Avenida Retiro Norte con calle Florencia. Sector El Retiro
Comuna: Quilpué

>> EL TRAUCO





The “TRAUCO” is the spirit of fertile love, which also lurks in the City of Sun. In the Chiloé Square- which refers to the place where the mythology comes from – it was erected a small cut-sandstone figure with a definite appearance of a man, willing to catch a single lady who is near the place.



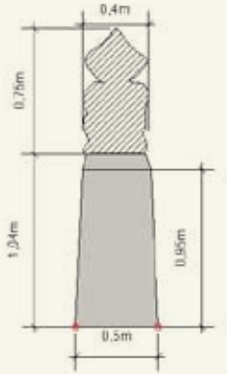
EL “TRAUCO”, ESPÍRITU DE AMOR

fecundo, acecha también en la Ciudad del Sol. En la Plaza Chiloé -que alude al lugar de donde proviene la mitología- se instaló una pequeña figura tallada en piedra arenisca y con formas marcadamente varoniles, dispuesto a atrapar a las solteras que avista por el lugar.





> Plano esquemático



Monumento: La Mano
Tipo: Escultura
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Calle Marga - Marga con Las Pleyades. Población Sol del Pacífico
Comuna: Quilpué

>> LA MANO



"LA MANO" ES UNA OBRA que representa la solidaridad y el amor al prójimo. Iniciativa del Rotary Club de Quilpué Oriente, fue creada por el artista nacional Heraldo Orrego Soto. La escultura es de fierro y se le instaló sobre una base revestida de piedra rosada. Inaugurada en julio del año 2002.

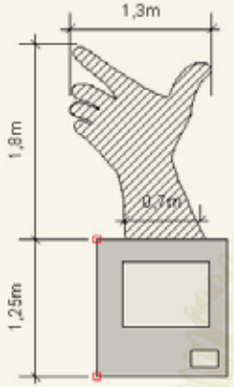
"THE HAND" is a work that represents solidarity and love to neighbors. It was an initiative of the Rotary Club of the east side of Quilpué and was created by the national artist Heraldo Orrego Soto. The sculpture is made of iron and was erected on a base of rosaceous stone. It was inaugurated in July 2002.







> Plano esquemático



Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Intersección Avenida Victoria con calle Barros Arana. Plaza Peñablanca
Comuna: Villa Alemana

>> BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME







> Plano esquemático





LA IMAGEN DE "BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME" se ubica en la Plaza Peñablanca. Es un busto de fierro fundido, estilo figurativo, cuyo pedestal es de diseño geométrico, mezcla de hormigón con piedra "ala de mosca". Se inauguró en agosto del año 2001 como homenaje de la comuna de Villa Alemana al Padre de la Patria.



The depiction of "BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME" is located on Peñablanca Square. It is a cast iron bust of a figurative style, and the pedestal is of geometrical design, a mixture of concrete and a quarry-stone type called "ala de mosca". It was inaugurated in August 2001 as a tribute to the Founding Father by the city of Villa Alemana.

Monumento: Padre Alberto Hurtado
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Intersección de Avenida Valparaíso con calle Caracas. Paradero 11
Comuna: Villa Alemana



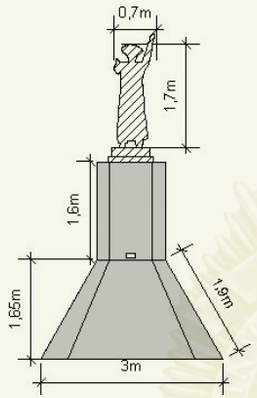
>> PADRE ALBERTO HURTADO





The monument to "FATHER ALBERTO HURTADO" is located near the bus-stop Number 11 in Villa Alemana. It is a cast iron sculpture and was made by the young local artist Fernando Gómez, who by request of the City Council created a statue which publicly ennobles the life and legacy of the Chilean Saint of the poor.

> Plano esquemático





EL MONUMENTO AL "PADRE ALBERTO HURTADO" se encuentra en el Paradero 11 de Villa Alemana. Constituye una escultura de fierro fundido, obra del joven artista regional Fernando Gómez, quien a petición de la Ilustre Municipalidad de la comuna, creó una estatua que enaltece públicamente la vida y legado del Santo chileno de los pobres.



Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Paseo Avenida Latorre con Avenida Valparaíso
Comuna: Villa Alemana

>> ARTURO PRAT CHACÓN



EL BUSTO DE BRONCE DE "ARTURO PRAT CHACÓN" fue instalado en el Paseo Latorre, mirando a la Avenida Valparaíso de la comuna de Villa Alemana. La solemne imagen parece hacer resonar el heroico legado del Capitán de la Corbeta Esmeralda: "...Mientras yo esté vivo, esta bandera flameará en su lugar, y os aseguro que, si muero, mis oficiales sabrán cumplir con su deber. ¡Viva Chile!".

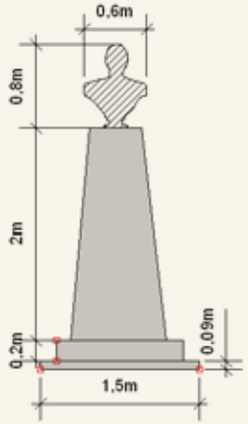
The bronze bust of "ARTURO PRAT CHACÓN" was erected in the Latorre Walk, facing Valparaíso Avenue of Villa Alemana city. The solemn image seems to echoed back the heroic legacy of the Captain of the Corvette Esmeralda: "... I assure you that as long as I live, this flag will blow in its place, and if I die, my officers will know how to fulfill their duties. Long live Chile! ".







> Plano esquemático



Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Avenida Urmeneta a la altura del 255. Parque Brasil
Comuna: Limache

>> BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME











ES UN BUSTO TIPO de "BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME", dispuesto sobre una extensa base de piedra y en un entorno ornamentado con cañones de artillería.

El monumento recuerda además, en dos placas, importantes acontecimientos del proceso independentista. Por un lado, la sangrienta imagen de la batalla de "El Roble" ocurrida el 17 de septiembre de 1813, en la cual, aunque O'Higgins fue herido en una pierna y perdieron el 10% de sus efectivos, las tropas patriotas lograron rechazar el ataque realista.

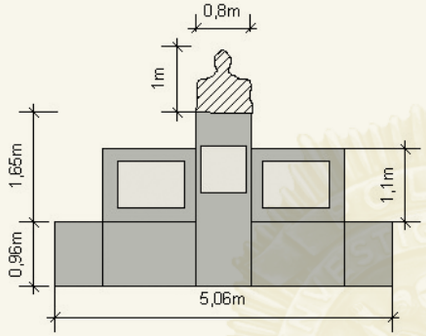
Por el otro, el "Desastre de Rancagua" del 01 y 02 de octubre de 1814, donde O'Higgins resolvió jugarse el todo por el todo ante los realistas. Finalizando con este episodio otro capítulo de la historia nacional: la Patria Vieja.

This bust of "BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME" is erected on a large stone base in an environment decorated with war cannons.

The monument also recalls in its two plaques important events of the Independence process. In one plaque, the bloody image of the battle of "El Roble " that took place on September 17th, 1813, in which the patriotic troops were able to stop the realist attack, although O'Higgins was wounded in the leg and ten percent of his military contingent passed away.

And in the other plaque, the "Disaster of Rancagua" that took place on October 1-2, 1814, when O'Higgins decided to risk his all against the royalists. Ending this episode with another chapter of the national history: the 'Patria Vieja'.

> Plano esquemático



Monumento: Portal Bicentenario
Tipo: Arco
Materialidad: Hormigón
Ubicación: Intersección calle Palmira Romano con Miraflores
Comuna: Limache

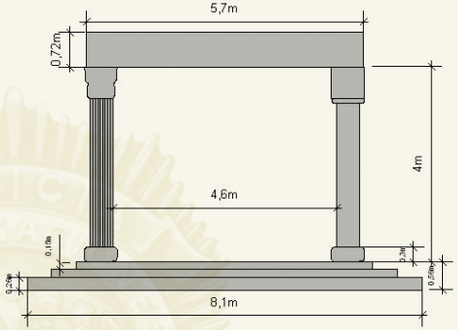
>> PORTAL BICENTENARIO







> Plano esquemático



EL PRIMER MONUMENTO Bicentenario de la Región de Valparaíso fue inaugurado el 24 de febrero de 2010 por el alcalde Luis Minardi en la comuna de Limache.

El "PORTAL BICENTENARIO", tiene una estructura de dos pilares: uno jónico, representando el siglo XIX y uno moderno, idéntico a los del frontis del nuevo edificio consistorial limachino.

Ambos pilares, se encuentran unidos por una cornisa con la reseña "1810 BICENTENARIO 2010", una alegoría del paso a la modernidad y a los desafíos del Siglo XXI.

Iniciativa de la Fundación Minardi de la Torre, este monumento público es un legado para las futuras generaciones y representa los cambios que ha vivido la comuna en estos 200 años de vida republicana.



The first monument for the Bicentenary of Valparaíso district was inaugurated on February 24th, 2010 by the mayor Luis Minardi in the city of Limache.

The "BICENTENNIAL PORTAL" has two different structures of pillars: one Ionic, simbolizing the nineteenth century, and the other modern, identical to those of the facade of the new consistory building in Limache.

Both pillars are connected by a cornice which has the inscription "1810 BICENTENARY 2010", an allegory of the transition to modernity and the challenges of the 21ST Century.

This public monument was an initiative of Minardi de la Torre Foundation, and is a legacy for future generations which symbolizes the changes experienced by the city in these two hundred years of republican life.

Monumento: Alejandro Galaz Jiménez
Tipo: Monolito
Materialidad: Piedra y Bronce
Ubicación: Calle General Bonilla a la altura del Nº 56. Plaza de Armas
Comuna: Casablanca

>> ALEJANDRO GALAZ JIMÉNEZ



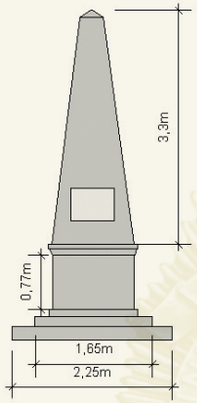




“ALEJANDRO GALAZ JIMÉNEZ”, con pluma lírica y metafórica, escribió en su libro “Molino” versos a Casablanca, en donde compara la ciudad con la vida marinera, dolorosa y aventurera. Actualmente, es la comuna la que le rinde homenaje al poeta y su literatura, a través de un monolito instalado en la Plaza de Armas, el que se caracteriza por su diseño de obelisco y por estar revestido de piedrecillas.

“ ALEJANDRO GALAZ JIMÉNEZ”, in a lyrical and metaphorical style, wrote in his book “ Molino” (“Mill”) verses to Casablanca, in which he compares the city with the painful and adventurous sea life. Today, it is the town which pays tribute to the poet and his literature by a monolith erected on the Main Square, which is very peculiar for its obelisk-design and for being lined with pebbles.

> Plano esquemático

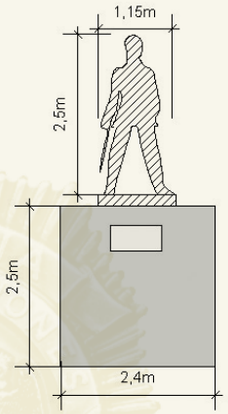


Monumento: Julio Montt Salamanca
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Ubicación: Calle Diego Portales a la Altura del Nº 40. Eje Central Plaza de Armas
Comuna: Casablanca

>> JULIO MONTT SALAMANCA



> Plano esquemático







"JULIO MONTT SALAMANCA" fue Subteniente de la Cuarta compañía del batallón Chacabuco y defendió los colores patrios en el Combate de La Concepción. Actualmente, su imagen se recrea en la comuna de Casablanca, lugar donde nació.
En el año 1982 se instaló en la Plaza de Armas de la ciudad, una estatua de fierro del personaje, creada por Ricardo Santander B. y fundida en "Artista C. Niño". El monumento reproduce la enhiesta figura del soldado, conmemorando el centenario de la efeméride y la heroica gesta del joven militar.

"JULIO MONTT SALAMANCA" was a Sub-Lieutenant of the Fourth Company of the Chacabuco Batallion who defended the national colours in the Battle of La Concepción. Nowadays, her depiction is found in the town of Casablanca, the place where he was born.

In 1982, on the Main Square of the city, an iron statue of the military man was erected.
It was created by Ricardo Santander B. and cast in "Artista C. Niño" foundry. The monument depicts the upright position of the soldier, commemorating the centenary of that event and the heroic deeds of the young soldier.



Monumento: Trueque Ecológico
Tipo: Escultura
Materialidad: Madera
Ubicación: Avenida Santa Teresita a la Altura del Nº 2511
Comuna: Algarrobo

>> TRUEQUE ECOLOGICO

EL "TRUEQUE ECOLÓGICO" es una escultura de madera de un hipocampo que está dispuesto sobre una base de hormigón con placa conmemorativa. Tallado por el artista Juan Carlos Fernández de La Fuente fue inaugurado el 06 de diciembre de 2006.

The "ECOLOGICAL BURTER" is a wooden sculpture of a hippocampus which is erected on a concrete base with a commemorative plaque. It was carved by the artist Juan Carlos Fernández de La Fuente and inaugurated on December 6th, 2006.

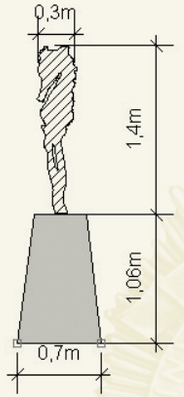








> Plano esquemático



Monumento: Piedras Tacitas
Tipo: Pieza Arqueológica
Materialidad: Piedra
Ubicación: Avenida Peñablanca Intersección calle La Municipalidad
Comuna: Algarrobo

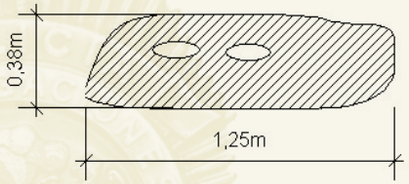
>> PIEDRAS TACITAS







> Plano esquemático



LAS "PIEDRAS TACITAS" son horadaciones sobre afloraciones geológicas rocosas de diversos tamaños y profundidad, y también con variadas teorías sobre su origen y uso.

Su nombre hace referencia a su capacidad como contenedor y se consideran desde piedras sagradas –o altares para sacrificios en rituales arcaicos– hasta molederos de semillas. En la Calle La Municipalidad del balneario de Algarrobo se instalaron dos Piedras Tacitas, con tres y cuatro perforaciones, respectivamente.



THE "TACITAS STONES" are perforations through rocky geological outcrops of different sizes and depths, and with various theories about their origin and use.

Their name refers to their capacity as a container and they are considered sacred stones - or altars for sacrifices in archaic rituals - or seed grinders. On La Municipalidad Street of the seaside city of Algarrobo, two "Tacitas" Stones, with three and four perforations respectively, were erected.

Monumento: Oleaje Cultural
Tipo: Escultura
Materialidad: Piedra
Ubicación: Avenida Francia a la altura del Nº 44
Comuna: El Quisco

>> OLEAJE CULTURAL





EL MONUMENTO PÚBLICO denominado "OLEAJE CULTURAL" es un proyecto financiado por el Fondart, que rinde homenaje a Pablo Neruda y a sus versos. La obra representa la inspiración lírica del escritor, aludiendo a su entrañable vínculo con el Pacífico. Fue instalada en el año 2005, y de su pedestal de piedra, se observa sobrepuesto nuestro Escudo Nacional.

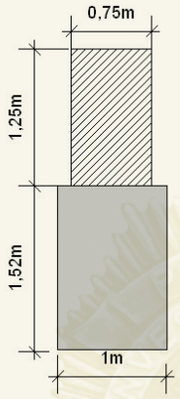






The public monument called "CULTURAL SWELL" is a project sponsored by the Fondart, which pays tribute to Pablo Neruda and his poetry. The work represents the writer's lyrical inspiration, alluding to his close link with the Pacific. It was erected in 2005, and in its pedestal made of stone there is our National Coat of Arms superimposed.

> Plano esquemático



Monumento: Bienvenido a El Quisco
Tipo: Escultura
Materialidad: Hormigón
Ubicación: Avenida Isidoro Dubornais a la Altura del Nº 413
Comuna: El Quisco

>> BIENVENIDO A EL QUISCO



ESTATUA UBICADA FRENTE a la municipalidad de la comuna, por Avenida Isidoro Dubornais. Sobre un pedestal compuesto por bloques irregulares de piedra, se alza la figura esculpida en cemento de una estilizada joven que levanta sus brazos y flamea un pañuelo dando la "BIENVENIDA A EL QUISCO".



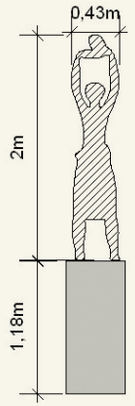






This statue is located opposite to the City Council, on Isidoro Dubornais Avenue. Over a pedestal made of irregular blocks of stone, it is erected the cut-concrete depiction of a stylized girl who raises her arms shaking a handkerchief to say "WELCOME TO EL QUISCO".

> Plano esquemático



Monumento: San Pedro
Tipo: Escultura
Materialidad: Madera
Ubicación: Intersección calles Costanera Sur, Miramar y Avenida El Quisco. Caleta de Pescadores
Comuna: El Quisco

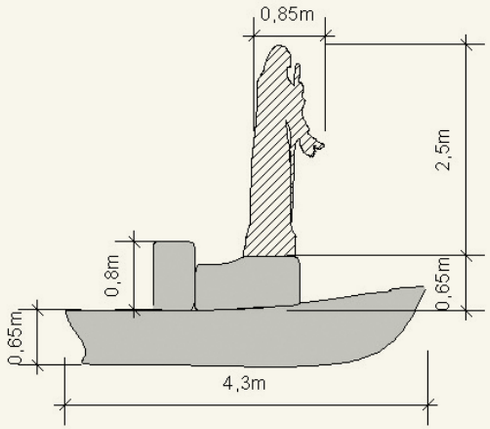




As a tradition in the small bays of our country, the image of "SAN PEDRO", patron saint of fishermen, watches the come and go of the people who have their work and vocation at sea.

It is a creation of R. Pizarro Lemarchand, an artist who in 2004 carves this wood sculpture, whose base is a concrete boat decorated with marble plaques which are a reminiscence of those men who have disappeared during the routine of this dangerous work.

> Plano esquemático



PDI



>> SAN PEDRO



COMO ES TRADICIÓN en las caletas de nuestro país, la imagen de "SAN PEDRO", patrono de los pescadores, vigila el ir y venir de quienes en el mar tienen su oficio y vocación.

Es una creación de R. Pizarro Lemarchand, artista que en el año 2004 talla esta escultura de madera, cuya base es un bote de cemento decorado con placas de mármol que recuerdan a aquellos hombres que han desaparecido en la rutina de esta arriesgada labor.

Monumento: Del Pescador
Tipo: Escultura
Materialidad: Piedra
Ubicación: Calle Miramar a la altura del Nº 204. Plaza Pescador Francisco Ceballos Seco
Comuna: El Quisco

>> DEL PESCADOR







EL MONUMENTO "DEL PESCADOR" fue realizado en el Taller de Canteros Alejandro Rodríguez A. Este proyecto fue ejecutado gracias a un Fondart y se inauguró el 22 de diciembre del año 2001.

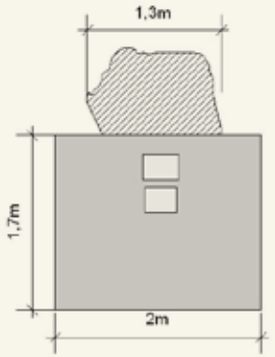
La escultura está compuesta por figuras alegóricas de sirenas y peces, tallados sobre un bloque de piedra rosada. El pedestal es de hormigón revestido de piedra "ala de mosca".

The monument "OF THE FISHERMAN" was made in the Stonework of Alejandro Rodríguez A. This project was sponsored by Fondart and inaugurated on December 22nd, 2001.

The sculpture consists of allegorical figures of mermaids and fish, cut from a block of rosaceous stone. The pedestal is made of concrete lined of a quarry-stone type called "ala de mosca".



> Plano esquemático



Monumento: La Niña y El Pez
Tipo: Escultura
Materialidad: Fierro
Ubicación: Avenida Isidoro Dubornais S/Nº, entre pasajes Las Gaviotas y de la Hostería
Comuna: Isla Negra

>> LA NIÑA Y EL PEZ

"LA NIÑA Y EL PEZ" es un proyecto Fondart del año 1994, gestionado por los artistas pro ecología en su incansable promoción "de aprender a proteger y amar nuestra Madre Naturaleza". Obra del escultor Felipe Castillo, está compuesta de figuras de fierro y elaborado sobre una base de hormigón. Se instaló el año 2000 en la Avenida Isidoro Dubournais de este balneario.

"THE GIRL AND THE FISH " is a 1994 Fondart project, carried out by the artists in favor of ecology in their tireless work of promoting "to learn to protect and love our Mother Nature". It was made by the sculptor Felipe Castillo and has iron figures which are built on a concrete base. It was raised in 2000 on Isidoro Dubournais Avenue of this seaside town.



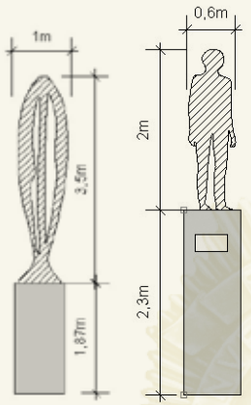








> Plano esquemático



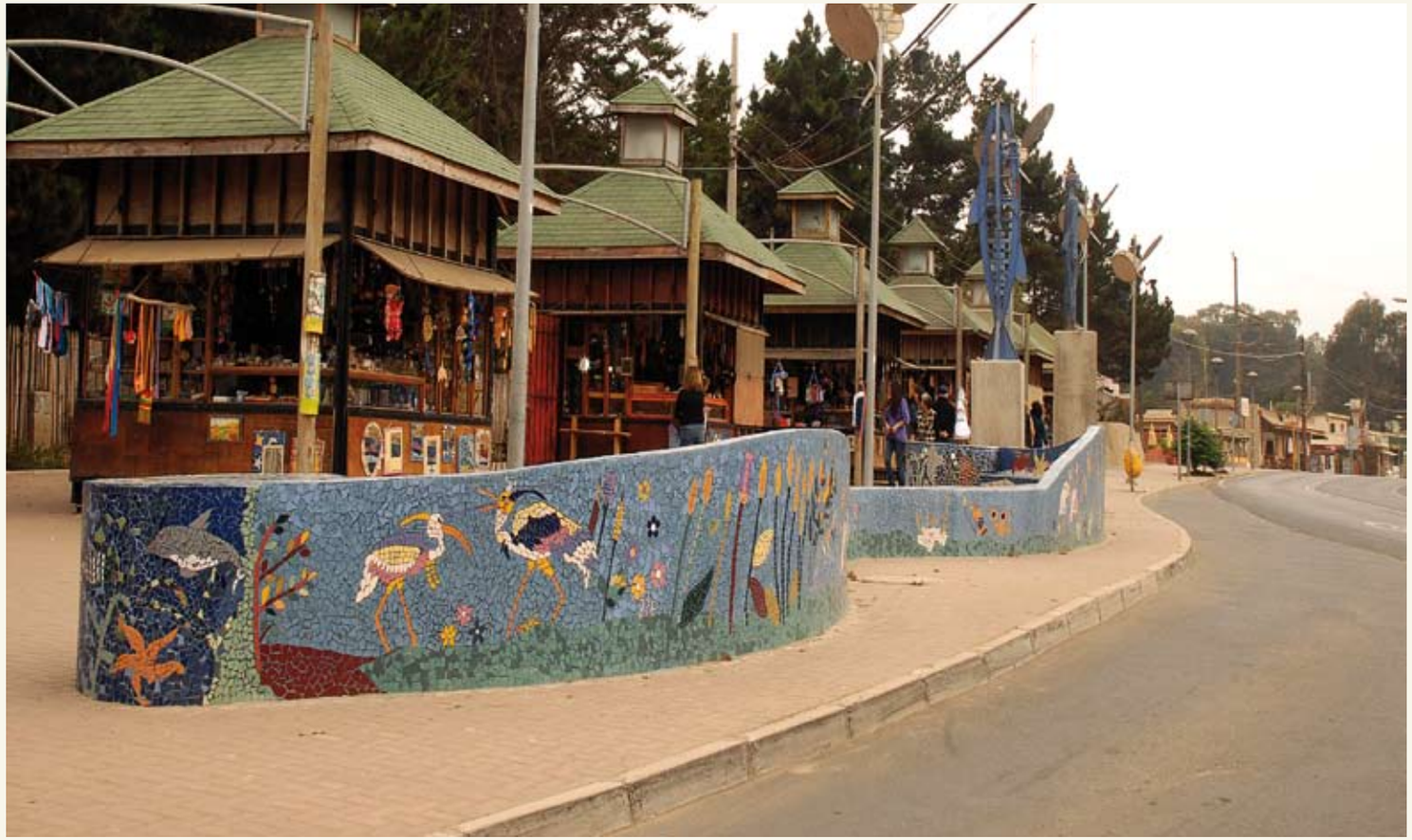
Monumento: Asiento de Mosaico
Tipo: Figura Ornamental
Materialidad: Cerámica
Ubicación: Avenida Isidoro Dubornais S/Nº, entre pasajes Las Gaviotas y de la Hosteria
Comuna: Isla Negra

>> ASIENTO DE MOSAICO

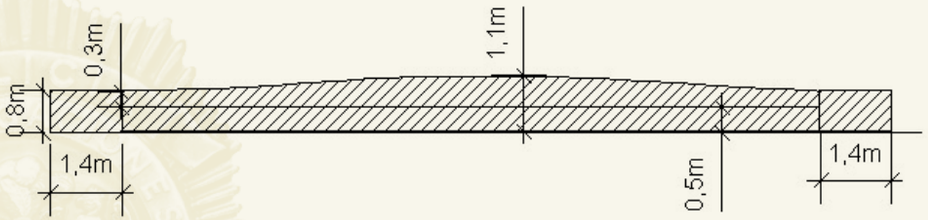








> Plano esquemático



EL "ASIENTO DE MOSAICO" ornamenta la avenida principal de Isla Negra desde el año 2006. Trozos de cerámica forman, en un colorido conjunto, motivos marinos, alegrando y cobijando momentos de descanso y encuentro de habitantes y turistas.

The "MOSAIC SEAT" has decorated the main street of Isla Negra since 2006. Pieces of ceramic, in a colorful set, create figures of the sea, cheering and sheltering moments of rest and encounter between the people who live in the town and the tourists.

Monumento: Virgen del Cerrillo
Tipo: Escultura
Materialidad: Hormigón
Ubicación: Cima El Cerrillo Sector Sur Localidad de Puchuncaví
Comuna: Puchuncaví

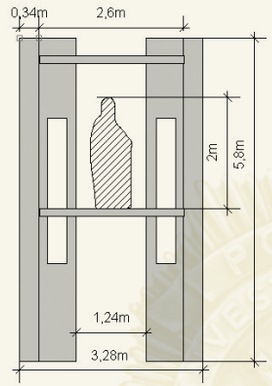
>> VIRGEN DEL CERRILLO







> Plano esquemático





LA "VIRGEN DEL CERRILLO", además de ser un monumento público, es una instancia de encuentro y de fervor popular. El 08 de diciembre de 1904 los habitantes de Puchuncaví instalaron una gruta de la Inmaculada en la cima de un cerro aledaño. Los devotos de la zona van a diario a encender sus faroles con velas de gratitud.

Es una imagen religiosa tradicional, que durante estos años ha debido sortear los embates de los terremotos; afortunadamente -y como enfatizan los feligreses- "lo que el sismo destruyó, el amor de sus hijos lo reconstruyó".

"VIRGEN DEL CERRILLO" - apart from being a public monument- is a meeting point for the fervent people of the town. On December 8th, 1904 the residents of Puchuncaví erected a grotto for the Blessed Virgin at the top of a nearby hill. Devotees of the area go everyday to light their lanterns with candles of gratitude.

It is a traditional religious image, which in recent years has had to struggle against the ravages of earthquakes; fortunately - and as its parishioners emphasize- "What the earthquake destroyed was rebuilt it by the love of her sons".

Monumento: José Velásquez Bórquez
Tipo: Monolito
Materialidad: Piedra y Bronce
Ubicación: Avenida Bernardo O'Higgins a la altura del Nº 70. Plaza General Velásquez
Comuna: Puchuncaví

>> JOSÉ VELÁSQUEZ BÓRQUEZ

EL GENERAL DON "JOSÉ VELÁSQUEZ BÓRQUEZ" es Hijo Ilustre de la comuna de Puchuncaví, lugar donde fue bautizado, según los registros de la Parroquia "Nuestra Señora del Rosario".



Su noble vida, dedicada al Ejército y a apoyar irrestrictamente el gobierno del presidente Manuel Montt Torres, le significó el reconocimiento de sus coterráneos, siendo homenajeado en su tierra natal con un monumento público en su honor.

El monolito fue instalado en el año 1934, y contiene una placa de bronce sobre relieve de su imagen, obra del artista Macho Vásquez que fue fundida en "Los Arsenales" de la ciudad de Valparaíso.

Lamentablemente, el monumento inicial -iniciativa del Círculo de Excursionistas Los Peucos, presidido por don Roberto Rusque- desapareció, ocupándose en su reemplazo una réplica del medallón.



General Mr "JOSÉ VELÁSQUEZ BÓRQUEZ "is the Illustrious Son of the town of Puchuncaví - the place where he was baptized, according to the data given by the Parish Church "Nuestra Señora del Rosario".

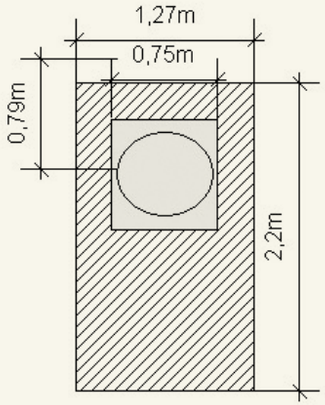
His noble life, devoted to the Army and with the aim of supporting the government of the President Manuel Montt Torres, earned him the recognition of his fellow citizens with the construction of a public monument as a tribute in his homeland.

The monolith was erected in 1934 and it has an embossed bronze plaque of his image. This work was made by the artist Macho Vasquez and was cast in "Los Arsenales" foundry in Valparaíso city.

Unfortunately, the original monument - an initiative of the Association of Hikers Los Peucos, chaired by Mr Roberto Rusque - disappeared, replacing it with a replica of the medallion.



> Plano esquemático



Monumento: Las Sirenas
Tipo: Escultura
Materialidad: Acero
Ubicación: Avenida Barros Luco a la altura del Nº 1431
Comuna: San Antonio

>> LAS SIRENAS





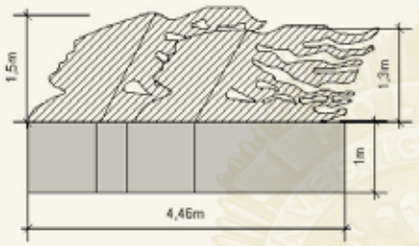




LA OBRA DE GREGORIO BERCHENKO se ubica desde 1998 en el bandejón central de Avenida Ramón Barros Luco, intersección Calle Ignacio Carrera Pinto, en la ciudad de San Antonio. "LAS SIRENAS" son figuras compuestas de planchas de acero que esbozan rostros de mujeres con cabellos al viento. La obra se encuentra fijada a una base de hormigón con ángulos de fierro y gruesos pernos que la sostiene.

This work made by Gregorio Berchenko is erected since 1988 on the median strip of Ramón Barros Luco Avenue, at the junction with Ignacio Carrera Pinto in the city of San Antonio. "THE MERMAIDS" are figures made of steel plates which depict women faces with their hair against the wind. The work is attached to a concrete base with angles of iron and thick bolts holding it.

> Plano esquemático



Monumento: Virgen del Carmen
Tipo: Escultura
Materialidad: Hormigón
Ubicación: Cima Cerro La Virgen, detrás de Calle Las Amapolas
Comuna: San Antonio

>> VIRGEN DEL CARMEN











LA "VIRGEN DEL CARMEN" pareciera descender de los cielos y posarse en la cima de un cerro, detrás de la Calle Las Amapolas. Sobre una base decorativa de cemento, un cúmulo de piedras ascienden en forma piramidal para sostener la imagen de la Virgen con el Niño Jesús.

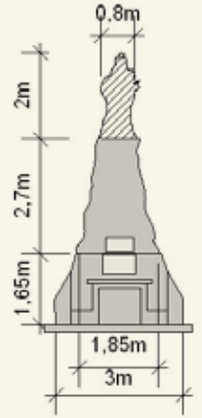
Es una venerada escultura que acompaña a los creyentes desde el 05 de marzo de 1923. La furia del terremoto de 1985 destruyó la imagen religiosa, no obstante, el municipio reconstruyó el santuario un año después.



The "VIRGEN DEL CARMEN" seems to descend from heaven and landed on top of a hill, behind Las Amapolas Street. Over a decorative base made of concrete, a pile of stones makes a pyramidal ascent to support the image of the Virgin and Baby Jesus.

It is a venerated sculpture which is approachable to the believers since March 5th, 1923. The fury of the earthquake in 1985 destroyed the religious image, however, the city council rebuilt the sanctuary a year later.

> Plano esquemático



Monumento: San Antonio de Padua
Tipo: Escultura
Materialidad: Acero
Ubicación: Avenida Ramón Barros Luco Intersección Calle 10 Sur
Comuna: San Antonio



>> SAN ANTONIO DE PADUA

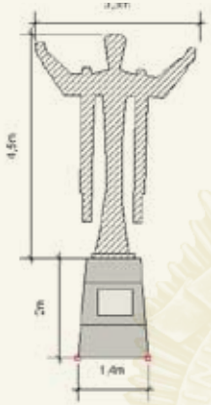
EN 1997 LOS HABITANTES inauguran un monumento a "SAN ANTONIO DE PADUA". Es una escultura de estilo moderno, realizada por la artista Cristina Pizarro Silva, quien da vida, en placas de acero inoxidable, a la figura estilizada del patrono, en actitud de acogida y protección. La imagen se encuentra en una pequeña plaza ornamental, en el bandejón central de la Avenida Barros Luco, intersección Calle 10 Sur.





In 1997 the inhabitants inaugurated a monument to "SAN ANTONIO DE PADUA". It is a modern sculpture, made by the artist Cristina Pizarro Silva, who creates, in stainless steel plates, the stylized figure of the patron saint, in an attitude of welcome and protection. The depiction is erected in a small ornamental square, on the median strip of Barros Luco Avenue, at the junction with 10 Sur Street.

> Plano esquemático



Monumento: Cristo del Maipo
Tipo: Escultura
Materialidad: Cemento con Espejuelos
Ubicación: Cima Cerro El Cristo, al final de Calle Alcalde Doctor Olegario Henríquez Escalante. Llo Lleo
Comuna: San Antonio

>> CRISTO DEL MAIPO





The sculpture "CRISTO DEL MAIPO" is a monumental Cross, made of concrete with grits, which has a cement slab as base which gives resistance and safety.

It is one of the most famous works of the visionary Chilean artist, Domingo García-Huidobro Fernández. The "Poet of the Shapes", as he was called by his brother Vicente Huidobro, is also the creator of four sculptures depicting Stations of the Cross which are located on the path that leads to this panoramic hill.

The cross is seven meters high and is raised imposingly over the mouth of the Maipo River. The inauguration and blessing was held on May 3rd, 1942 by the Archbishop of Santiago, José María Caro Rodríguez.



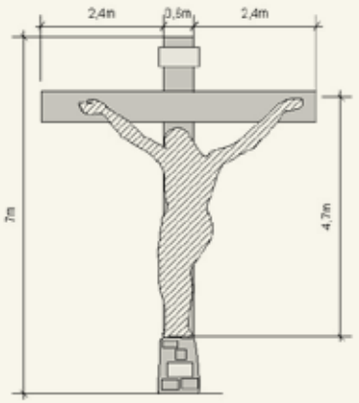
LA ESCULTURA "CRISTO DEL MAIPO" es una monumental Cruz, esculpida en cemento con espejuelos que nace desde una losa de concreto que le da solidez y seguridad.

Es una de las obras más famosas del visionario artista chileno, Domingo García-Huidobro Fernández. El "Poeta de las Formas" como lo llamaba su hermano Vicente Huidobro, es también el autor de cuatro esculturas que representan pasajes del Vía Crucis en el sendero que lleva a este cerro mirador.

La cruz mide siete metros de alto y se eleva imponente sobre la desembocadura del Río Maipo. Su inauguración y bendición fue realizada el 3 de Mayo de 1942 por el señor Arzobispo de Santiago, don José María Caro Rodríguez.



> Plano esquemático



Monumento: Pileta Monumento Nacional
Tipo: Escultura
Materialidad: Bronce
Ubicación: Eje Central Plaza Antonio Zanoletti S
Comuna: Zapallar

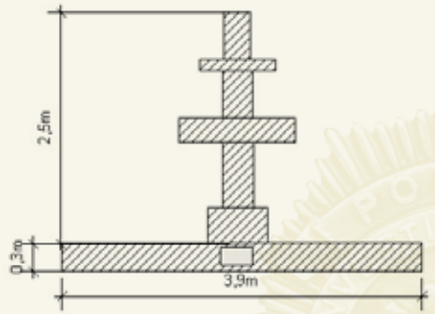


>> PILETA MONUMENTO NACIONAL





> Plano esquemático



LA "PILETA MONUMENTO NACIONAL" es una fuente de bronce que data del siglo XVII, y que por su relevancia fue declarada Monumento Histórico mediante el Decreto Supremo Número 542 de fecha 9 de marzo de 1972.

En su base versa la siguiente inscripción: "Hízose esta pila el año 1681, siendo Abadesa diocesanísima de este convento de la Virgen Santa Clara, la señora Doña Antonia Pinto Escobar".

Su sitio original procede del antiguo Convento de las Monjas Clarisas, donde hoy se levanta la Biblioteca y Archivo Nacional en Santiago de Chile.

Por gestiones de la Municipalidad de Zapallar, en 1953 la adquiere don Miguel Erlwein, quien era el Alcalde del balneario, y junto al apoyo de la Sociedad Chilena de Historia y Geografía –esta pileta– fue trasladada hasta este lugar.

The "PILETA MONUMENTO NACIONAL" is a bronze fountain which dates from the 17th century and, because of its relevance, was declared a Historical Monument by the Supreme Decree No. 542 dated March 9th, 1972.

On its base, there is the following engraved inscription: "This fountain was made in the year 1681, being diocesan Abbess of the Convent of Virgin Santa Clara, Mrs Antonia Pinto Escobar."

It was originally placed on the former Convent of Monjas Clarisas (Poor Clares), where today is the National Library and Files in Santiago, Chile.

By negotiations of the City Council of Zapallar, Miguel Erlwein - who was at that time the Mayor of the seaside town- gets this fountain in 1953 and, sponsored by the Chilean Society of History and Geography, it was moved to this town.

Monumento: A Fernando Herrera Carvallo
Tipo: Escultura
Materialidad: Madera y Fierro
Ubicación: Avenida la Playa S/Nº
Comuna: Zapallar

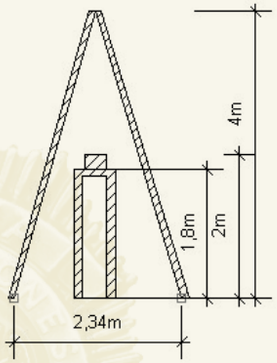
>> A FERNANDO HERRERA CARVALLO







> Plano esquemático



DENTRO DE UN PARQUE ubicado en la Avenida La Playa, se instaló una moderna escultura de madera y fierro, que con elementos abstractos conmemora a "FERNANDO HERRERA CARVALLO". El monumento fue donado por Pablo y Federico Aversa, Álvaro Gómez y Rodrigo Villa, en noviembre del año 2006.



In a park located on La Playa Avenue, it was erected a modern sculpture made of wood and iron, that with abstract elements commemorates "FERNANDO HERRERA CARVALLO". The monument was donated by Pablo and Federico Aversa, Álvaro Gómez and Rodrigo Villa, in November 2006.

Monumento: Carlos Ossandón Barros
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Ubicación: Avenida Rambla Costanera S/Nº. Playa Zapallar
Comuna: Zapallar

CUANDO ZAPALLAR se convierte en comuna, es elegido popularmente como su alcalde don "CARLOS OSSANDÓN BARROS". Durante su gestión, entre los años 1925 y 1933, dejó un fuerte legado de compromiso por estas tierras, por sus veraneantes y por su gente.

En el camino peatonal, mirando eternamente la caleta y el vaivén de las olas, un busto de piedra nos recuerda al distinguido edil y connotado vecino.

When Zapallar became a town, Mr CARLOS OSSANDON BARROS was popularly elected as Mayor. During his mandate, between 1925 and 1933, he left a significant legacy of commitment to this land, its visitors and its people.

On the sidewalk, eternally overlooking the small bay and the rolling waves, a stone bust recalls the distinguished mayor and fellow citizen.

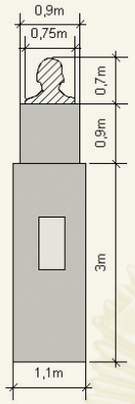




>> CARLOS OSSANDÓN BARROS



> Plano esquemático



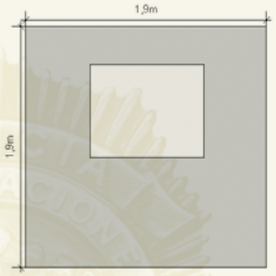
Monumento: A las Familias Fundadoras
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Ubicación: Calle Moisés Chacón a la altura del Nº 149
Comuna: Zapallar

>> A LAS FAMILIAS FUNDADORAS





> Plano esquemático





EN UNA PLAZOLETA en la Calle Moisés Chacón se instaló esta placa de bronce en homenaje a las "FAMILIAS FUNDADORAS", las que junto a don Olegario Ovalle Vicuña, dieron vida en 1893 al balneario de Zapallar. Así, se deja testimonio de todos aquellos pioneros y responsables de convertir esta comuna en un espacio de gran estética y con una arquitectura característica que identifica el lugar y honra a quienes la generaron.

In a small square on Moisés Chacón Street, this bronze plaque was erected in honor of the "FOUNDING FAMILIES" which, accompanied by Mr Olegario Ovalle Vicuña, gave rise to Zapallar seaside city in 1893. Thus, it was given a testimonial to all those pioneers and people responsible for turning this town into an area of great beauty and a distinctive architecture that identifies the place and honors those who generated it.

Monumento: Olegario Ovalle Vicuña
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Ubicación: Calle Vicuña Mackenna a la altura del Nº 213. Plaza Antonio Zanoletti S
Comuna: Zapallar

>> OLEGARIO OVALLE VICUÑA



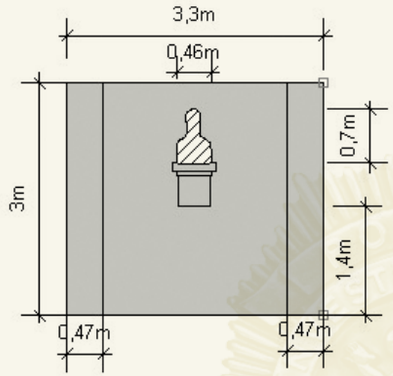




EN LA PLAZA ANTONIO ZANOLETTI S. se instaló un busto de cemento de "OLEGARIO OVALLE VICUÑA", fundador de la comuna de Zapallar. Una muralla de bloques de piedras le da soporte a la escultura de este ilustre vecino, que a punta de olfato y tenacidad, demarcó las calles y convirtió esta pequeña playa de arenas doradas y rodeada por cerros, en uno de los más exclusivos y tradicionales balnearios de Chile.

On the Antonio Zanoletti S. Square, it is erected a concrete bust of "OLEGARIO OVALLE VICUÑA, founder of the city of Zapallar. A wall of stone blocks supports the sculpture of this distinguished fellow citizen who, having a visionary and persistent attitude, delimited the streets, and turned this small beach of golden sand surrounded by hills, into one of the most exclusive and traditional coastal cities in Chile.

> Plano esquemático



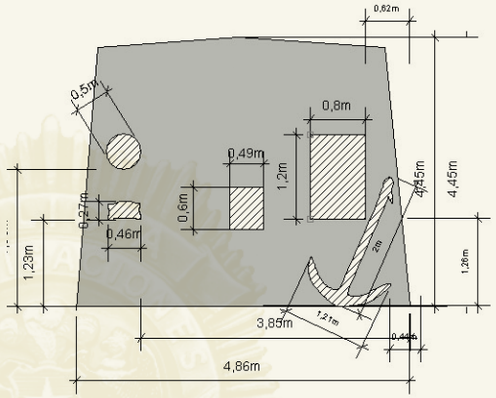
Monumento: Combate de Papudo
Tipo: Monolito
Materialidad: Mármol y Bronce
Ubicación: Avenida Manuel José Irarrázaval S/Nº. Costanera Playa Chica
Comuna: Papudo

>> COMBATE DE PAPUDO





> Plano esquemático





EN EL PASEO COSTERO de la Avenida Manuel José Irarrázaval, un conjunto de placas y un ancla componen el homenaje al "COMBATE DE PAPUDO" y a los marinos que actuaron valientemente en la hazaña marítima acaecido frente a las costas de este balneario durante el transcurso de la guerra contra España.

El monumento rinde tributo a Williams Rebolledo, Comandante de la Escuadra Chilena, que en la corbeta Esmeralda capturó a la goleta española Covadonga, triunfando en el glorioso combate naval del 26 de noviembre de 1865.

On the promenade of Manuel José Irarrázaval Avenue, a set of plaques and an anchor are erected in honor of the "BATTLE OF PAPUDO" and the sailors who fought courageously in that naval event that took place facing the coast of this seaside resort during the course of the war against Spain.

The monument paid tribute to Williams Rebolledo, Commander of the Chilean Squadron, who in the Corvette Esmeralda captured the Spanish Schooner Covadonga, achieving an important victory in the glorious naval battle on November 26th, 1865.

Monumento: A Salvador Allende Gossens
Tipo: Placa
Materialidad: Cobre
Ubicación: Avenida Diego Portales a la Altura del Nº 367. Jardines de la Gobernación Provincial de Petorca
Comuna: La Ligua

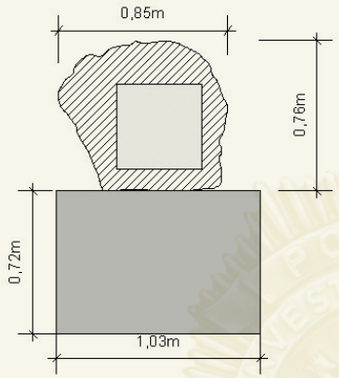
>> A SALVADOR ALLENDE GOSSENS







> Plano esquemático





EN LOS JARDINES PÚBLICOS de la Gobernación Provincial de Petorca se instaló una placa de cobre con la imagen en relieve del Ex Presidente de la República "SALVADOR ALLENDE GOSSENS".

La lámina se inauguró durante el gobierno de Michelle Bachelet Jeria, con el propósito de difundir una de las frases más representativas del fallecido mandatario: "Ofrendaré mi vida por la lealtad del pueblo".

In the public gardens of the Provincial Government of Petorca it was raised a copper plaque that contains the embossed image of the former President "SALVADOR ALLENDE GOSSENS".

The plate was inaugurated during the government of Michelle Bachelet Jeria, in order to spread one of the most representative phrases of the deceased president, "I will offer my life for the loyalty of the people".

Monumento: Bienvenido a Cabildo
Tipo: Escultura
Materialidad: Fierro y Piedra
Ubicación: Avenida Humeres a la altura del Nº 2240
Comuna: Cabildo

>> BIENVENIDO A CABILDO





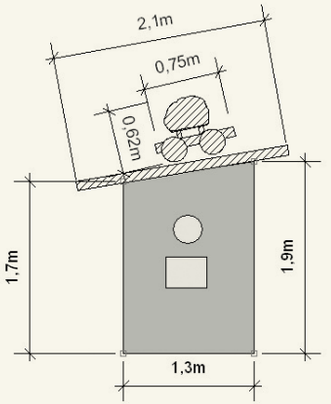
On the occasion of the celebration of the Centenary of the city, the Rotary Club erected the monument "WELCOME TO CABILDO" on October 5th, 1994. This work depicts the essence of this place: a minecart carrying a typical stone as a symbol of the hard work of the miners from Cabildo to extract the ore from the heart of the land.



CON MOTIVO DE LA CELEBRACIÓN del Centenario de la ciudad, el Rotary Club instaló el monumento "BIENVENIDO A CABILDO" el 05 de octubre de 1994. Es una obra que representa la esencia de esta zona: un carro minero transportando una piedra típica como símbolo del trabajo esforzado de los pirquineros cabildanos para extraer el mineral desde el corazón de la tierra.

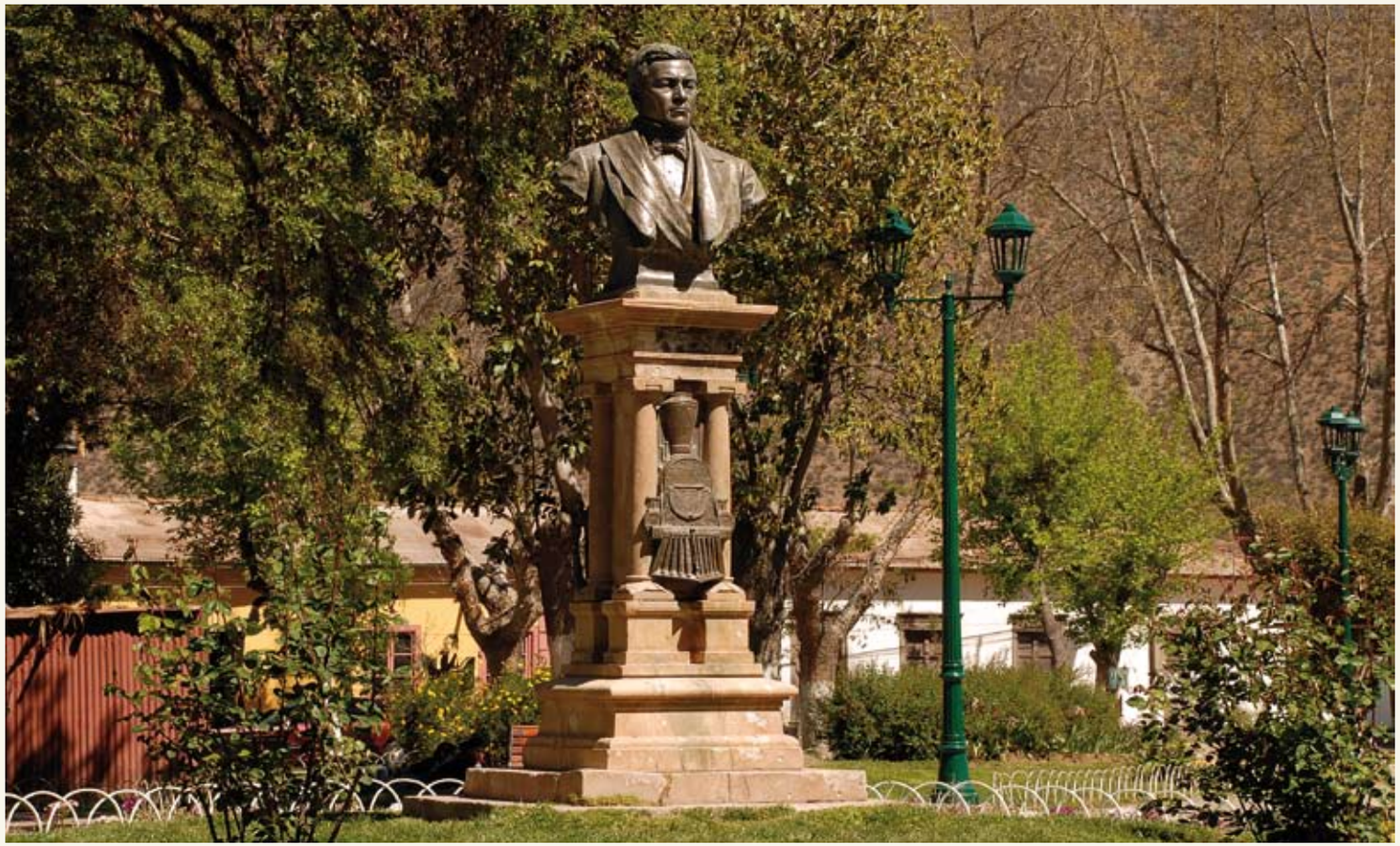


> Plano esquemático



Monumento: Manuel Montt Torres
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Eje Central Plaza de Armas
Comuna: Petorca

>> MANUEL MONTT TORRES









EN LA PLAZA DE ARMAS de Petorca se encuentra desde el 05 de septiembre de 1909 el monumento al ex Presidente de la República, don "MANUEL MONTT TORRES". En honor al Hijo Ilustre de estas tierras, se encargó la misión de hacer un solemne busto del mandatario al destacado escultor Virginio Arias, siendo fundida por "A. Campins", tal como registra la inscripción que lleva la pieza.

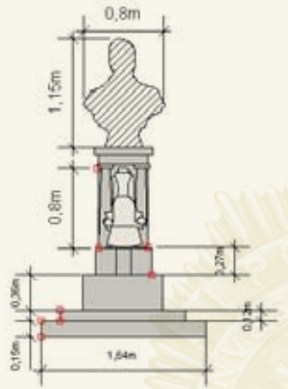
Es una escultura en bronce, de gran relevancia por su calidad artística y valor histórico. Se emplaza sobre un pedestal de singular belleza, de cuyas entrañas emerge una representativa locomotora que recuerda el ferrocarril Valparaíso – Santiago, una de las iniciativas más prósperas del gobierno de Manuel Montt Torres.

In the main square of Petorca, the monument to the former President of the Republic "MANUEL MONTT TORRES" is erected on September 5th, 1909.

In honor of the Illustrious Son of this land, the distinguished sculptor Virginio Arias was assigned the task of sculpting a solemn bust of the president, which was cast by "A. Campins", as it is engraved in the monument.

It is a bronze sculpture of great significance for its artistic quality and historical value. It is erected on a pedestal of remarkable beauty, and has a locomotive arising from its base, which recalls the train that operated from Valparaíso to Santiago, one of the most successful initiatives of the government of Manuel Montt Torres.

> Plano esquemático



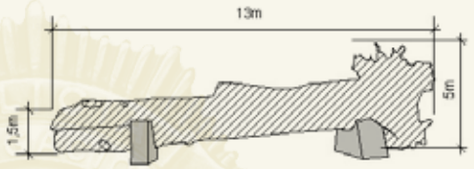
Monumento: Agricultura
Tipo: Escultura
Materialidad: Pino Ciprés
Ubicación: Calle Maipú frente Al Nº 338. Plaza de Armas
Comuna: Quillota

>> AGRICULTURA





> Plano esquemático



LA PLAZA DE ARMAS de la ciudad de Quillota es un espacio que data de época colonial. Dentro de sus encantos, se encuentra un imponente pino ciprés, de cuyas visibles raíces y tronco -a causa de un agresivo temporal que lo derribó- resurgen decenas de rostros tallados como homenaje a la "AGRICULTURA" y rememorando, además, el histórico "Motín de Vidaurre" ocurrido en estas tierras, y que marcó el fatal destino del ministro Portales.



The Main Square of Quillota city is a place that dates back to colonial times. Among its charms, there is an imposing cypress pine, which has its roots and trunk visible because an aggressive storm brought it down, and from them several carved faces arise as a tribute to "AGRICULTURE", which also recalls the historic "Mutiny of Vidaurre " that took place in these lands and marked the doom of the minister Portales.

Monumento: A Diego Portales Palazuelos
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Calle San Martín frente al Nº 240. Plaza de Armas
Comuna: Quillota

>> DIEGO PORTALES PALAZUELOS



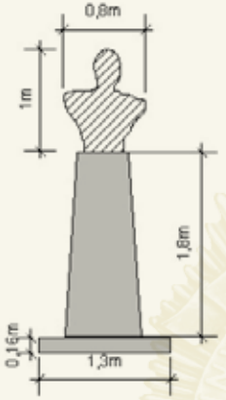




EL 03 DE JUNIO DE 1837 don "DIEGO PORTALES PALAZUELOS" fue arrestado en tierras quillotanas, en lo que históricamente es conocido como el "Motín de Vidaurre". En el año 1945 el Centro de Ex Alumnos del Instituto Rafael Ariztía instala una placa conmemorativa del hecho. A este inicial monolito, se agregó la imagen de estilo figurativo del ex ministro, creada en 1949 por el escultor Samuel Román R.

On June 3rd, 1837, Mr "DIEGO PORTALES PALAZUELOS" was arrested in lands of Quillota, in a place that is historically known as the "Mutiny of Vidaurre". In 1945, the Ex-Students of Rafael Ariztía Institute donated a plaque commemorating this event. It was added to this monolith the figurative-style depiction of the former minister, created in 1949 by the sculptor Samuel Román R.

> Plano esquemático



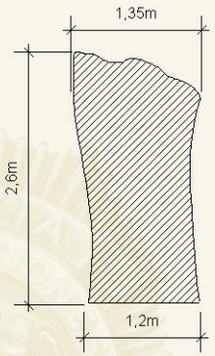
Monumento: Batalla de la Concepción
Tipo: Monolito
Materialidad: Concreto y Fierro
Ubicación: Avenida Pedro Félix Vicuña S/Nº. Plaza Cívica
Comuna: Nogales

>> BATALLA DE LA CONCEPCIÓN





> Plano esquemático

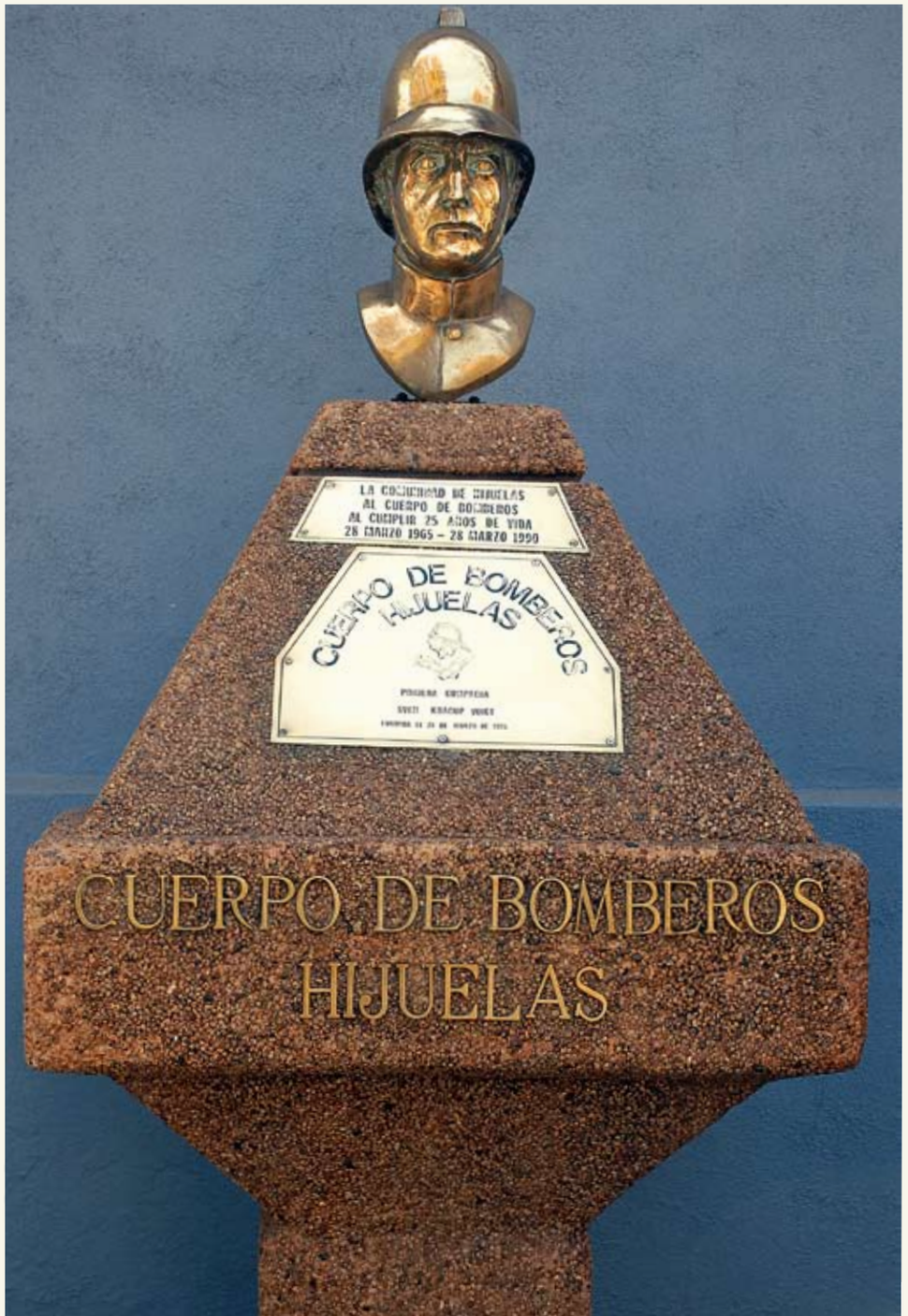




ESTE MONUMENTO HISTÓRICO conmemora "EL CENTENARIO DEL COMBATE DE LA CONCEPCIÓN". En la Plaza Cívica de la ciudad se instaló en 1982 un bloque de concreto que simula un fuerte, el que está acompañado de dos cañones, piezas de artillería de origen francés elaboradas en el año 1866 y que fueron dispuestas por la Armada a lo largo del territorio nacional en defensa de nuestra patria.

This historical monument commemorates the centenary of the "BATTLE OF LA CONCEPCIÓN". In 1982, at the Main Square of the city a concrete block was built to simulate a fortress, which is accompanied by two war cannons, artillery pieces made in France in 1866 that were placed by the Navy for all over the country to defend our homeland.

Monumento: Al Cuerpo de Bomberos
Tipo: Cabeza
Materialidad: Bronce
Ubicación: calle Manuel Rodríguez Nº 1735
Comuna: Hijuelas



>> AL CUERPO DE BOMBEROS

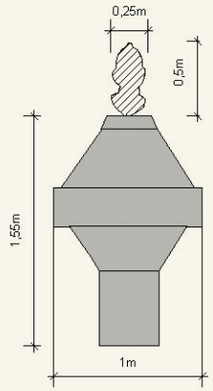
EN EL FRONTIS DE LA PRIMERA COMPAÑÍA "Sven Krarup Voigt", de la comuna de Hijuelas, se instaló una cabeza de bronce en homenaje a los voluntarios del "CUERPO DE BOMBEROS". En el monumento se encuentran además dos placas; una que conmemora la fecha de su fundación -el día 28 de marzo de 1965- la otra, colocada por los veinticinco años de labor.

In the frontispiece of the First Company "Sven Krarup Voigt" from the city of Hijuelas, it was erected a bronze head in honor of the volunteers of the" FIRE DEPARTMENT". On the monument there are also two plaques, one commemorating the date of its foundation – which took place on March 28th, 1965 - and the other, as a tribute to the twenty-five years of work.





> Plano esquemático



Monumento: Combate de Las Coimas
Tipo: Monolito
Materialidad: Bronce, Fierro y Vidrio
Ubicación: Las Coimas S/Nº
Comuna: Putaendo

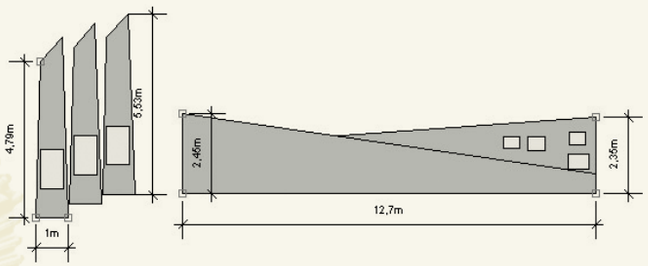
>> MONUMENTO COMBATE DE LAS COIMAS



EN UN ESCENARIO que alterna elementos conmemorativos e históricos, se alude a la hazaña del "COMBATE DE LAS COIMAS", segundo encuentro del Ejército Libertador, ocurrido el 7 de Febrero de 1817, y que tenía como propósito rescatar a Chile de la subyugación realista. Para tal causa, los patriotas cruzaron la cordillera de Los Andes por el paso conocido como Los Patos, ubicado al interior de Putaendo, una localidad al norte de la ciudad de San Felipe.

Este monumento público consta de dos cañones, cuatro placas de bronce, tres monolitos con placas de vidrio que relatan la proeza, y las banderas de Chile y Argentina flameando juntas. El conjunto le da valor a los ideales libertarios, trascendentales en la historia de nuestro país y de nuestro continente.

> Plano esquemático





In an scenario that alternates commemorative and historical elements, it is depicted the heroic deed of the "BATTLE OF LAS COIMAS", the second encounter of the Liberation Army, which took place on February 7th, 1817, and was aimed to rescue Chile from the realist subjugation. For this reason, the patriots crossed Los Andes by the border crossing known as "Los Patos" located in Putaendo, to the north of San Felipe.

This public monument consists of two war cannons, four bronze plaques, three monoliths with glass plaques which mention the heroic deed, and the Chilean and Argentinian flags waving together. The set is a recoginition of the libertarian ideals that are transcendental in the history of our country and our continent.

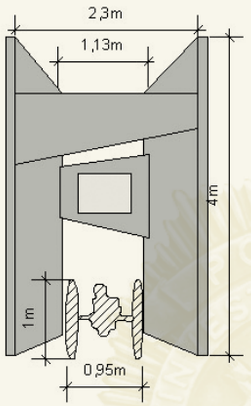
Monumento: Cañón Bicentenario
Tipo: Escultura
Materialidad: Bronce y Fierro
Ruta Ch-60 Km. 62, Plaza de Curimón
Comuna: San Felipe

>> CAÑÓN BICENTENARIO





> Plano esquemático





EL "CAÑÓN BICENTENARIO" es un monumento a la hermandad chileno argentina que se erigió en la Plaza de Curimón en el mes de febrero de este 2010.

El cañón de artillería de la época independentista -que registra el sello Fried Krupp ESSEN A/Q Nº 95–, se instaló como reconocimiento a la travesía del Ejército de Los Andes en el marco de la celebración del Bicentenario de nuestra patria. Las banderas de Chile y Argentina, son manifestación de la fraternidad entre ambas naciones por casi dos siglos de historia republicana.

Fue inaugurado por el alcalde de San Felipe, Jaime Amar, en el corazón de la Villa de Curimón, materializando en este homenaje, el noble sentimiento de patriotismo de una tierra que se alzó como el primer pueblo libre de nuestro país.

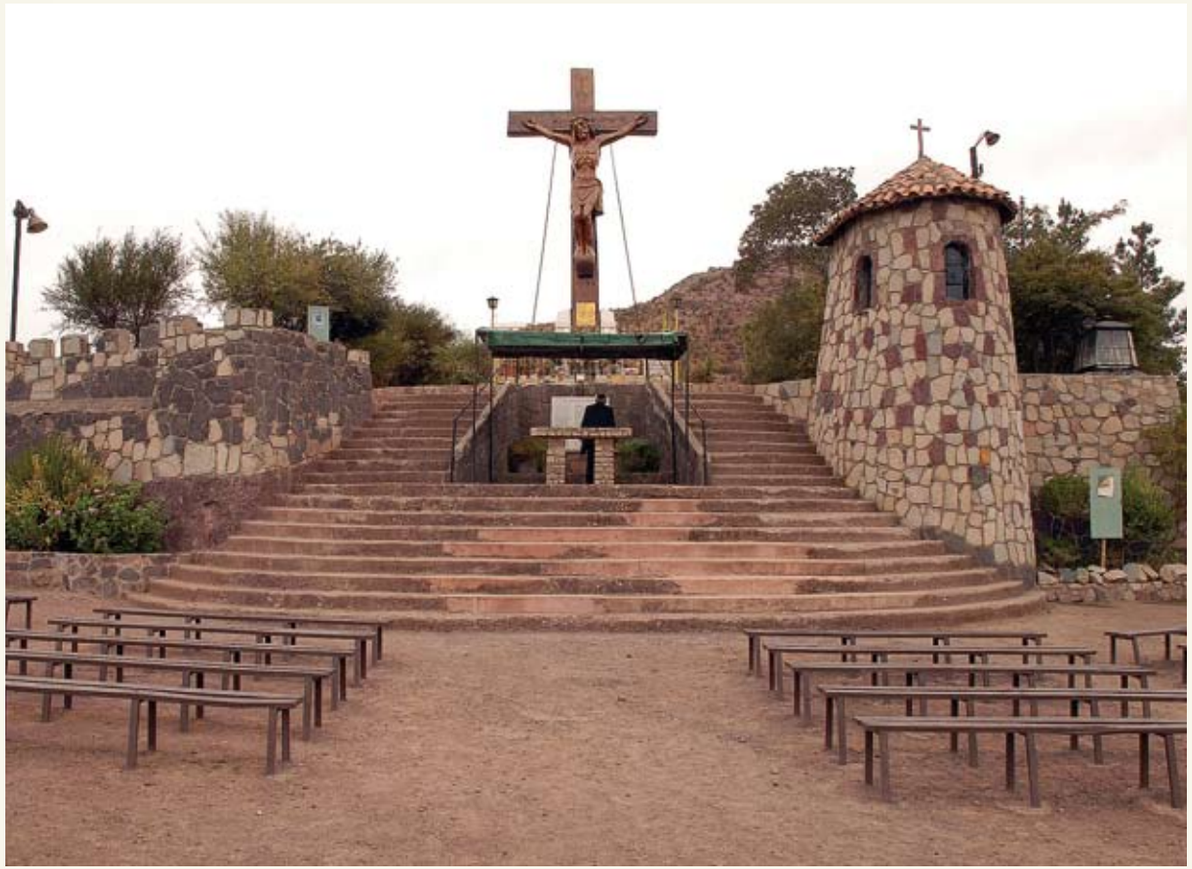
The "BICENTENNIAL WAR CANNON" is a monument to Chile -Argentina Fraternity which was erected on Curimón Square in February, 2010.

The war cannon of the Independence time –with the engraved stamp Fried Krupr ESSEN A / Q No. 95- was installed in recognition of the heroic deed of Los Andes Army, as part of the Bicentennial celebration of our country. The flags of Chile and Argentina are a manifestation of fraternity between the two nations for almost two centuries of republican history.

It was inaugurated by the mayor of San Felipe, Jaime Amar, in the heart of Villa de Curimón, materializing in this homage the noble sentiment of patriotism in a land that emerged as the first free town in our country.

Monumento: Santo Cristo de Madera
Tipo: Escultura
Materialidad: Madera de Pino
Ubicación: Avenida Centenario S/Nº. Rinconada de Silva
Comuna: Putaendo

>> SANTO CRISTO DE MADERA

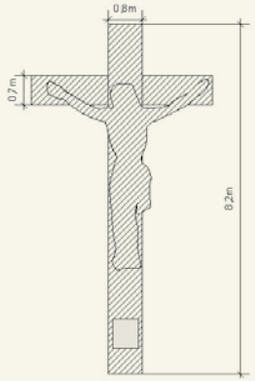








> Plano esquemático



LA LOCALIDAD DE RINCONADA de Silva se ubica a 8 kilómetros de San Felipe. En este lugar, el escultor alemán Peter Horn instaló su obra, el "SANTO CRISTO DE MADERA", bendecido el 26 de marzo 1935.

Para su elaboración, se utilizó como materia prima la madera de un pino de grandes dimensiones, el que relatan sus habitantes "crecía en el sector de La Orilla y fue derribado por un fuerte viento primaveral". La construcción de esta famosa imagen religiosa vino a satisfacer las aspiraciones del Monseñor Aníbal Carvajal Aspée, respecto a construir un gran santuario en la colina que enfrenta Rinconada de Silva. Bajo la cruz, dos placas de mármol, con una oración de "Los Hijos de Rinconada" y un texto elaborado por Carlos Ruz Zaldívar.

Desde su inauguración se han realizado solemnes ceremonias religiosas, entre las que se destacan las procesiones de Semana Santa, a las que concurren feligreses de diferentes lugares del país siguiendo devotamente un sendero de retablos de madera, confeccionados también por Peter Horn y que recrean las 14 estaciones del Vía Crucis.

The town of Rinconada de Silva is located 8 kilometres from San Felipe. In this area, the German sculptor Peter Horn erected his work, "HOLY CHRIST OF WOOD" blessed on March 26th, 1935.

For its construction, it was used as a raw material the timber of a large pine. The local people relate the story of its origin, "it grew in the area of La Orilla and was brought down by a strong spring wind". The construction of this famous religious image could meet the aspirations of Monsignor Aníbal Carvajal Aspeé: to build a large sanctuary on the hill that faces Rinconada de Silva. Under the cross, there are two marble plaques, one with a prayer of the "Sons of Rinconada" and the other with a text written by Carlos Ruz Zaldívar.

Since its inauguration, solemn religious ceremonies have been celebrated; among them, the Holy Week processions, where parishioners from around the country attend this ceremonial following devoutly a path of wooden altarpieces, which were also made by Peter Horn, and recreate the 14 Stations of the Cross.

Monumento: Pedro Aguirre Cerda
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Santa Teresa a la Altura del Nº 401
Comuna: Los Andes

>> PEDRO AGUIRRE CERDA





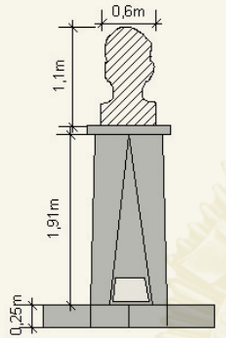




EN 1960 LA “Logia Masónica Ariel Número 20” instaló un monumento de don “PEDRO AGUIRRE CERDA”, quien bajo el lema “Gobernar es educar” fue Presidente de la República de Chile en el período 1938 y 1941. Es un busto de bronce de estilo figurativo, creado por el escultor Gustavo Guzmán H.

In 1960, the “Masonic Lodge Ariel No. 20” erected the monument of Mr “PEDRO AGUIRRE CERDA”, who under the slogan ”To govern is to educate” was President of the Republic of Chile during the period 1938 to 1941. It is a bronze bust of figurative style, created by the sculptor Gustavo Guzmán H.

> Plano esquemático



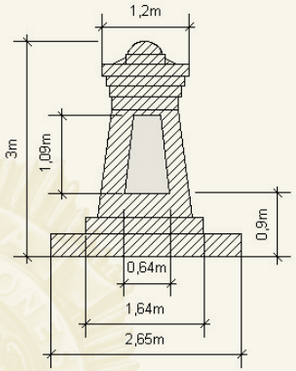
Monumento: A la Bandera Chilena
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Ubicación: Calle Esmeralda a la altura del Nº 347
Comuna: Los Andes

>> A LA BANDERA CHILENA





> Plano esquemático





LOS VERSOS DEL "CIUDADANO" de Víctor Domingo Silva, el Decreto de Ley Número 1317 que convierte Los Andes en Provincia dentro de la V Región, un homenaje a don Ambrosio O'Higgins y el plano del siglo XVIII de la Villa Santa Rosa de Los Andes, componen, en cuatro placas de bronce y un asta monumental, un original homenaje "A LA BANDERA CHILENA".



The verses of the "Ciudadado" ("Citizen") written by Víctor Domingo Silva, the Decree-Law No. 1317 which turns Los Andes into a Province of Valparaíso district, a tribute to Mr Ambrosio O'Higgins and the eighteenth century map of Villa Santa Rosa de Los Andes constitute –in four bronze plaques and a majestic flagpole- an original tribute to the "CHILEAN FLAG".

Monumento: San Marcelino Champagnat
Tipo: Escultura
Materialidad: Hormigón
Ubicación: Avenida Argentina a la altura del Nº 201
Comuna: Los Andes



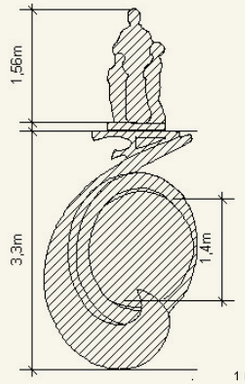
>> SAN MARCELINO CHAMPAGNAT

LA ESCULTURA DE "SAN MARCELINO CHAMPAGNAT" es creación de "Flotats Esc.", y se compone de la figura del religioso marista junto a dos niños, sobre un pedestal que encierra un globo terráqueo.

La escultura de concreto, se instaló en el año 1961, iniciativa del alcalde de entonces, Antonio Mery Acuña, en conmemoración de los cincuenta años de labor educacional del Instituto Chacabuco de Los Andes.



> Plano esquemático







The sculpture of "SAN MARCELINO CHAMPAGNAT" is a creation of "Flotats Esc.", and consists of the Marist religious figure and two children, on a pedestal which contains a globe.

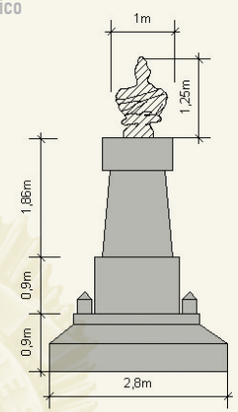
The concrete sculpture was erected in 1961 and was an initiative of the mayor at that time, Antonio Mery Acuña, in commemoration of the fifty years of educational work of the Chacabuco Institute in Los Andes.

>> JOSÉ DE SAN MARTÍN

EN LA PLAZA DE ARMAS de Los Andes, se erige el busto de bronce del General "JOSÉ DE SAN MARTÍN", inaugurado el 12 de febrero de 1917.

Este monumento público presenta una estructura particular: el pedestal es piramidal con diseño arquitectónico compuesto de cuatro pináculos. En el obelisco que lo sostiene, se observan cuatro placas verticales de mármol con inscripciones históricas.

> Plano esquemático





Monumento: José de San Martín
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Calle Maipú a la altura del Nº 350
Comuna: Los Andes







In the Main Square of Los Andes, it is erected a bronze bust of the General "JOSÉ DE SAN MARTÍN", which was inaugurated on February 12th, 1917.

This public monument has a particular structure: the pedestal is pyramidal with an architectural design consisting of four pinnacles. In the obelisk that supports it, there are four vertical plaques of marble with historical inscriptions.

Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Calle Santa Rosa intersección Calle O'Higgins
Comuna: Los Andes



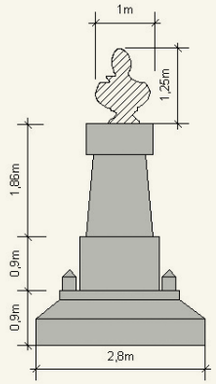


>> BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME

EL BUSTO DE BRONCE del General "BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME" constituye un homenaje al Ejército Libertador de Los Andes. En la parte inferior presenta una placa de mármol deteriorada, en la cual se lee la leyenda "De la Sociedad de Empleados de Valparaíso al Primer Centenario del paso de Los Andes, 1917". Su diseño y composición es idéntica al monumento del General San Martín.

The bronze bust of General "BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME" is a tribute to the Liberation Army of Los Andes. In the lower part of the monument there is a marble plaque in very bad condition, with the following inscription "From the Employees Association of Valparaíso to the First Centenary of the Crossing of the Andes, 1917". Its design and composition are identical to the monument of General San Martín.

> Plano esquemático







Monumento: Gabriela Mistral
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Ubicación: Avenida Argentina a la altura del Nº 482. Intersección Calle Papudo
Comuna: Los Andes

>> GABRIELA MISTRAL

EL BUSTO DE "GABRIELA MISTRAL" es un homenaje de la Colonia de España a la escritora chilena. Inaugurado el 7 de abril de 1995, constituye un vaciado en cemento de la Nobel Poetisa, rememorando que en tierras andinas, y de manos del Presidente Pedro Aguirre Cerda, recibió el título de Profesora de Estado, siendo ella Directora del Liceo de Los Andes.





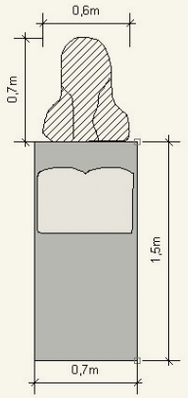


The bust of "GABRIELA MISTRAL" is a tribute paid by the Colony of Spain to the Chilean writer. It was inaugurated on April 7th, 1995 and it is a concrete casting of the Nobel Poetess, recalling that in Los Andes land, and by the hands of the President Pedro Aguirre Cerda, she received the title of Teacher, when she was principal of Los Andes Highschool.





> Plano esquemático



Monumento: Alejandro Silva de la Fuente
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Ubicación: Avenida José Joaquín Pérez a la altura del Nº 51
Comuna: La Calera



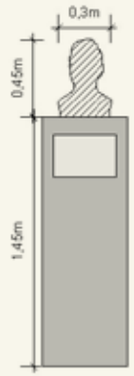


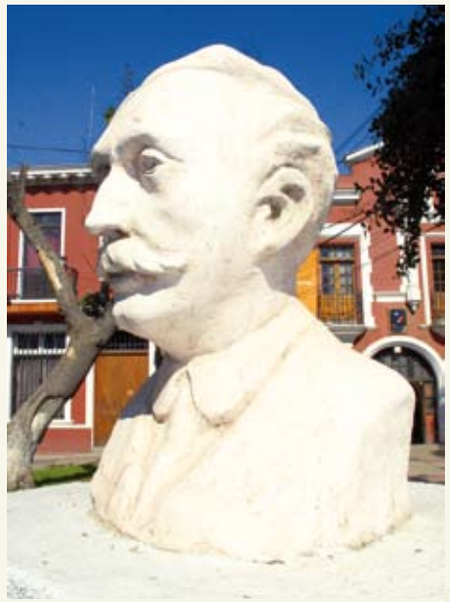
>> ALEJANDRO SILVA DE LA FUENTE

CON FECHA 6 DE MAYO DE 1894 se constituyó la primera municipalidad en la naciente comuna de La Calera. El alcalde electo fue don "ALEJANDRO SILVA DE LA FUENTE", dueño de una gran industria de molino y miembro de la Academia Chilena de la Lengua.

En la actualidad, un busto de su persona se encuentra instalado en la Plaza Cívica como ofrenda de la comunidad, en reconocimiento a la gestión del edil que impulsó significativos avances para la ciudad, como el uso de luz eléctrica.

> Plano esquemático





On May 6th, 1894 the first City Council came into being in the emerging city of La Calera. The elected mayor was Mr "ALEJANDRO SILVA DE LA FUENTE", owner of a large mill industry and member of the Chilean Academy of Language.

Today, a bust that depicts his figure is erected in the Main Square as an offering to the community, in recognition of the mayor's management that boosted significant improvements to the city, as the use of electric light.

Monumento: José Manso de Velasco y Samaniego
Tipo: Busto
Materialidad: Mármol
Ubicación: Costado de la Terraza en Plaza de Armas, frente a calle Combate de Las Coimas
Comuna: San Felipe

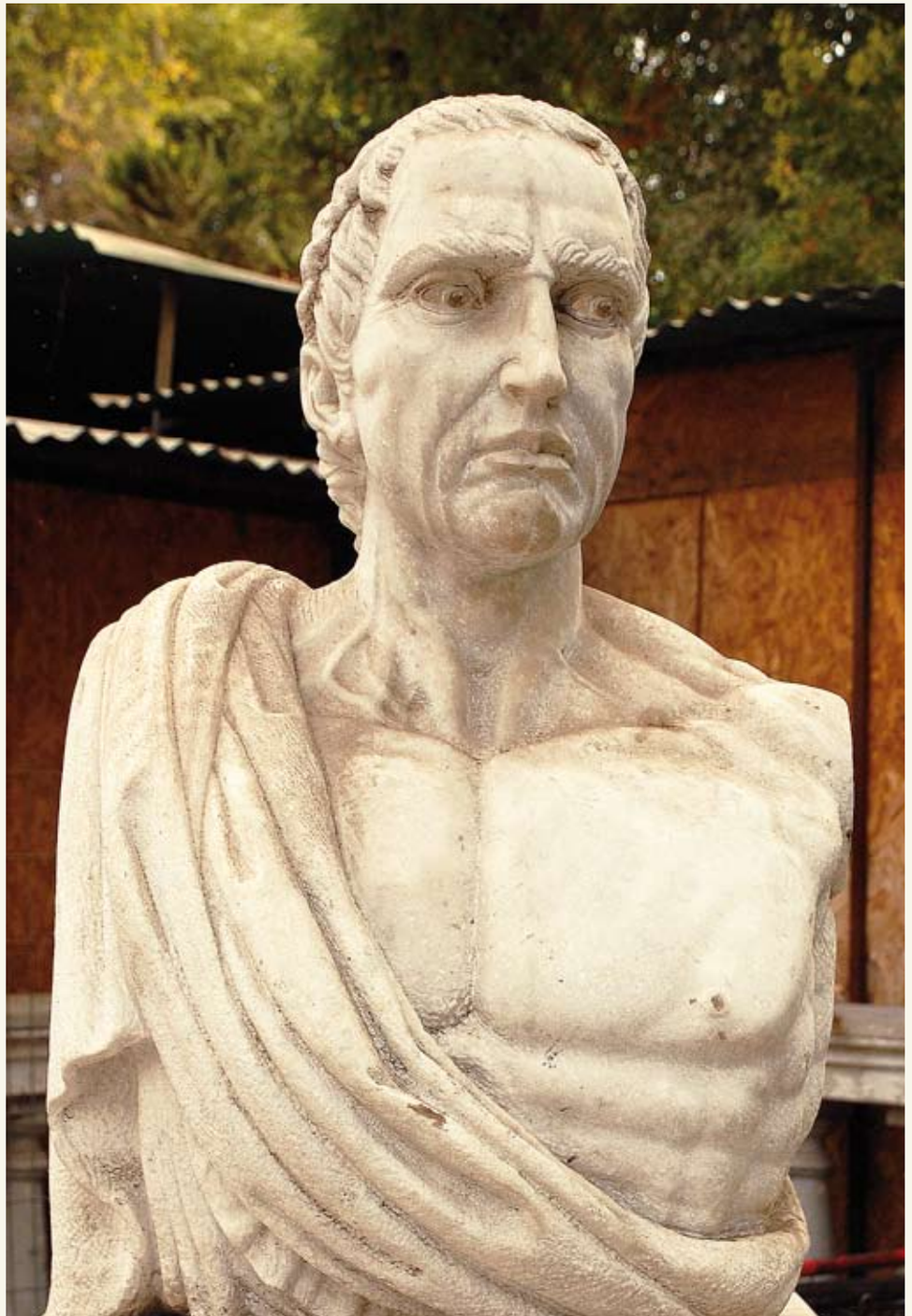
>> JOSÉ ANTONIO MANSO DE VELASCO Y SAMANIEGO





A bust of "JOSÉ ANTONIO MANSO DE VELASCO Y SAMANIEGO" was inaugurated by the Rotary Club in August 1990, as part of the celebration of 250 years as a city.

It is a marble sculpture of the Spanish man, who as a governor of Chile and by the request of King Philip V of Spain, conquered the lands of the Aconcagua Valley, and founded - among others - "San Felipe El Real" on 3rd August ,1740.

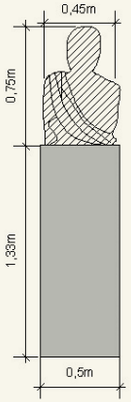




UN BUSTO DE "JOSÉ ANTONIO MANSO DE VELASCO Y SAMANIEGO", inauguró el Rotary Club en agosto de 1990, en el marco de la celebración de los 250 años de vida de la ciudad.

Es una escultura de mármol de este español, que en su calidad de Gobernador de Chile y a petición del rey de España Felipe V, conquistó las tierras del Valle del Aconcagua, fundando -entre otras- "San Felipe el Real" el 3 de agosto de 1740.

> Plano esquemático



Monumento: Manuel Rodriguez Erdoíza
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Chacabuco a la altura del Nº 172
Comuna: San Felipe





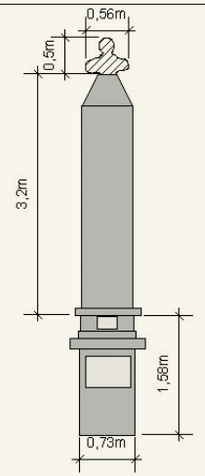
>> MANUEL RODRÍGUEZ ERDOÍZA

LA SOCIEDAD "LA UNIÓN" inaugura el 18 de septiembre de 1897 el monumento al guerrillero chileno "MANUEL RODRÍGUEZ ERDOÍZA".

El busto inmortaliza en gallardo semblante los ideales libertarios del caudillo, protagonista de los más románticos episodios del proceso independentista nacional y de la célebre frase "Aún tenemos Patria Ciudadanos".

Con este homenaje, los habitantes de San Felipe conservan el legado de este mítico personaje de nuestra historia, forjador de la independencia nacional, apresado por las fuerzas de José Miguel Carrera y fusilado vilmente en Til Til en 1818.

> Plano esquemático





"La Unión" Company inaugurated on September 18th, 1897 the monument to the Chilean guerrilla leader "MANUEL RODRÍGUEZ ERDOÍZA."

The bust immortalized in a gallard countenance the libertarian ideals of the leader, who was a protagonist of the most romantic episodes of the National independence process and the famous phrase "We still have a Nation, Citizens".

With this tribute, the people from San Felipe preserve the legacy of this legendary figure in our history, promoter of the National Independence, arrested by the forces of José Miguel Carrera and cruelly executed in Til Til in 1818.

Monumento: Padre José Agustín Gómez Díaz
Tipo: Estatua
Materialidad: Bronce
Ubicación: Avenida Chacabuco a la altura del Nº 275
Comuna: San Felipe

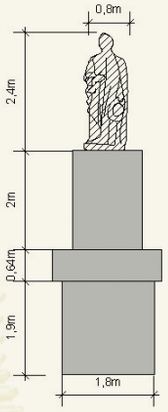
>> PADRE JOSÉ AGUSTÍN GÓMEZ DÍAZ

EN AGRADECIMIENTO a su labor apostólica y social se instala un monumento al Padre "JOSÉ AGUSTÍN GÓMEZ" en la ciudad de San Felipe. Hombre visionario, lleno de una desbordante caridad, cuyo interés por el hombre integral lo llevó a estar junto a él, en la guerra y en la paz. Su noble presencia lo convirtió en Capellán de la Guerra del Pacífico.

El "Cura Gómez", como lo llamaba el pueblo, fundó en San Felipe la Congregación Religiosa Las Hermanas Hospitalarias de San José en el año 1866, con el objetivo espiritual de dar "alivio de la humanidad doliente".

La estatua de este insigne benefactor de la comuna, se instaló frente a una de sus obras; hoy convertida en Colegio de Iglesia que lleva su nombre.

> Plano esquemático













In appreciation of his social and apostolic work, it was erected a monument to "FATHER JOSÉ AGUSTÍN GÓMEZ DÍAZ" in the city of San Felipe. He was a visionary man, full of boundless charity, whose interest in the whole man led him to be with him, in war and peace. His noble attitude made him Chaplain of the Pacific War.

The "Cura Gómez", as he was called by the people, founded in San Felipe the Religious Congregation of "Las Hermanas Hospitalarias de San José" in 1866, with the spiritual objective of providing "relief to suffering humanity".

The statue of this notable benefactor of the city was erected facing one of his works, a Church School that bears his name.

Monumento: Ahu Nau Nau
Pieza Arqueológica
Tipo: Piedra Volcánica -Toba Lapilli
Ubicación: Latitud -27.074352º Longitud -109.322401º . Playa Anakena
Comuna: Isla de Pascua











>> AHU NAU NAU

ISLA DE PASCUA

La Isla de Pascua es el principal destino turístico de nuestro país y su mayor valor patrimonial lo constituyen enormes estatuas de piedra volcánica conocidas como "MOAI", una de las más relevantes manifestaciones de la ancestral cultura Rapa Nui.
Los Moai personificaban a los jefes fundadores de diversos linajes y son parte del culto a los ancestros deificados, común en la Polinesia. La mayoría corresponde a una sola forma estilística tallada en toba volcánica en las canteras del volcán Rano Raraku.
En más de veinticinco años de estudios en la isla, la arqueóloga Jo Anne Van Tilburg, Doctora de la Universidad de California y del Instituto de Estudios de la Universidad de Chile, ha clasificado y analizado un total de 887 Moai, cifra que podría aumentar a unas mil piezas arqueológicas. En esta publicación presentaremos sólo las esculturas más representativas y simbólicas. Sin lugar a dudas, el catastro de cada uno de los Moai que embellecen y llenan de misterioso atractivo al lugar, ameritan un capítulo aparte.
Pero, no podíamos ignorar a una importante comuna de la V Región de Valparaíso, ubicada en territorio insular y mundialmente reconocida como "El Ombligo del Mundo".

EL "AHU NAU NAU" es uno de los ahu mejor preservados, presentando además sus moai finos rasgos y diseños decorativos en relieve. Ubicado en la playa Anakena, fue en este lugar donde, por primera vez, se encontró un ojo de moai, fabricado en coral con un disco de escoria roja a manera de pupila. Con ellos, los moai podían representar el "aringa ora", rostro vivo de los ancestros y proyectar el "mana" (energía) sobre sus descendientes.

Lamentablemente, el desmedido interés por estas piezas arqueológicas ha generado serios daños al patrimonio cultural de la isla y del mundo. En el año 2008 un ciudadano finlandés sacó una oreja de uno de los moai que componen el ahu. El público internacional condenó la acción y la Policía de Investigaciones detuvo al extranjero.

The "AHU NAU NAU" is one of the best preserved ahu, which moai have fine features and embossed decorative designs. Located at Anakena beach, it was in this place where, for the first time, a moai eye was found; it was made of coral with a red slag disk resembling a pupil. With this, the moai could represent the "aringa ora", the living face of the ancestors, and project the "mana" (energy) on their descendants.

Unfortunately, the excessive interest in these archaeological pieces has caused serious damage to the cultural heritage of the island and the world. In 2008 a Finn citizen took out an ear of one of the moai of the ahu. The international public condemned the action and the Policía de Investigaciones de Chile arrested the citizen.

EASTER ISLAND

Easter Island is the main touristic destination of our country and its most valuable heritage is the huge statues of volcanic rock known as "MOAI", one of the most important manifestations of the ancestral culture of Rapa Nui.

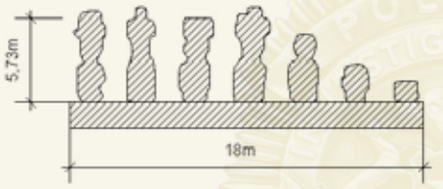
The Moai personified the founding leaders of different lineages and are part of the deified ancestors worship, very peculiar in Polynesia. Most of them have a single-style casting in volcanic tuff from quarries of Rano Raraku volcano.

In more than twenty five years of studies on the island, the archaeologist Jo Anne Van Tilburg, PhD, University of California and the Institute of Studies at the University of Chile, has classified and analyzed a total of 887 Moai, a number that could rise to a thousand archaeological pieces.

In this publication, we will present only the most representative and symbolic sculptures. Undoubtedly, it deserves a separate chapter the cadastre of each Moai that embellish and fill the place with mysterious attraction.

But we could not ignore an important area of the district of Valparaíso, located in island territory and worldwide known as "The Navel of the World".

> Plano esquemático



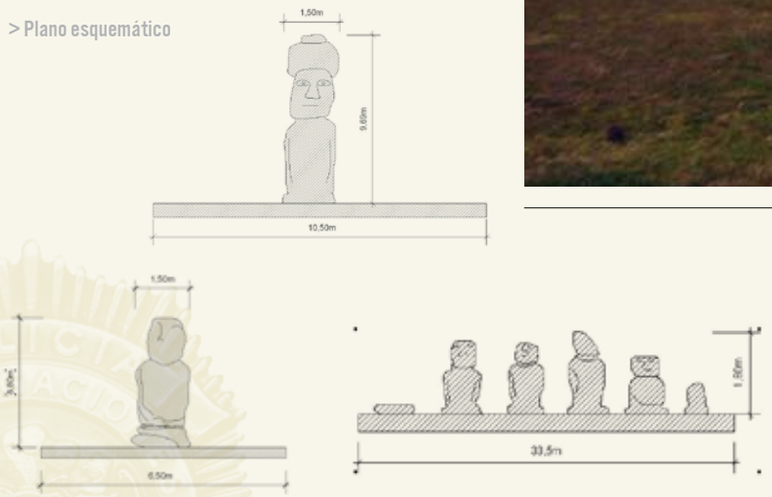
Monumento: Complejo Tahai
Tipo: Pieza Arqueológica
Materialidad: Piedra Volcánica - Toba Lapilli
Ubicación: Latitud -27.139857º Longitud -109.427358º Hanga Roa
Comuna: Isla de Pascua

>> COMPLEJO TAHAI

EL "COMPLEJO TAHAI" es un conjunto de tres altares y otros vestigios arquitectónicos, restaurados como un centro interpretativo. Este sitio arqueológico se ubica en el pueblo de Hanga Roa. Los nombres de los tres ahu, de izquierda a derecha, son "VAI URI", "TAHAI" Y "KO TE RIKU". El ahu Tahai, se caracteriza por poseer el único moai con ojos de la isla. Fue restaurado entre los años 1968 y 1970 por William Mulloy, Gonzalo Figueroa y William Ayres.



> Plano esquemático









The "TAHAI COMPLEX" is a set of three altars and other architectural remains, restored as an interpretative center. This archaeological site is located in the town of Hanga Roa. The names of the three ahu, from left to right, are "VAI URI", "TAHAI" Y "KO TE RIKU". The ahu Tahai is characteristic because it has the only moai with eyes on the island. It was restored between 1968 and 1970 by William Mulloy, Gonzalo Figueroa and William Ayres.

Monumento: Ahu Akivi
Tipo: Pieza Arqueológica
Materialidad: Piedra Volcánica - Toba Lapilli
Ubicación: Latitud -27.115094º Longitud -109.395017º
Comuna: Isla de Pascua

>> AHU AKIVI









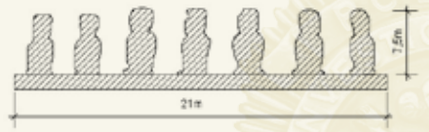
SE CARACTERIZA POR SER de los pocos ahu o plataformas ubicadas en el interior de la Isla. El "AHU AKIVI" está conformado por siete moai que representa a los exploradores enviados por el rey Hotu a Matu'a antes de su viaje colonizador. Las esculturas parecen mirar hacia el mar, solemnes y enigmáticas.

Este fue el primer sitio en ser restaurado científicamente, entre los años 1960 y 1961. La misión fue encomendada al arqueólogo rapa nui Sergio Rapu. Actualmente, las estatuas están muy bien conservadas, pudiéndose observar en ellas detalles imposibles de ser apreciados en otros moai, como tatuajes, terminaciones y vestimentas.

It is characterized by being one of the few ahu or platforms located in the interior of the Island. "AHU AKIVI" is composed of seven moai representing the explorers sent by King Hotu a Matu'a before his colonizing trip. The sculptures seem to look solemnly and mysteriously at the sea.

This was the first site to be scientifically restored between 1960 and 1961. The mission was entrusted to the Rapa Nui archaeologist Sergio Rapu. Today, the statues are well preserved, having details impossible to be appreciated in other moai, like tattoos, finishing and garments.

> Plano esquemático



Monumento: Ahu Tongariki
Tipo: Pieza Arqueológica
Materialidad: Piedra Volcánica - Toba Lapilli
Ubicación: Latitud -27.125845º Longitud -109.276957º . Costa Noreste. Hanga Nui
Comuna: Isla de Pascua

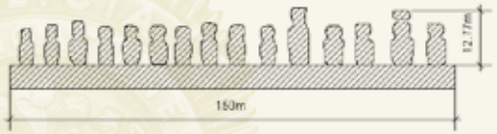
>> AHU TONGARIKI



UBICADO EN HANGA NUI, costa noreste, el "AHU TONGARIKI" es el centro ceremonial más grande de Isla de Pascua. Está conformado por quince moai, y en cada una de estas estatuas se puede apreciar los distintos tipos de rostros y cuerpos, unos más gordos, otros más delgados, de rasgos toscos o bien algo más finos.

El 20 de mayo de 1960, producto del terremoto de Valdivia, ciudad ubicada al sur de Chile, una ola gigantesca golpeó los restos del ahu, esparciéndolos por una extensa área. Fue reconstruido entre los años 1992 y 1995 por la Universidad de Chile, poniendo sólo a un moai su "pukao" -tocado o sombrero-, esto porque el resto se encontraba muy deteriorado.

> Plano esquemático











Located in Hanga Nui, northeast coast, the "AHU TONGARIKI" is the largest ceremonial center of Easter Island. It consists of fifteen moai, and in each of this statues it can be observed the different types of faces and bodies, some fatter, others thinner, with rough or fine features.

On May 20th, 1960, as a result of the earthquake in Valdivia -a city in southern Chile- a huge wave hit the remains of the ahu, spreading them over a large area. It was rebuilt between 1992 and 1995 by the University of Chile, reconstructing its "pukao" -headdress or hat- to only one moai; this because the rest was very damaged.

A LA PRIMERA MUNICIPALIDAD DE VALPARAÍSO



> Plano esquemático

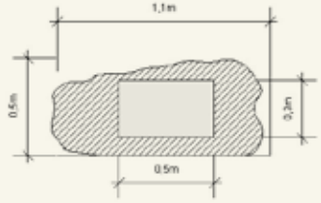


Monumento: A la Primera Municipalidad de Valparaíso
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Comuna: Valparaíso

LUIS BAHAMONDE ALVEAR



> Plano esquemático

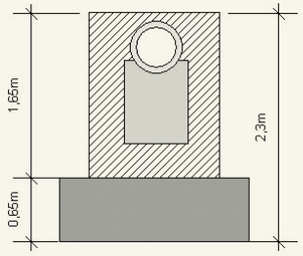


Monumento: Luis Bahamonde Alvear
Tipo: Placa
Materialidad: Aluminio
Comuna: Valparaíso

LEOPOLDO CARVALLO



> Plano esquemático

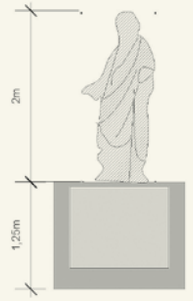


Monumento: Leopoldo Carvallo
Tipo: Monolito
Materialidad: Piedra Granito y Bronce
Comuna: Valparaíso

SAN PEDRO CALETA EL MEMBRILLO



> Plano esquemático

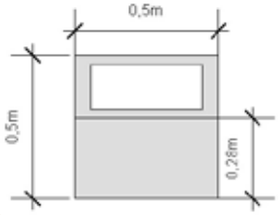


Monumento: San Pedro
Tipo: Escultura
Materialidad: Hormigón
Comuna: Valparaíso

VÍCTIMAS CALLE SERRANO



> Plano esquemático

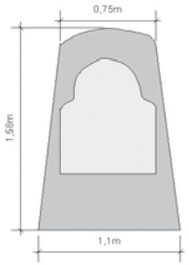


Monumento: Víctimas Calle Serrano
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Comuna: Valparaíso

ELEUTERIO RAMÍREZ



> Plano esquemático

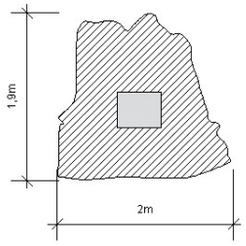


Monumento: Eleuterio Ramírez
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Valparaíso

EL ÁRBOL



> Plano esquemático

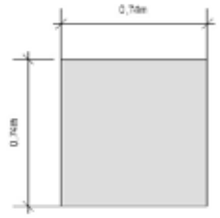


Monumento: El Árbol
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Valparaíso

A LOS VOLUNTARIOS DEL BOTE SALVAVIDAS



> Plano esquemático

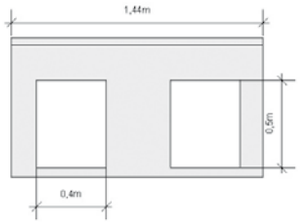


Monumento: A los Voluntarios del Bote Salvavidas
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Valparaíso

A FRAY CAMILO HENRÍQUEZ



> Plano esquemático

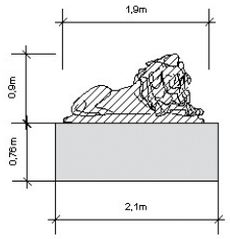


Monumento: A Fray Camilo Henríquez
Tipo: Placa
Materialidad: Aluminio
Comuna: Valparaíso

LOS LEONES DE LA PLAZA DE LA VICTORIA



> Plano esquemático

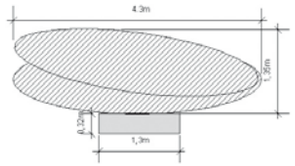


Monumento: Los Leones Plaza de la Victoria
Tipo: Escultura
Materialidad: Concreto
Comuna: Valparaíso

HÉLICE



> Plano esquemático

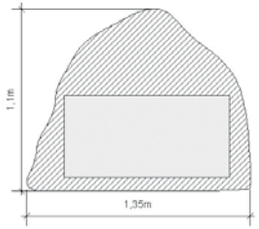


Monumento: Hélice
Tipo: Pieza Histórica
Materialidad: Acero
Comuna: Valparaíso

A SALVADOR ALLENDE GOSSENS



> Plano esquemático

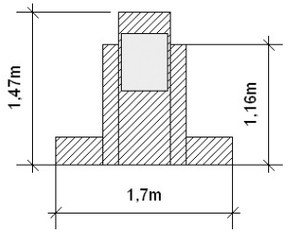


Monumento: A Salvador Allende Gossens
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Valparaíso

EL ÁRBOL DE LA AMISTAD



> Plano esquemático

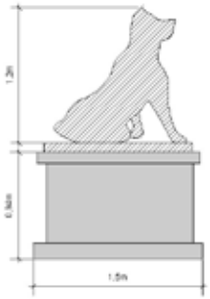


Monumento: El Árbol de la Amistad
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Valparaíso

DOS LOBOS



> Plano esquemático



Monumento: Dos Lobos
Tipo: Escultura
Materialidad: Mármol
Comuna: Valparaíso

FIGURA ORNAMENTAL



> Plano esquemático

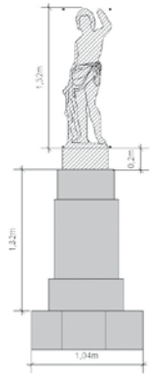


Monumento: Figura Ornamental
Tipo: Estatua
Materialidad: Mármol
Comuna: Valparaíso

FIGURA ORNAMENTAL



> Plano esquemático

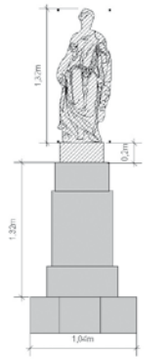


Monumento: Figura Ornamental
Tipo: Estatua
Materialidad: Mármol
Comuna: Valparaíso

FIGURA ORNAMENTAL



> Plano esquemático

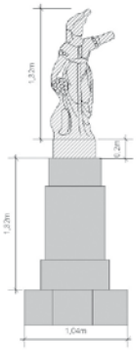


Monumento: Figura Ornamental
Tipo: Estatua
Materialidad: Mármol
Comuna: Valparaíso

FIGURA ORNAMENTAL



> Plano esquemático

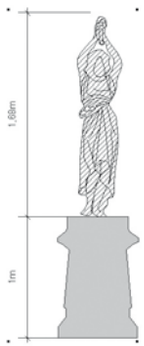


Monumento: Figura Ornamental
Tipo: Estatua
Materialidad: Mármol
Comuna: Valparaíso

ANTORCHAS



> Plano esquemático

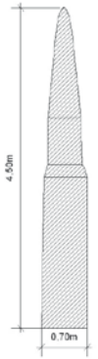


Monumento: Antorchas
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: Valparaíso

LA BALA



> Plano esquemático

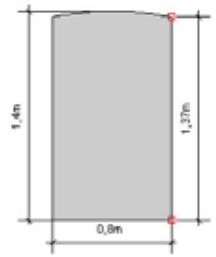


Monumento: La Bala
Tipo: Escultura
Materialidad: Hormigón
Comuna: Valparaíso

A LA MEMORIA DE MANUEL DE LIMA Y SOLA



> Plano esquemático

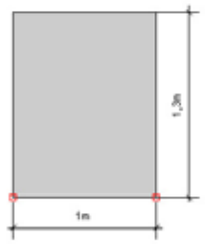


Monumento: A La Memoria de Manuel de Lima y Sola
Tipo: Monolito
Materialidad: Piedra
Comuna: Valparaíso

A JERUSALEM



> Plano esquemático

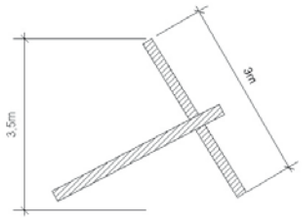


Monumento: a Jerusalem
Tipo: Monolito
Materialidad: Piedra
Comuna: Valparaíso

ANCLA



> Plano esquemático

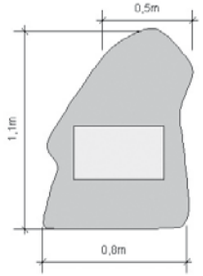


Monumento: Ancla
Tipo: Pieza Histórica
Materialidad: Fierro
Ubicación: Valparaíso

VÍCTIMAS DE LA PASAREL A



> Plano esquemático

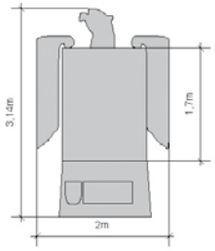


Monumento: Víctimas de la Pasarela
Tipo: Placa
Materialidad: Aluminio
Comuna: Valparaíso

ESCUDO DE ARMAS DE VALPARAÍSO



> Plano esquemático

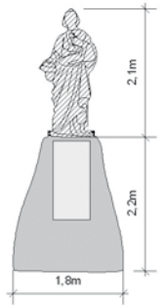


Monumento: Escudo de Armas de Valparaíso
Tipo: Monolito
Materialidad: Piedra Granito
Comuna: Valparaíso

SAN PEDRO CALETA PORTALES



> Plano esquemático

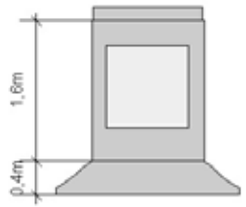


Monumento: San Pedro Caleta Portales
Tipo: Escultura
Materialidad: Hormigón
Comuna: Valparaíso

A LA REPÚBLICA DE COLOMBIA



> Plano esquemático

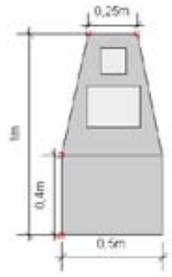


Monumento: A la República de Colombia
Tipo: Monolito
Materialidad: Piedra
Comuna: Viña del Mar

A FLORENCE TERRY GRISWOLD



> Plano esquemático

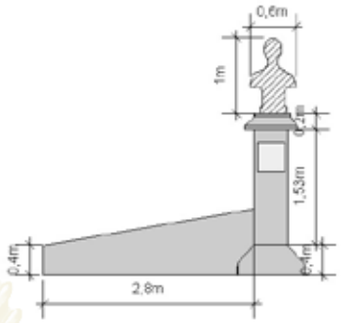


Monumento: A Florence Terry Griswold
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Viña del Mar

HERNÁN MERINO CORREA



> Plano esquemático



Monumento: Hernán Merino Correa
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Viña del Mar

HOMENAJE DE ESVAL A VIÑA DEL MAR



> Plano esquemático

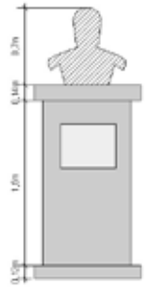


Monumento: Homenaje de Esval a Viña del Mar
Tipo: Placa
Materialidad: Concreto y Mármol
Comuna: Viña del Mar

FRANCISCO SOLANO LÓPEZ



> Plano esquemático

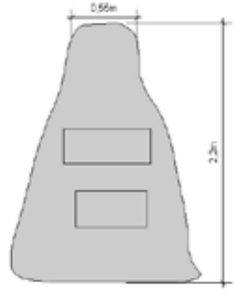


Monumento: Francisco Solano López
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Viña del Mar

A GIUSEPPE GARIBALDI



> Plano esquemático



Monumento: A Giuseppe Garibaldi
Tipo: Monolito
Materialidad: Piedra
Comuna: Viña del Mar

PADRE ALBERTO HURTADO



> Plano esquemático

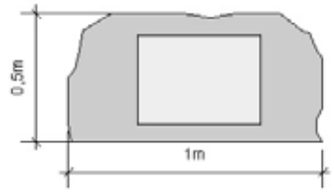


Monumento: Padre Alberto Hurtado
Tipo: Escultura
Materialidad: Hormigón
Comuna: Viña del Mar

A LOS PUEBLOS ORIGINARIOS



> Plano esquemático

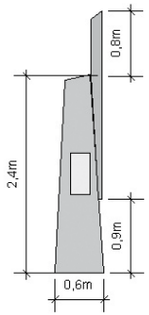


Monumento: A los Pueblos Originarios
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Comuna: Viña del Mar

AL CUERPO DE BOMBEROS



> Plano esquemático

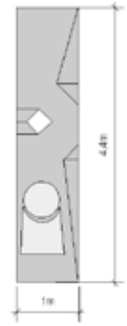


Monumento: Al Cuerpo de Bomberos
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Comuna: Viña del Mar

ALFONSO GARCÍA ROBLES



> Plano esquemático

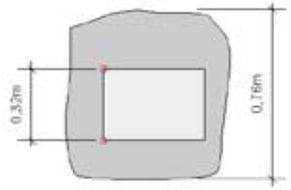


Monumento: Alfonso García Robles
Tipo: Monolito
Materialidad: Metal y Bronce
Comuna: Viña del Mar

HOMENAJE A LOS DERECHOS HUMANOS



> Plano esquemático

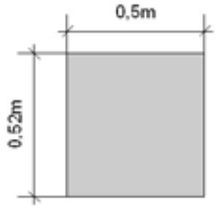


Monumento: Homenaje a los Derechos Humanos
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Ubicación: Viña del Mar

TRIBUNA DE LIBRE EXPRESIÓN



> Plano esquemático

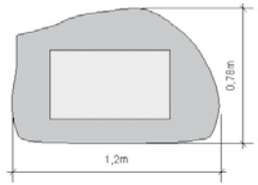


Monumento: Tribuna de Libre Expresión
Tipo: Escultura
Materialidad: Mármol
Ubicación: Viña del Mar

A HERNÁN MERINO CORREA



> Plano esquemático

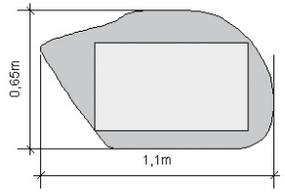


Monumento: Hernán Merino Correa
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Ubicación: Viña del Mar

A ERIC AZÚA CUADRA

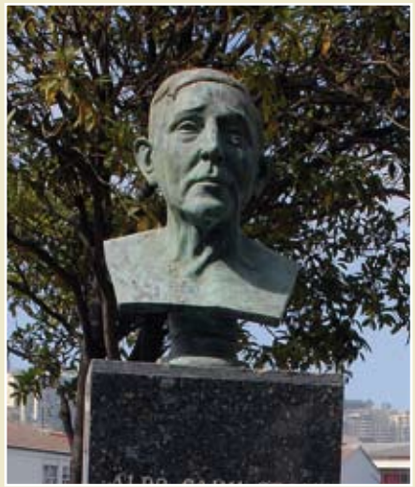


> Plano esquemático

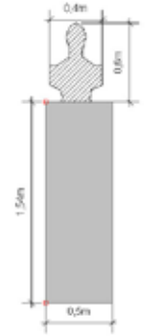


Monumento: A Eric Azúa Cuadra
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Ubicación: Viña del Mar

ALDO CAIMI CROCI



> Plano esquemático

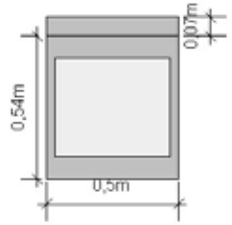


Monumento: Aldo Caimi Croci
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Viña del Mar

ALDO BAGNARA SECCHI



> Plano esquemático

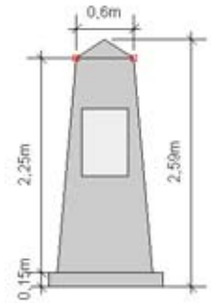


Monumento: Aldo Bagnara Secchi
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Comuna: Viña del Mar

RODRIGO DE ARAYA



> Plano esquemático

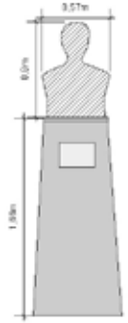


Monumento: Rodrigo de Araya
Tipo: Monolito
Materialidad: Concreto y Mármol
Comuna: Quilpué

DIEGO PORTALES PALAZUELOS



> Plano esquemático

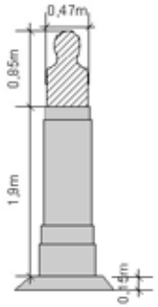


Monumento: Diego Portales Palazuelos
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Comuna: Quilpué

MANUEL JOSÉ IRARRÁZABAL



> Plano esquemático

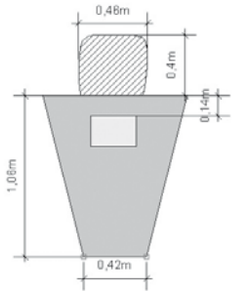


Monumento: Manuel José Irarrázabal
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Comuna: Quilpué

PLAZA JOSÉ EDUARDO SOLÍS



> Plano esquemático

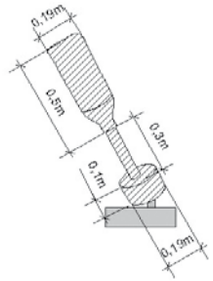


Monumento: Plaza José Eduardo Solís I.
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Comuna: Quilpué

TORPEDO ERIZO 13.5



> Plano esquemático

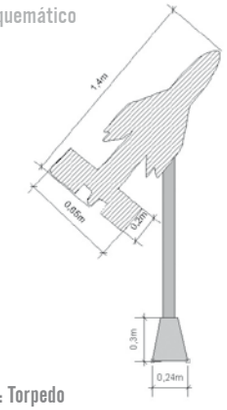


Monumento: Torpedo Erizo 13.5
Tipo: Pieza Histórica
Materialidad: Bronce y Fierro Fundido
Comuna: Quilpué

TORPEDO



> Plano esquemático

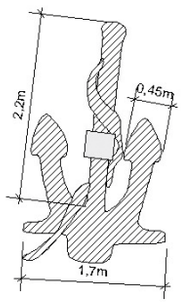


Monumento: Torpedo
Tipo: Pieza Histórica
Materialidad: Bronce y Fierro Fundido
Comuna: Quilpué

ANCLA



> Plano esquemático

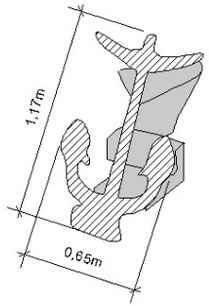


Monumento: Ancla
Tipo: Pieza Histórica
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: Quilpué

ANCLA



> Plano esquemático

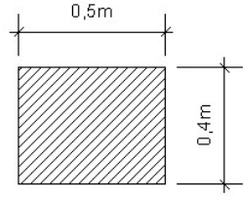


Monumento: Ancla
Tipo: Pieza Histórica
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: Quilpué

DOCTOR FRANCISCO FONCK FOVEAUX



> Plano esquemático

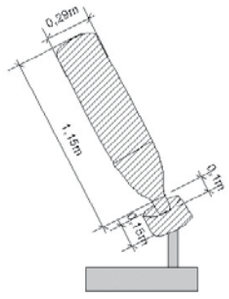


Monumento: Doctor Francisco Fonck Foveaux
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Comuna: Quilpué

TORPEDO SQUID 94-KG TNT



> Plano esquemático

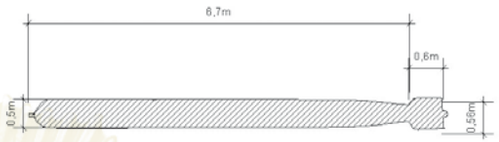


Monumento: Torpedo Squid 94-kg Tnt
Tipo: Pieza Histórica
Materialidad: Bronce y Fierro Fundido
Comuna: Quilpué

TORPEDO CONVENCIONAL PESADO MK VII



> Plano esquemático

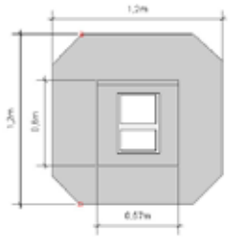


Monumento: Torpedo Convencional Pesado MK VII
Tipo: Pieza Histórica
Materialidad: Bronce y Fierro Fundido
Comuna: Quilpué

A LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE QUILPUÉ



> Plano esquemático

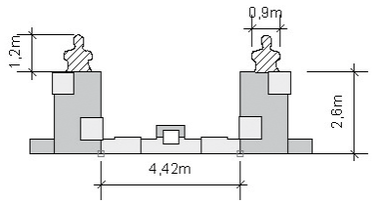


Monumento: A la Ilustre Municipalidad de Quilpué
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Quilpué

HÉROES NACIONALES



> Plano esquemático

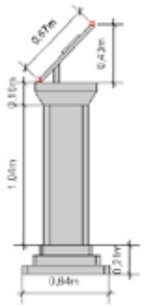


Monumento: Héroes Nacionales
Tipo: Busto
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: Quilpué

FESTIVAL DEL CORO DE PROFESORES



> Plano esquemático

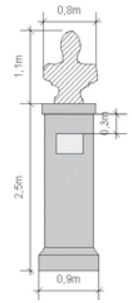


Monumento: Festival de Coro de Profesores
Tipo: Escultura
Materialidad: Bronce
Comuna: Quilpué

PABLO NERUDA



> Plano esquemático

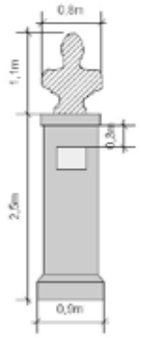


Monumento: Pablo Neruda
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Comuna: Villa Alemana

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemátic

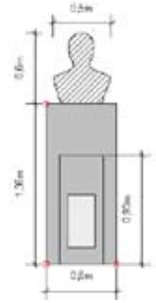


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Villa Alemana

HERNÁN MERINO CORREA



> Plano esquemático

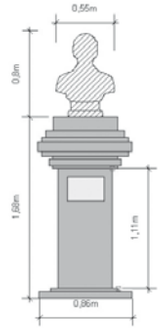


Monumento: Hernán Merino Correa
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Limache

GABRIELA MISTRAL



> Plano esquemático

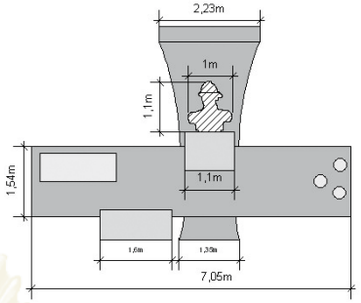


Monumento: Gabriela Mistral
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Comuna: Limache

AL BOMBERO



> Plano esquemático

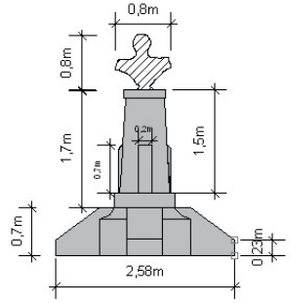


Monumento: Al Bombero
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Limache

ARTURO PRAT CHACÓN

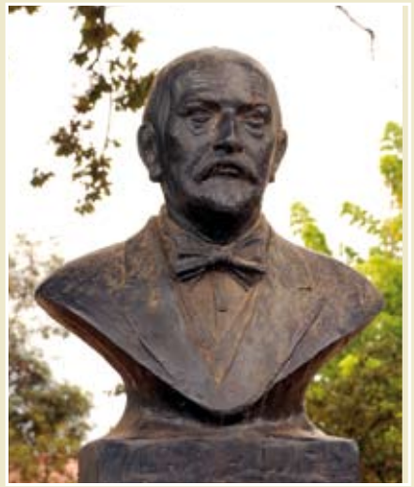


> Plano esquemático

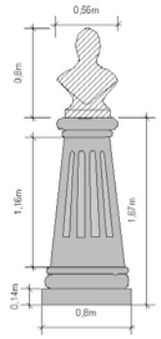


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Limache

LUIGI PIRANDELLI



> Plano esquemático

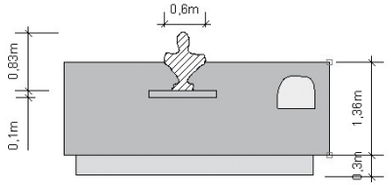


Monumento: Luigi Pirandelli
Tipo: Busto
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: Limache

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

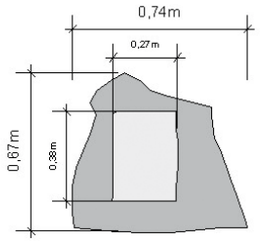


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: Olmué

A MARIANA DE OSORIO



> Plano esquemático

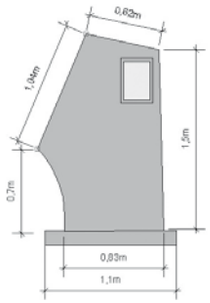


Monumento: A Mariana de Osorio
Tipo: Placa
Materialidad: Resina
Comuna: Olmué

HERNÁN MERINO CORREA



> Plano esquemático

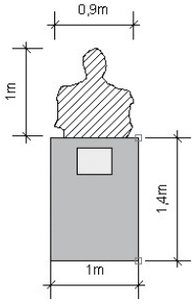


Monumento: Hernán Merino Correa
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Olmué

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemático

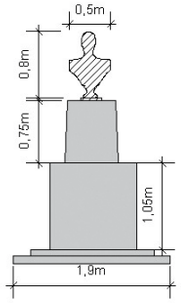


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Comuna: Olmué

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

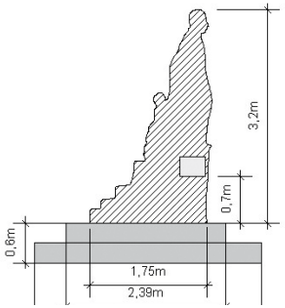


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: Casablanca

PADRE ALBERTO HURTADO



> Plano esquemático

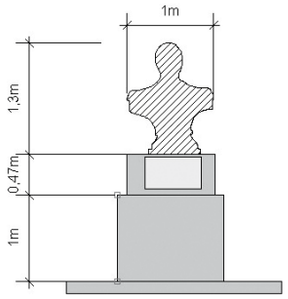


Monumento: Padre Alberto Hurtado
Tipo: Escultura
Materialidad: Concreto
Comuna: Casablanca

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

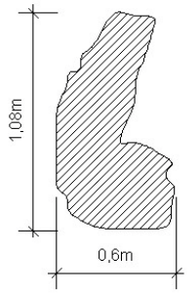


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Algarrobo

TRONCO PETRIFICADO



> Plano esquemático

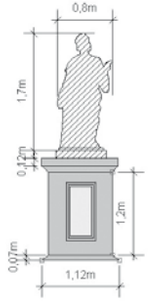


Monumento: Tronco Petrificado
Tipo: Pieza Arqueológica
Materialidad: Árbol Fosilisado
Comuna: Algarrobo

SAN PEDRO

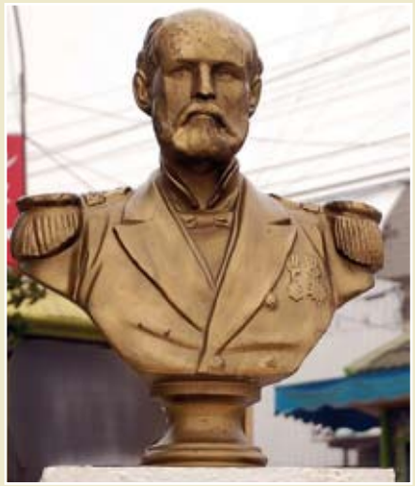


> Plano esquemático

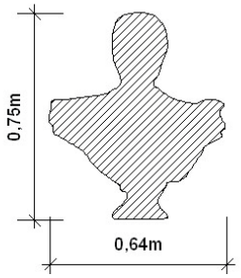


Monumento: San Pedro
Tipo: Escultura
Materialidad: Hormigón
Comuna: Algarrobo

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

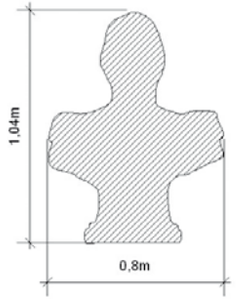


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: El Quisco

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemático

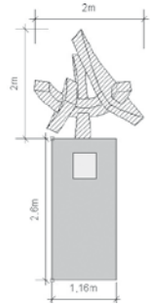


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Hormigón
Comuna: El Quisco

LA PRIMAVERA



> Plano esquemático

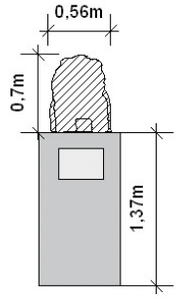


Monumento: La Primavera
Tipo: Escultura
Materialidad: Acero
Comuna: El Quisco

AL CLUB DE LEONES



> Plano esquemático

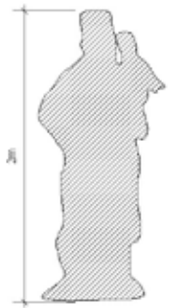


Monumento: Al Club de Leones
Tipo: Placa
Materialidad: Concreto y Bronce
Comuna: El Quisco

VIRGEN DEL ROSARIO



> Plano esquemático

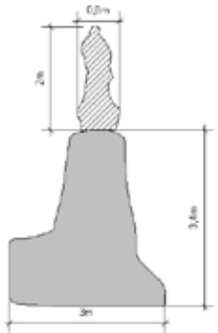


Monumento: Virgen Del Rosario
Tipo: Escultura
Materialidad: Hormigón
Comuna: El Tabo

STELLA MARIS



> Plano esquemático

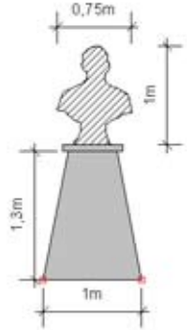


Monumento: Stella Maris
Tipo: Escultura
Materialidad: Hormigón
Comuna: El Tabo

JOSÉ CARTAGENA



> Plano esquemático

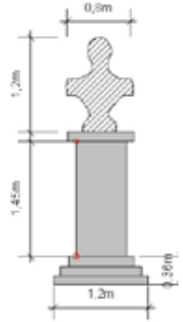


Monumento: José Cartagena
Tipo: Busto
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: Cartagena

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

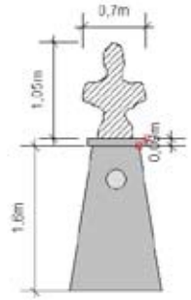


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Hormigón
Comuna: Cartagena

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemático

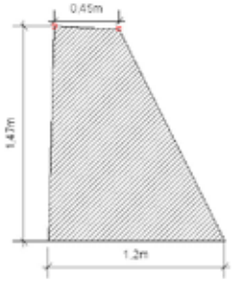


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Hormigón
Comuna: Cartagena

PLAZA VICENTE HUIDOBRO



> Plano esquemático

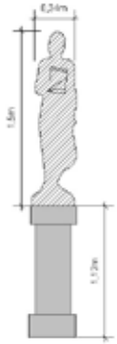


Monumento: Plaza Vicente Huidobro
Tipo: Monolito
Ubicación: Piedra
Comuna: Cartagena

FIGURA ORNAMENTAL



> Plano esquemático

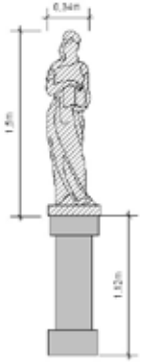


Monumento: Figura Ornamental
Tipo: Estatua
Materialidad: Hormigón
Comuna: Cartagena

FIGURA ORNAMENTAL



> Plano esquemático

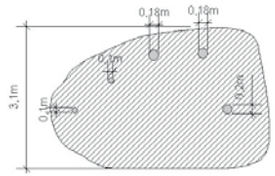


Monumento: Figura Ornamental
Tipo: Estatua
Materialidad: Hormigón
Comuna: Cartagena

PIEDRAS TACITAS



> Plano esquemático

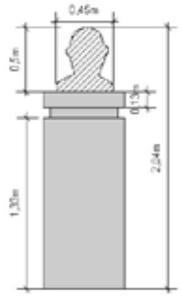


Monumento: Piedras Tacitas
Tipo: Pieza Arqueológica
Materialidad: Piedra
Comuna: Puchuncaví

BARTOLOMÉ MOLINA MANRÍQUEZ



> Plano esquemático

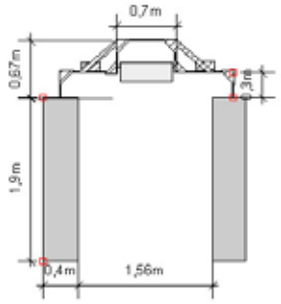


Monumento: Bartolomé Molina Manríquez
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Comuna: San Antonio

PODIUM DE LOS SOÑADORES



> Plano esquemático

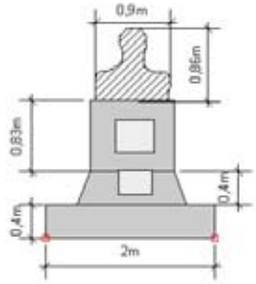


Monumento: Podium de Los Soñadores
Tipo: Escultura
Materialidad: Concreto y Fierro
Comuna: San Antonio

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemático

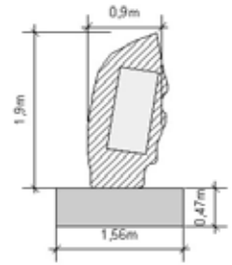


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: San Antonio

HOMENAJE A LOS 100 AÑOS



> Plano esquemático

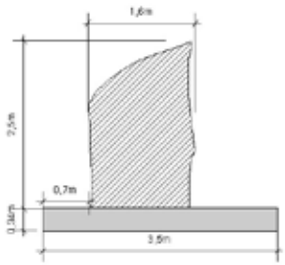


Monumento: Homenaje A Los 100 Años
Tipo: Monolito
Materialidad: Piedra y Mármol
Comuna: San Antonio

MEMORIAL 1973 - 1990



> Plano esquemático

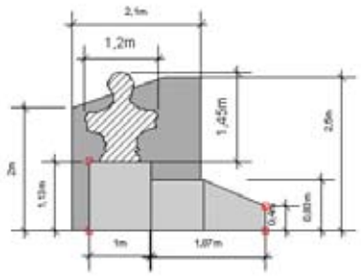


Monumento: Memorial 1973-1990
Tipo: Monolito
Materialidad: Piedra
Comuna: San Antonio

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

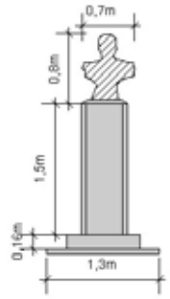


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: San Antonio

CAROS IBÁÑEZ DEL CAMPO



> Plano esquemático

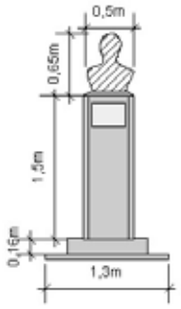


Monumento: Carlos Ibáñez Del Campo
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: San Antonio

HERNÁN MERINO CORREA



> Plano esquemático

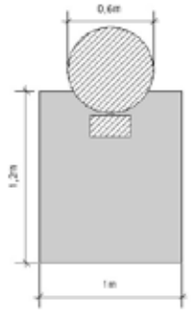


Monumento: Hernán Merino Correa
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: San Antonio

FEDERACIÓN FOLKLORE DEL MAGISTERIO DE CHILE



> Plano esquemático

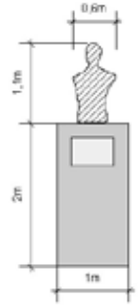


Monumento: Federación Folklore del Magisterio de Chile
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Santo Domingo

HERNÁN MERINO CORREA



> Plano esquemático

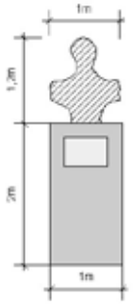


Monumento: Hernán Merino Correa
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Santo Domingo

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

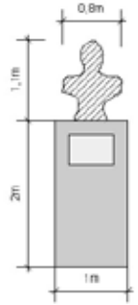


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Santo Domingo

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemático

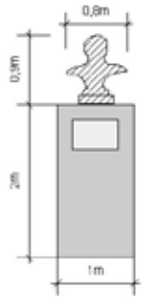


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Santo Domingo

DIEGO ARACENA ÁGUILA



> Plano esquemático

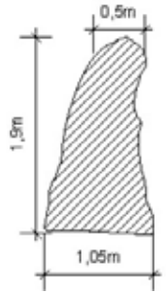


Monumento: Diego Aracena Aguila
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Santo Domingo

PLAZA DE LOS PIONEROS



> Plano esquemático

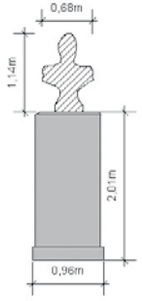


Monumento: Plaza de Los Pioneros
Tipo: Monolito
Materialidad: Piedra
Comuna: Santo Domingo

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemático

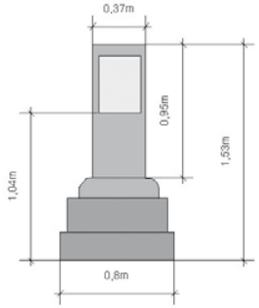


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Papudo

PADRE LUIS IGNACIO DÍAZ RAMÍREZ



> Plano esquemático

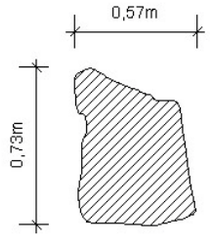


Monumento: Padre Luis Ignacio Díaz Ramírez
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Papudo

DE LA I. MUNICIPALIDAD DE PAPUDO A SUS COLABORADORES



> Plano esquemático

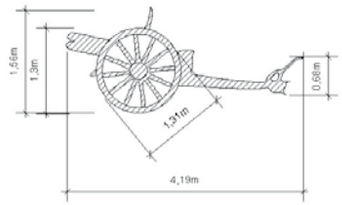


Monumento: De la Ilustre Municipalidad de Papudo A Sus Colaboradores
Tipo: Monolito
Materialidad: Piedra
Comuna: Papudo

CAÑÓN



> Plano esquemático

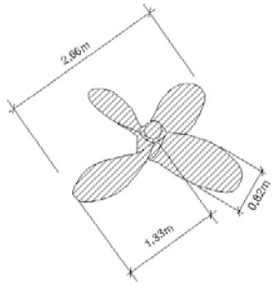


Monumento: Cañón
Tipo: Pieza Histórica
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: Papudo

HÉLICE



> Plano esquemático

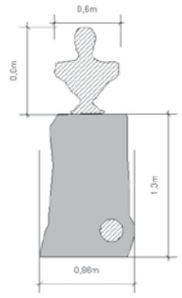


Monumento: Hélice
Tipo: Pieza Histórica
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: Papudo

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

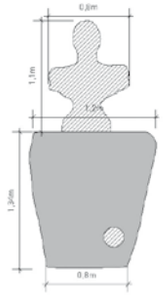


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: La Ligua

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemático

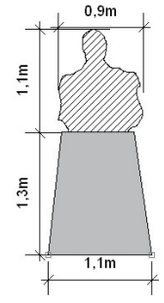


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: La Ligua

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemático

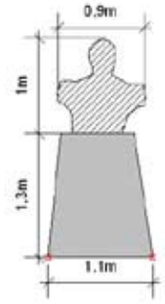


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Comuna: Cabildo

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

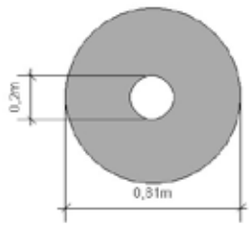


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Comuna: Cabildo

PIEDRAS MOLINOS



> Plano esquemático

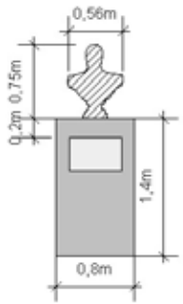


Monumento: Piedras Molinos
Tipo: Pieza Ornamental
Materialidad: Piedra
Comuna: Petorca

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

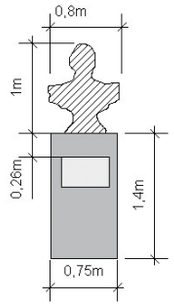


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: Petorca

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemático

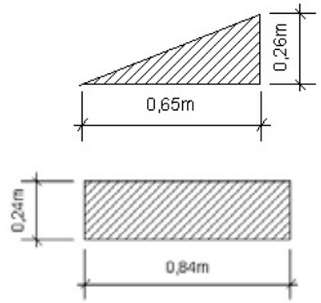


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: Petorca

A QUILLOTA



> Plano esquemático

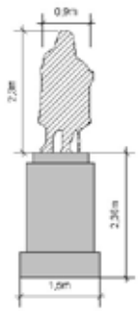


Monumento: A Quillota
Tipo: Pieza Ornamental
Materialidad: Piedra
Comuna: Quillota

JOSÉ DE SANTIAGO CONCHA Y SALVATIERRA



> Plano esquemático

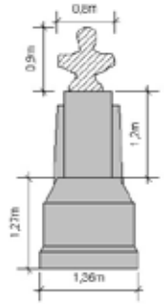


Monumento: José de Santiago Concha y Salvatierra
Tipo: Estatua
Materialidad: Fierro Fundido
Comuna: Quillota

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemático

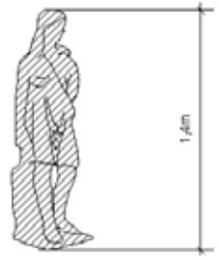


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Quillota

FIGURA ORNAMENTAL



> Plano esquemático

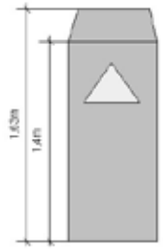


Monumento: Figura Ornamental
Tipo: Estatua
Materialidad: Concreto
Comuna: Quillota

HOMENAJE A VOLUNTARIO DEL CUERPO DE BOMBEROS



> Plano esquemático

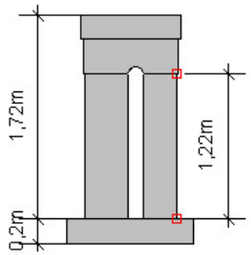


Monumento: Homenaje a Voluntario del Cuerpo de Bomberos
Tipo: Monolito
Materialidad: Piedra y Bronce
Comuna: Quillota

MEMORIAL A VÍCTIMAS DE VIOLACIÓN A DERECHOS HUMANOS

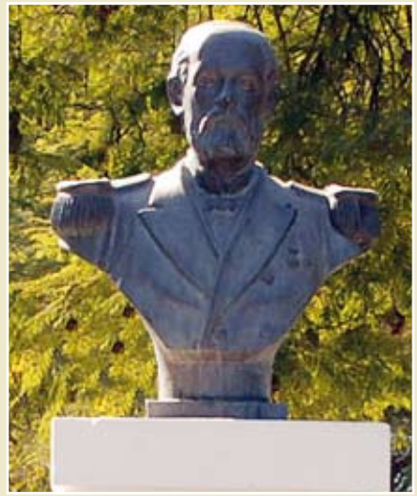


> Plano esquemático

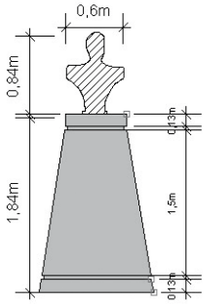


Monumento: Memorial Víctimas de Violación a Derechos Humanos
Tipo: Monolito
Materialidad: Mármol
Comuna: Quillota

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

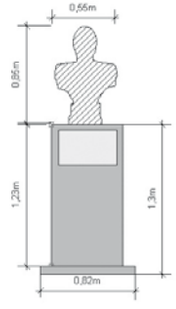


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Nogales

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME

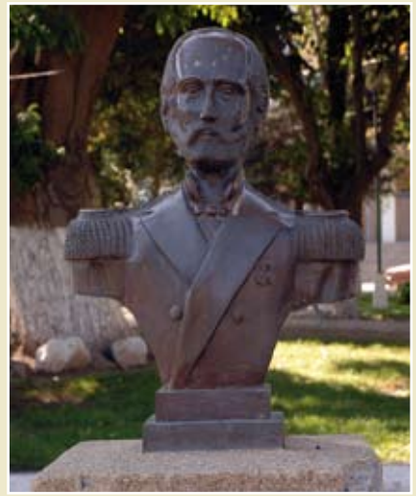


> Plano esquemático

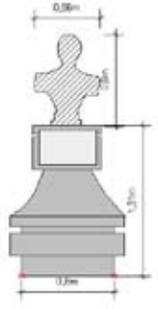


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Hijuelas

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

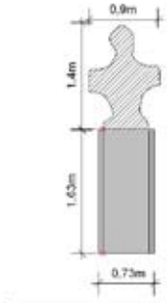


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Hijuelas

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático



Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Catemu

FIGURA DE COBRE



> Plano esquemático

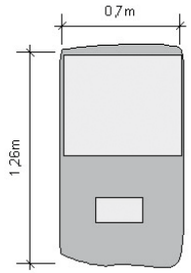


Monumento: Figura de Cobre
Tipo: Escultura
Materialidad: Cobre
Comuna: Catemu

PLAZA DE PUTAENDO

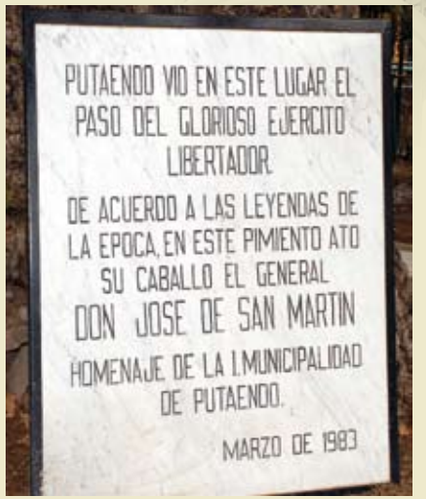


> Plano esquemático

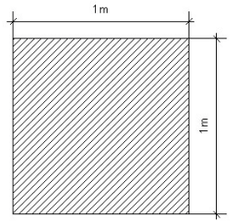


Monumento: Plaza de Putaendo
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Comuna: Putaendo

AL GLORIOSO EJÉRCITO LIBERTADOR



> Plano esquemático

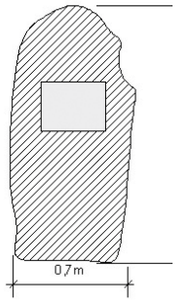


Monumento: Al Glorioso Ejército Libertador
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Comuna: Putaendo

ALEJANDRINA CARVAJAL ASPEE



> Plano esquemático

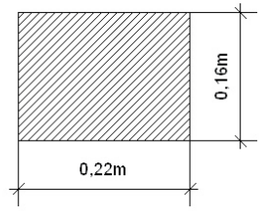


Monumento: Homenaje A Alejandrina Carvajal Aspee
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Putaendo

CALLE COMERCIO



> Plano esquemático

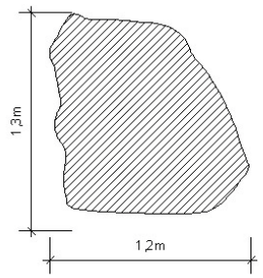


Monumento: Calle Comercio
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Putaendo

IGLESIA CURIMÓN



> Plano esquemático

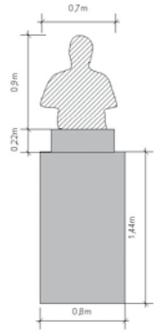


Monumento: Iglesia Curimón
Tipo: Monolito
Ubicación: Piedra
Comuna: San Felipe

MOSEÑOR ANÍBAL CARVAJAL



> Plano esquemático

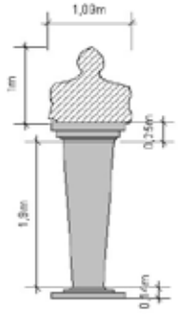


Monumento: Monseñor Aníbal Carvajal
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Putaendo

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemático

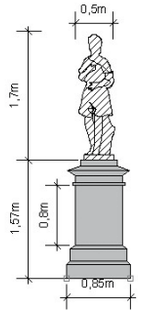


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: La Calera

LA PRIMAVERA



> Plano esquemático

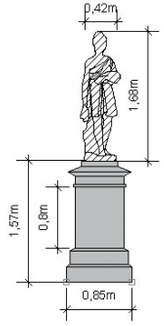


Monumento: La Primavera
Tipo: Escultura
Materialidad: Mármol
Comuna: San Felipe

EL VERANO



> Plano esquemático

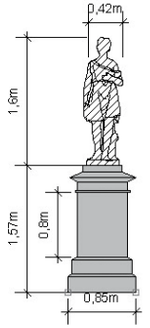


Monumento: El Verano
Tipo: Escultura
Materialidad: Mármol
Comuna: San Felipe

EL OTOÑO



> Plano esquemático

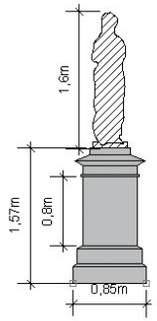


Monumento: El Otoño
Tipo: Escultura
Materialidad: Mármol
Comuna: San Felipe

EL INVIERNO



> Plano esquemático

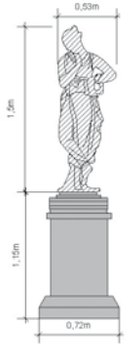


Monumento: El Invierno
Tipo: Escultura
Materialidad: Mármol
Comuna: San Felipe

FIGURA ORNAMENTAL



> Plano esquemático

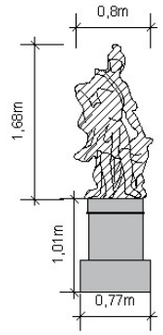


Monumento: Figura Ornamental
Tipo: Escultura
Materialidad: Mármol
Comuna: San Felipe

FIGURA ORNAMENTAL



> Plano esquemático

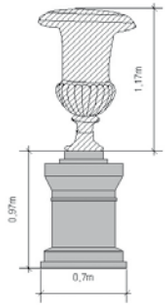


Monumento: Figura Ornamental
Tipo: Escultura
Materialidad: Mármol
Comuna: San Felipe

FIGURA ORNAMENTAL



> Plano esquemático

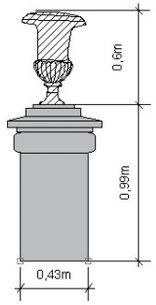


Monumento: Figura Ornamental
Tipo: Escultura
Materialidad: Mármol
Comuna: San Felipe

FIGURA ORNAMENTAL



> Plano esquemático

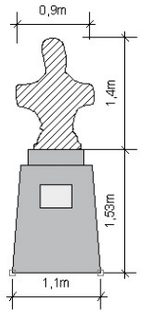


Monumento: Figura Ornamental
Tipo: Escultura
Materialidad: Mármol
Comuna: San Felipe

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

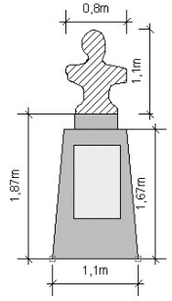


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: San Felipe

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemático

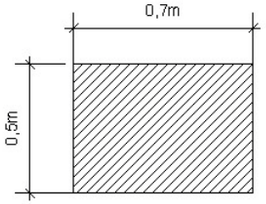


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: San Felipe

HOMENAJE DEL CLUB ACONCAGUA



> Plano esquemático

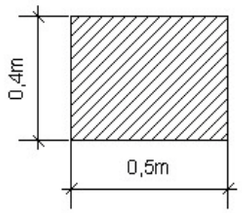


Monumento: Homenaje Del Club Aconcagua
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Comuna: San Felipe

A LUIS ROSSI OSORIO



> Plano esquemático

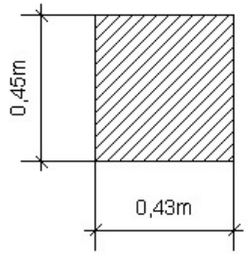


Monumento: A Luis Rossi Osorio
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Comuna: San Felipe

AL CUERPO DE BOMBEROS DE CHILE



> Plano esquemático

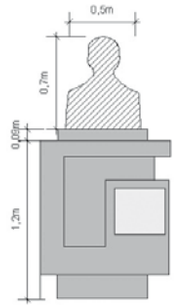


Monumento: Al Cuerpo de Bomberos
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Comuna: San Felipe

PEDRO AGUIRRE CERDA



> Plano esquemático

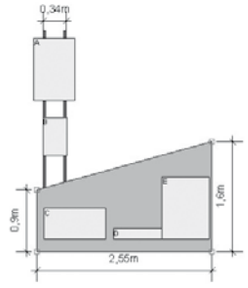


Monumento: Pedro Aguirre Cerda
Tipo: Busto
Materialidad: Concreto
Comuna: San Felipe

MEMORIAL A LOS DERECHOS HUMANOS



> Plano esquemático

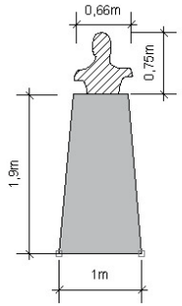


Monumento: Memorial a Los Derechos Humanos
Tipo: Monolito
Materialidad: Concreto, Mármol y Fierro
Comuna: San Felipe

JOSÉ DE SAN MARTÍN



> Plano esquemático

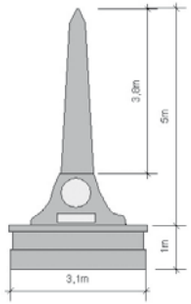


Monumento: José de San Martín
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: San Felipe

AL REGIMIENTO YUNGAY



> Plano esquemático

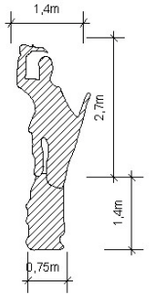


Monumento: Al Regimiento de Yungay
Tipo: Monolito
Materialidad: Concreto y Bronce
Comuna: San Felipe

EL SOLDADO



> Plano esquemático

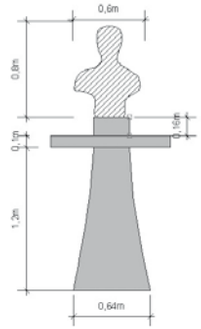


Monumento: El Soldado
Tipo: Escultura
Materialidad: Hormigón
Comuna: San Felipe

HERNÁN MERINO CORREA



> Plano esquemático

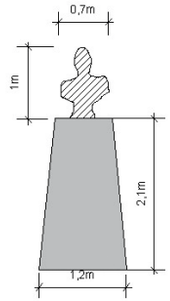


Monumento: Hernán Merino Correa
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: San Felipe

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME



> Plano esquemático

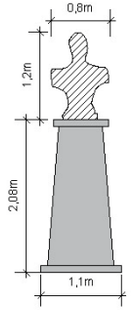


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Llay-Llay

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

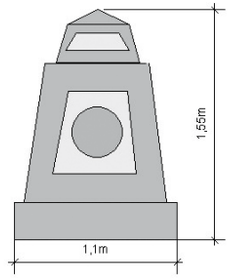


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Llay-Llay

ROTARY CLUB



> Plano esquemático

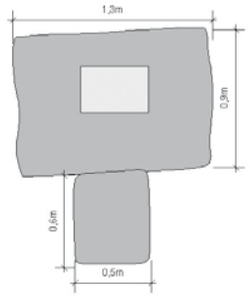


Monumento: Rotary Club
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Llay-Llay

PLAZA EDUARDO SANTOS ARCARZA



> Plano esquemático

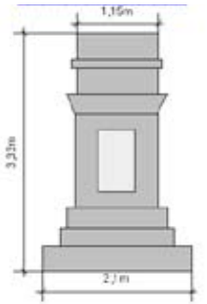


Monumento: Plaza Eduardo Santos Ascarza
Tipo: Placa
Materialidad: Bronce
Comuna: Llay-Llay

LOS RELIGIOSOS FRANCISCANOS



> Plano esquemático

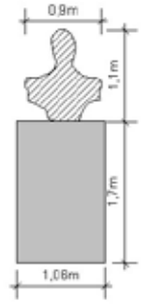


Monumento: Los Religiosos Franciscanos
Tipo: Placa
Materialidad: Mármol
Comuna: San Felipe

ARTURO PRAT CHACÓN



> Plano esquemático

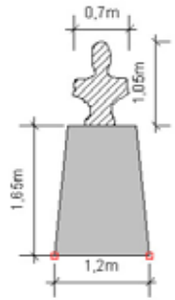


Monumento: Arturo Prat Chacón
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Santa María

BERNARDO O´HIGGINS RIQUELME

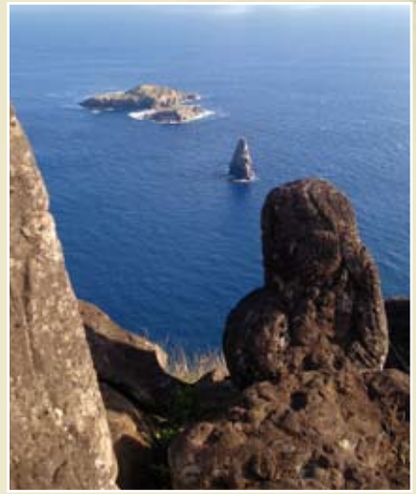


> Plano esquemático

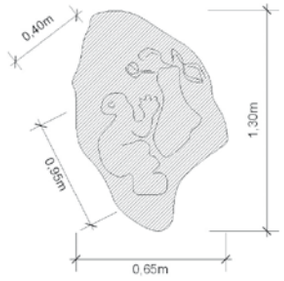


Monumento: Bernardo O'Higgins Riquelme
Tipo: Busto
Materialidad: Bronce
Comuna: Santa María

ALDEA CEREMONIAL ORONGO



> Plano esquemático



Monumento: Aldea Ceremonial Orongo
Tipo: Petroglifo
Materialidad: Piedra
Comuna: Isla de Pascua

>> ÍNDICE

GUILLERMO WHEELWRIGHT 11
A LOS HÉROES DE IQUIQUE 12
DIOSA THEMIS 13
EL SANTIAGUILLO 14
A LA ESCUADRA LIBERTADORA DEL PERÚ 15
JORGE “NEGRO” FARÍAS 16
WINNIPEG 17
A LOS INMIGRANTES 18
FUENTE DE NEPTUNO 19
CARLOS CONDELL DE LA HAZA 20
FUENTE DE LA PLAZA DE LA VICTORIA 21
LA PRIMAVERA 22
EL VERANO 23
EL OTOÑO 24
EL INVIERNO 25
SIMÓN BOLÍVAR 26
MANUEL BLANCO ENCALADA 27
LORD THOMAS ALEXANDER COCHRANE 28
DIEGO PORTALES PALAZUELOS 29
ARCO BRITÁNICO 30
ISABEL LA CATÓLICA 31
A LA GRAN LOGIA 32
FRANCISCO BILBAO BARQUÍN 33
HERNÁN MERINO CORREA 34
JOSÉ DE SAN MARTÍN 35
FRAY CAMILO HENRÍQUEZ 36
A LOS DETENIDOS DESAPARECIDOS 37
CRISTÓBAL COLÓN 38
AL BOMBERO 39
JOSÉ MANUEL BALMACEDA 40
ELOY ALFARO 41
FRANCISCO DE PAULA SANTANDER 42
OMAR TORRIJOS HERRERA 43
IGNACIO CARRERA PINTO 44
LA LOBA CAPITOLINA 45
JUAN BAUTISTA PASTENE 46
LUIS EMILIO RECABARREN 47
LA AGRICULTURA 48
EL COMERCIO 49
LA NAVEGACIÓN 50
LOS LEONES 51
COLUMNA FRANCESA 52
BERNARDO O’HIGGINS RIQUELME 53
ALEGORÍA A LA PARTICIPACIÓN 54
LA BIBLIA 55
A VALPARAÍSO 56
A LA SOLIDARIDAD 57
SAN JUAN BOSCO 58
MICAELA CÁCERES VIUDA DE GAMBOA 59
JUAN BAUTISTA ALBERDI 60
BERNARDO O’HIGGINS RIQUELME 61
CAMINO DEL SOL 62
OTTO VON BISMARCK 63
VIVA CRISTO REY 64
A LOS POETAS NACIONALES 65
BERNARDO O’HIGGINS RIQUELME 66
MARIS STELLA AUXILIUM CHRISTIANORUM 67
MIRADERO O’HIGGINS 68
DOCTOR ERNESTO QUIROS WEBER 69
A DIEGO PORTALES PALAZUELOS 70
ARCO DE LA AMISTAD 71
EL MOAI 72
GIBRAN KHALIL GIBRAN 73
RELOJ DE FLORES 74
JORGE ALESSANDRI RODRÍGUEZ 75
JAIME GUZMÁN ERRÁZURIZ 76
ARTURO PRAT CHACÓN 77
CARLOS CONDELL DE LA HAZA 78
JUAN JOSÉ FRANCISCO LATORRE 79
MARÍA LUISA BOMBAL 80
AL CUERPO DE BOMBEROS DE VIÑA DEL MAR 81
DIEGO PORTALES PALAZUELOS 82
LA QUIMERA 83
EL ECO 84
JOSÉ FRANCISCO VERGARA 85
PADRE ALBERTO HURTADO 86
LA DEFENSA 87
GABRIELA MISTRAL 88

EL MOAI 89
JUAN GUZMÁN CRUCHAGA 90
PAUL HARRIS 91
JOSÉ DE SAN MARTÍN 92
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 93
EL SALTO DE LARRAGUIBEL 94
MANUEL BLANCO ENCALADA 95
RODRIGO DE ARAYA 96
PIEDRAS TACITAS 97
SACHO 98
ABRAHAM LINCOLN 99
EL TRAUCO 100
LA MANO 101
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 102
PADRE ALBERTO HURTADO 103
ARTURO PRAT CHACÓN 104
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 105
PORTAL BICENTENARIO 106
ALEJANDRO GALAZ JIMÉNEZ 107
JULIO MONTT SALAMANCA 108
TRUEQUE ECOLÓGICO 109
PIEDRAS TACITAS 110
OLEAJE CULTURAL 111
BIENVENIDO A EL QUISCO 112
SAN PEDRO 113
DEL PESCADOR 114
LA NIÑA Y EL PEZ 115
ASIENTO DE MOSAICO 116
VIRGEN DEL CERRILLO 117
JOSÉ VELÁSQUEZ BÓRQUEZ 118
LAS SIRENAS 119
VIRGEN DEL CARMEN 120
SAN ANTONIO DE PADUA 121
CRISTO DEL MAIPO 122
PILETA MONUMENTO NACIONAL 123
A FERNANDO HERRERA CARVALLO 124
CARLOS OSSANDÓN BARROS 125
A LAS FAMILIAS FUNDADORAS 126
OLEGARIO OVALLE VICUÑA 127
COMBATE DE PAPUDO 128
A SALVADOR ALLENDE GOSSENS 129
BIENVENIDO A CABILDO 130
MANUEL MONTT TORRES 131
AGRICULTURA 132
DIEGO PORTALES PALAZUELOS 133
BATALLA DE LA CONCEPCIÓN 134
AL CUERPO DE BOMBEROS 135
MONUMENTO COMBATE DE LAS COIMAS 136
CAÑÓN BICENTENARIO 137
SANTO CRISTO DE MADERA 138
PEDRO AGUIRRE CERDA 139
A LA BANDERA CHILENA 140
SAN MARCELINO CHAMPAGNAT 141
JOSÉ DE SAN MARTIN 142
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 143
GABRIELA MISTRAL 144
ALEJANDRO SILVA DE LA FUENTE 145
JOSÉ ANTONIO MANSO DE VELASCO Y SAMANIEGO 146
MANUEL RODRÍGUEZ ERDOÍZA 147
PADRE JOSÉ AGUSTÍN GÓMEZ DÍAZ 148
AHU NAU NAU 149
COMPLEJO TAHAI 150
AHU AKIVI 151
AHU TONGARIKI 152
A LA PRIMERA MUNICIPALIDAD DE VALPARAÍSO 153
LUIS BAHAMONDES ALVEAR 153
LEOPOLDO CARVALLO 153
SAN PEDRO CALETA EL MEMBRILLO 153
VÍCTIMAS CALLE SERRANO 154
ELEUTERIO RAMÍREZ 154
EL ÁRBOL 154
A LOS VOLUNTARIOS DEL BOTE SALVAVIDAS 154
A FRAY CAMILO HENRÍQUEZ 155
LOS LEONES DE LA PLAZA DE LA VICTORIA 155
HÉLICE 155
A SALVADOR ALLENDE GOSSENS 155
EL ÁRBOL DE LA AMISTAD 156
DOS LOBOS 156
FIGURA ORNAMENTAL 156
FIGURA ORNAMENTAL 156
FIGURA ORNAMENTAL 157
FIGURA ORNAMENTAL 157
ANTORCHAS 157
LA BALA 157
A LA MEMORIA DE MANUEL DE LIMA Y SOLA 158
A JERUSALEM 158
ANCLA 158
VÍCTIMAS DE LA PASARELA 158
ESCUDO DE ARMAS DE VALPARAÍSO 159
SAN PEDRO CALETA PORTALES 159
A LA REPÚBLICA DE COLOMBIA 159
A FLORENCE TERRY GRISWOLD 159
HERNÁN MERINO CORREA 160
HOMENAJE DE ESVAL A VIÑA DEL MAR 160
FRANCISCO SOLANO LÓPEZ 160
A GIUSEPPE GARIBALDI 160
PADRE ALBERTO HURTADO 161
A LOS PUEBLOS ORIGINARIOS 161
AL CUERPO DE BOMBEROS 161
ALFONSO GARCÍA ROBLES 161
HOMENAJE A LOS DERECHOS HUMANOS 162
TRIBUNA DE LIBRE EXPRESIÓN 162
A HERNÁN MERINO CORREA 162
A ERIC AZÚA CUADRA 162
ALDO CAIMI CROCI 163
ALDO BAGNARA SECCHI 163
RODRIGO DE ARAYA 163
DIEGO PORTALES PALAZUELOS 163
MANUEL JOSÉ IRARRÁZABAL 164
PLAZA JOSÉ EDUARDO SOLIS I. 164
TORPEDO ERIZO 13.5 164

TORPEDO 164
ANCLA 165
ANCLA 165
DOCTOR FRANCISCO FONCK FOVEAUX 165
TORPEDO SQUID 94-KG TNT 165
TORPEDO CONVENCIONAL PESADO MK VII 166
A LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE QUILPUÉ 166
HÉROES NACIONALES 166
FESTIVAL DE CORO DE PROFESORES 166
PABLO NERUDA 167
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 167
HERNÁN MERINO CORREA 167
GABRIELA MISTRAL 167
AL BOMBERO 168
ARTURO PRAT CHACÓN 168
LUIGI PIRANDELLI 168
ARTURO PRAT CHACÓN 168
A MARIANA DE OSORIO 169
HERNÁN MERINO CORREA 169
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 169
ARTURO PRAT CHACÓN 169
PADRE ALBERTO HURTADO 170
ARTURO PRAT CHACÓN 170
TRONCO PETRIFICADO 170
SAN PEDRO 170
ARTURO PRAT CHACÓN 171
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 171
LA PRIMAVERA 171
AL CLUB DE LEONES 171
VÍRGEN DEL ROSARIO 172
STELLA MARIS 172
JOSÉ CARTAGENA 172
ARTURO PRAT CHACÓN 172
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 173
PLAZA VICENTE HUIDOBRO 173
FIGURA ORNAMENTAL 173
FIGURA ORNAMENTAL 173
PIEDRAS TACITAS 174
BARTOLOMÉ MOLINA MANRÍQUEZ 174
PODIUM DE LOS SOÑADORES 174
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 174
HOMENAJE A LOS 100 AÑOS 175
MEMORIAL 1973-1990 175
ARTURO PRAT CHACÓN 175
CARLOS IBÁÑEZ DEL CAMPO 175
HERNÁN MERINO CORREA 176
FEDERACIÓN FOLKLORE DEL MAGISTERIO DE CHILE 176
HERNÁN MERINO CORREA 176
ARTURO PRAT CHACÓN 176
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 177
DIEGO ARACENA ÁGUILA 177
PLAZA DE LOS PIONEROS 177
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 177
PADRE LUIS IGNACIO DÍAZ RAMÍREZ 178
DE LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD
DE PAPUDO A SUS COLABORADORES 178
CAÑÓN 178
HÉLICE 178
ARTURO PRAT CHACÓN 179
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 179
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 179
ARTURO PRAT CHACÓN 179
PIEDRAS MOLINOS 180
ARTURO PRAT CHACÓN 180
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 180
A QUILLOTA 180
JOSÉ DE SANTIAGO CONCHA Y SALVATIERRA 181
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 181
FIGURA ORNAMENTAL 181
HOMENAJE A VOLUNTARIO DEL
CUERPO DE BOMBEROS DE CHILE 181
MEMORIAL VÍCTIMAS DE VIOLACIÓN A DERECHOS HUMANOS 182
ARTURO PRAT CHACÓN 182
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 182
ARTURO PRAT CHACÓN 182
ARTURO PRAT CHACÓN 183
FIGURA DE COBRE 183
PLAZA DE PUTAENDO 183
AL GLORIOSO EJÉRCITO LIBERTADOR 183
ALEJANDRINA CARVAJAL ASPEE 184
CALLE COMERCIO 184
IGLESIA CURIMÓN 184
MONSEÑOR ANÍBAL CARVAJAL 184
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 185
LA PRIMAVERA 185
EL VERANO 185
EL OTOÑO 185
EL INVIERNO 186
FIGURA ORNAMENTAL 186
FIGURA ORNAMENTAL 186
FIGURA ORNAMENTAL 186
FIGURA ORNAMENTAL 187
ARTURO PRAT CHACÓN 187
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 187
HOMENAJE DEL CLUB ACONCAGUA 187
A LUIS ROSSI OSORIO 188
AL CUERPO DE BOMBEROS DE CHILE 188
PEDRO AGUIRRE CERDA 188
MEMORIAL A LOS DERECHOS HUMANOS 188
JOSÉ DE SAN MARTÍN 189
HOMENAJE AL REGIMIENTO YUNGAY 189
EL SOLDADO 189
HERNÁN MERINO CORREA 189
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 190
ARTURO PRAT CHACÓN 190
ROTARY CLUB 190
PLAZA EDUARDO SANTOS ARCARZA 190
LOS RELIGIOSOS FRANCISCANOS 191
ARTURO PRAT CHACÓN 191
BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME 191
ALDEA CEREMONIAL ORONGO 191